

LeQuotidien

Leader de l'information régionale



UN JEUNE LUTTE POUR SA VIE

Photo Rocket Lavoie

DIMANCHE CHAUD

À un degré
du record
de 1977 /4

LES SAGS

Victoire
signée
Hudon /31

CONSTRUCTION D'UN PONT EN HAUTEUR À DESBIENS

Sur la corde raide



Marie-Anne Savard Fortin
et son
nouveau look
Optik Maltais
clink
optik
MALTAIS



3568, boul. Harvey
Jonquière
418-547-3666

Laliberté
AUDIOPROTHÉSISTES



CHICOUTIMI
345-7766
JONQUIÈRE
695-6232
LA BAIE
344-7005

PROBLÈME AUDITIF?

Photo Laura Lévesque

La toute nouvelle **MAZDA 2**
Vroum-Vroum. Concentrée. MC



LIVRAISON
1 h
pour vos vacances



Exclusif à
L'Ami Junior 20
545, boul. du Royaume, Chicoutimi
418-545-6555



La dizaine de cordistes de l'entreprise lavalloise Prisme équipements Canada s'affaire à installer une promenade et des ponts suspendus à même la paroi rocheuse qui longe la rivière du site touristique de la Caverne du trou de la fée de Desbiens.

(Photos Laura Lévesque)

Construction d'un pont en hauteur à la Caverne du trou de la fée

Un travail vertigineux

Laura Lévesque
llevesque@lequotidien.com

DESBIENS - En plus des bucoliques paysages, les visiteurs de la Caverne du trou de la fée de Desbiens peuvent admirer depuis quelques semaines les prouesses des travailleurs en hauteur. Un métier rare qui impressionne par son côté spectaculaire.

La dizaine de cordistes de l'entreprise lavalloise Prisme équipements Canada s'affaire à installer une promenade et des ponts suspendus à même la paroi rocheuse qui longe la rivière du site touristique. À l'aide de cordes, ces hommes-araignées exécutent des travaux où peu de gens s'y aventurent.

« Je me sens plus en sécurité dans les airs que lorsque mes pieds touchent le sol. Nous prenons plus de précautions lorsque nous travaillons en hauteur qu'en marchant en forêt », lance Christian Ouellet, chef du chantier pour le projet à la Caverne du trou de la fée.

Formation inexistante

Au Québec, ce métier est encore à ses premiers balbutiements, contrairement en Europe où de nombreux établissements d'enseignement offrent des formations pour les travailleurs en hauteur.

« Si nous sommes une vingtai-

ne de techniciens cordistes dans la province, c'est bon. Il n'existe pas encore de formation pour ce type de travail qui n'entre pas dans ceux de la construction », ajoute le Jonquiérois Martin Gagnon, le seul travailleur de la région sur le chantier.

Trois cordistes de la Savoie en France sont d'ailleurs venus en renfort.

« L'entreprise fait des échanges avec d'autres en France.

« Je me sens plus en sécurité dans les airs que lorsque mes pieds touchent le sol. Nous prenons plus de précautions lorsque nous travaillons en hauteur qu'en marchant en forêt. »

- Christian Ouellet

Lorsqu'il manque de travailleurs nous pouvons en appeler à l'étranger », détaille Christian Ouellet.

Sans formation disponible, ces travailleurs doivent tous avoir la passion des hauteurs. Ce sont surtout des alpinistes et des anciens élagueurs qui se lancent dans ce métier.

« Moi je faisais de l'alpinisme avant de faire ce métier. Mais il faut être prêts à exécuter plusieurs types de travaux, dont ceux d'un arpenteur, d'un menuisier, etc. Il faut donc être très polyvalent », indique M. Ouellet.



Les cordistes Martin Gagnon de Jonquière, Christian Ouellet de Montréal et Jean-Nicolas Shonner de Valleyfield, pratiquent un métier encore méconnu au Québec.

(Photo Laura Lévesque)

« Nous réalisons plusieurs types de projet. Mais les sites touristiques demandent de plus en plus nos services. Surtout avec l'arrivée de sites Arbre en arbre », ajoute Jean-Nicolas Shonner, également élagueur.

Plus d'une cinquantaine de voyages en hélicoptère ont été nécessaires pour apporter

tous les matériaux et équipements sur le chantier.

« C'est toute une logistique. On ne pouvait pas descendre le grillage et les planches de bois en camion. Il n'y a pas de chemin pour se rendre à cet endroit. Et disons que c'est assez impressionnant de voir ces hommes construire un pont lorsqu'ils sont dans les airs »,

lance le directeur général du site, Gerry Desmeules.

Les cordistes qui viennent des quatre coins du Québec et de la France termineront les travaux de la deuxième phase du projet de 1,5 million \$ du site touristique de Desbiens dans la prochaine semaine. Les nouvelles installations devraient ouvrir au public pour la fête du Travail.

Collision moto/VUS sur la route 170

Un jeune de 12 ans lutte pour sa vie



Stéphane
Bégin

sbégin@lequotidien.com

LA BAIE — Un jeune de 12 ans repose entre la vie et la mort après avoir été heurté par un véhicule utilitaire sport au moment où il a voulu traverser la route 170 au volant d'une motocyclette.

L'accident de la route est survenu vers 14h15, hier après-midi, à la croisée du chemin du Plateau et de la route 170, près de la route menant à la compagnie d'asphaltage CAL.

«À l'arrivée des ambulanciers, l'enfant était en arrêt cardiorespiratoire. Ils ont réussi à le réanimer avant de le conduire au centre hospitalier de Chicoutimi. Il a subi de multiples fractures et son état de santé était jugé comme grave», a expliqué le lieutenant André Gagné en milieu d'après-midi.

Au moment de mettre sous presse, les policiers ont indiqué que l'enfant était maintenu en vie artificiellement à l'hôpital de Chicoutimi. Quant à la conductrice a subi un choc nerveux et a été conduite du côté de l'hôpital de La Baie.

Selon les informations obtenues, la victime aurait voulu passer du côté nord du chemin du Plateau au côté sud, mais il devait auparavant traverser la route 170 (boulevard du Royaume). Sans connaître encore les circonstances exactes de l'accident, le conducteur de la petite motocyclette n'aurait pas aperçu la conduc-

trice du Hyundai Santa Fe arriver ou aurait cru avoir le temps de passer sans être inquiété.

À regarder la scène de l'accident, il appert que le VUS a traîné le petit engin sur une distance d'environ 100 pieds avant de s'immobiliser, la motocyclette demeurant coincée sous le véhicule.

Quant à l'enfant, il a été immédiatement éjecté et projeté à une vingtaine de pieds dans les airs, avant de retomber lourdement sur la voie publique. Sous la force de l'impact, l'adolescent a même perdu une chaussure.

Plusieurs personnes circu-



Une des chaussures de la jeune victime est demeurée sur la voie publique après l'impact.

L'adolescent a été éjecté de sa motocyclette et projeté à une vingtaine de pieds dans les airs avant de retomber lourdement sur la route.

laient sur la route au moment de l'impact et elles n'ont pas hésité à s'arrêter pour porter secours à l'enfant et s'assurer que la circulation automobile soit interrompue afin d'éviter une autre tragédie.

Il va sans dire que la route 170 a été fermée à la circulation durant plusieurs heures, le temps de permettre à un enquêteur de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) d'analyser la scène d'accident et tenter de reconstituer ce qui a pu se produire.

La circulation en provenance de La Baie a donc été détournée par le chemin du Plateau où la file d'attente s'allongeait sur plus d'un kilomètre. Il aura fallu l'intervention policière pour permettre une meilleure fluidité.

Interdiction

D'autre part, les règles de la Société d'assurance automobile du Québec sur l'âge minimal pour conduire une motocyclette sont très claires. Pour une moto de 80 cc, le conducteur doit être âgé d'au moins 16 ans et obtenir la permission des parents ou d'un tuteur. Le conducteur doit aussi avoir suivi un cours de conduite théorique et pratique dans une école reconnue et doit aussi réussir un test en circuit fermé. □

Photos Rocket Lavoie



La motocyclette du jeune homme a été traînée sur plusieurs dizaines de pieds. L'adolescent n'a pas eu la chance de se protéger.



Le VUS Santa Fe a arrêté sa course en bordure du champ sur la route 170, non sans avoir traîné la petite moto sur une bonne distance.



informez-vous!

VOULEZ-VOUS
ENTENDRE
UNE BONNE NOUVELLE!

GROUPE FORGET
AUDIOPROTHÉSISTES

1-800-OREILLE
ENTENDRE-MIEUX.COM

Une période d'expérimentation
SANS FRAIS!

Nous offrons à nos clients une période d'expérimentation de leurs aides auditives d'une durée de 30 jours sans AUCUN FRAIS.

CHICOUTIMI
ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES
1000, Chabanel 418.545.8800

DOLBEAU-MISTASSINI
GALERIE DES ÉRABLES
1500, des Érables 418.276.8888

ROBERVAL
ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE
867, boulevard St-Joseph 418.275.1105

31 degrés un 29 août

L'été de rêve se prolonge

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Ça ne doit pas arriver très souvent à cette période de l'année, mais la plage du camping Jonquière, comme bien d'autres dans la région, était bondée de baigneurs, hier. Il faut dire qu'avec un mercure oscillant dans les 30 degrés Celsius, il était préférable de se trouver un coin à l'ombre ou encore de se rafraîchir dans l'eau.

Plus de 500 personnes ont franchi les tourniquets du camping du chemin Saint-Dominique, à la hauteur de Jonquière, afin de se faire bronzer et de profiter amplement d'une magnifique journée de congé.

Tout près du record

À la 3^e Escadre de Bagotville, la plus chaude température de la journée a été enregistrée à 16h. À ce moment le mercure indiquait un impressionnant 31 degrés, un tout petit degré de moins que le record de 1977. Par contre, cela signifie qu'il a fait plus chaud de 10 degrés comparativement à la moyenne maximale des 50 dernières années, qui est de 20,8 degrés pour un 29 août.



La journée d'hier a fourni une belle occasion de se promener sur l'eau en bateau ou en ponton.

(Photo Rocket Lavoie)



Les amateurs de plage ont profité d'un dimanche exceptionnel pour la fin du mois d'août et ils ont pu se rafraîchir dans les eaux du lac Kénogami.

(Photo Rocket Lavoie)

Il est fort possible que les plages de la région soient sollicitées par plusieurs personnes au cours des prochains jours, car Environnement Canada prévoit un ciel ensoleillé aujourd'hui et une température de 29 degrés.

Et d'ici jeudi, de petits épisodes de pluie sont prévus, mais le mercure devrait demeurer au-dessus des normales saisonnières. □

Retrouvé sans vie

SAINT-HONORÉ (SB) - Un homme a été retrouvé sans vie, hier soir, sur le chemin du Volair, à Saint-Honoré. Il se trouvait alors dans un véhicule en feu.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont reçu l'appel vers 18h afin de préciser qu'un incendie de forêt faisait rage dans ce secteur de la municipalité, située à moins de 20 kilomètres de l'arrondissement de Chicoutimi.

«L'appel laissait voir qu'il y avait un feu de forêt. Mais à l'arrivée des policiers et des pompiers, ils se sont aperçus qu'il s'agissait plutôt d'une voiture qui était incendiée.

«Un corps a été trouvé à l'intérieur du véhicule. Il a été transporté vers Montréal où une autopsie sera effectuée afin de déterminer l'identité de la victime et les causes de sa mort», a expliqué Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec. □

Locataire expulsée à La Baie

Linda Gagné arrêtée pour conduite en état d'ébriété

CHICOUTIMI (SB) - La Baie-riveraine Linda Gagné revient en cour plus rapidement que prévu. Elle a été interceptée, hier, alors qu'elle conduisait son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

C'est un citoyen qui a avisé les policiers de la conduite erratique de la dame de 49 ans. Linda Gagné est tombée face première

sur l'asphalte et a ensuite pris le volant de sa camionnette.

Les policiers l'ont interceptée peu de temps après. Ils l'ont amenée au poste de police de Chicoutimi où ils lui ont fait passer le test d'ivressomètre. Linda Gagné aurait eu un taux d'alcoolémie plus de deux fois supérieur à la limite permise par la loi (.08). La femme a été gardée en déten-

tion durant la nuit et doit comparaître aujourd'hui au Palais de justice de Chicoutimi.

Linda Gagné a défrayé les manchettes au milieu du mois de juillet pour une histoire de logement impayé à La Baie. Au moment où la Cour a ordonné son expulsion de son appartement à La Baie, Gagné et son conjoint, Jean Pedneault, sont retournés sur les lieux et ont proféré des menaces de mort à l'endroit des propriétaires de la résidence du chemin de La Rivière, Nathalie Vézina et Jacques Girard.

L'accusée avait été en mesure de retrouver sa liberté, mais elle devait se plier à plusieurs conditions, dont celles de garder la paix et d'avoir une bonne conduite. □

INSOLITE



Un message pour le moins explicite a été placé bien en vue sur la rue Saint-Dominique, dans l'arrondissement de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

«AFFAIRES»
dîner à

Voie maltée
MICRO-BRASSERIE DU SAGUENAY

Cuisine de marché

Lundi: burger
Mardi: smoked meat
Mercredi: fish
Jeudi: longe de bœuf

3 autres choix tous les jours

On vous «voit» dans notre soupe!

www.lavoiealtee.com 2287365

SOMMAIRE

Arts	18
Automobile	16-17
Bandes dessinées	20
Détente	20
Décès	24-25
Horoscope	19
Petites annonces	21 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	19

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ensoleillé
Max: 29 • Min: 19

MARDI

Nuageux avec 60% de possibilités d'averses
Max: 30 • Min: 19

MERCREDI

Nuageux
Max: 30 • Min: 23

LEVER

5 h 57

COUCHER

19 h 32

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Hydravion disparu dans le golfe du Saint-Laurent

Les recherches se poursuivent

PRESSE CANADIENNE

BAIE-COMEAU — Les secouristes espèrent avoir une pause alors que les recherches aérienne et marine pour un hydravion disparu dans le golfe du Saint-Laurent se poursuivent pour une troisième journée.

Ils parcourent la côte et le fleuve Saint-Laurent à la recherche d'un appareil comptant deux hommes à bord.

« Les recherches se poursuivent, a dit le capitaine de frégate Mike Considine, du Centre conjoint de coordination des opérations de sauvetage d'Halifax. Nous gardons nos doigts croisés et espérons que nous aurons une pause. »

Le Cessna 180K, un avion privé, a quitté Baie-Comeau jeudi soir pour Grandes-Berges et son retard a été signalé vendredi.

Considine a indiqué que les équipes de secours avaient parcouru environ 22 000 kilomètres carrés dans les deux derniers jours. « Ils élargissaient un peu, puis revenaient dans les régions où il (l'avion) était le plus susceptible de se trouver », a-t-il déclaré.

Un avion Hercules basé à Greenwood en Nouvelle-Écosse a parcouru la région pendant la nuit. La recherche a été reprise à l'aube par un avion Cormorant, aussi basé à Greenwood, et par deux avions civils volontaires du groupe de sauvetage et de recherche aériens du Québec.

Considine a mentionné qu'un autre hélicoptère de Bagotville a également été mis à disposition pour se joindre à la recherche.

Sur les eaux, trois navires gouvernementaux — deux bateaux scientifiques et un navire de la Garde côtière — ont ratissé la région depuis trois jours. « Les conditions météorologiques sont très favorables. La visibilité est maximale », a dit Considine.

L'un des hommes à bord a été identifié comme Jacques Desche-

nes. Il est le propriétaire d'un camp de chasse et pêche à Ber-

geronnes, situé à environ 250 kilomètres au nord-est de Qué-

bec. L'identité du pilote de l'avion est toujours inconnue. □

Chez l'Étoile Dodge Chrysler Jeep Ram de Jonquière, ON RÉNOVE! Non seulement, nous sommes ouverts pendant les travaux... mais nous vous offrons aussi les PRIX LES PLUS HOT de l'été!

0% de financement à l'achat 36 mois sur tous nos modèles 2010

2,75% de financement jusqu'à 84 mois également sur tous les modèles 2010

De plus, AVEC TOUT ACHAT d'un véhicule neuf ou d'occasion, vous courez la chance de GAGNER** une superbe



2010 DODGE RAM 4X4 Quab Cab



26 495\$*

2010 DODGE GRAND CARAVAN SE



21 495\$*

2010 DODGE JOURNEY SE



19 995\$*

2010 JEEP PATRIOT

15 995\$*



* Taxes en sus photo à titre indicatif. ** Achat minimum de 5000 \$ tirage le 11 janvier 2011



Paul Munger Concessionnaire, Martin Boivin Co-propiétaire, Yannick Gauthier Dir. gén. des ventes, Dominic Villeneuve Dir. des ventes usagés, Patrick Blackburn Dir. commercial, Francine Gagnon Dir. commerciale, Dominic Bolly Dir. des parcs, Vedran Baboselac Conseiller, Stéphane Gagnon Conseiller, François Simard Conseiller

3311, boul. du Royaume, Jonquière
418-542-9518
sans frais 1-800-818-9518

L'ÉTOILE JONQUIÈRE

EN BREF

LA SQ DEMANDE D'ÊTRE VIGILANTS

MONTREAL (PC) — La fin du mois d'août sonne la rentrée des classes pour les écoliers des niveaux primaire et secondaire. Avec le déploiement sur les routes des autobus scolaires, la Sûreté du Québec (SQ) rappelle aux automobilistes de demeurer vigilants pour éviter tout accident impliquant des enfants. Éloïse Cossette, de la SQ, soutient que c'est au moment de monter et de descendre de l'autobus que les enfants sont les plus vulnérables. Elle demande aux automobilistes de se préparer à arrêter dès que les signaux lumineux apparaissent sur les autobus.

4^e édition des Grandes Veillées de La Baie

Un succès au-delà des espérances

STÉPHANE BÉGIN

sbeg@lequotidien.com

LA BAIE - La 4^e édition des Grandes Veillées de La Baie aura connu un succès au-delà des espérances des organisateurs. Plus de 20 000 personnes auront assisté, un moment ou un autre, à l'un des spectacles de l'événement depuis vendredi. Dire qu'en 2009, seulement 6000 mordus avaient bravé la pluie pour prendre part aux activités.

Il faut dire que le beau temps des derniers jours y aura été pour quelque chose.

« Nous avons une crainte en déplaçant l'événement à la fin du mois d'août, mais nous pouvons maintenant dire que ce fut une bonne décision. »

- Sophie Bouchard

« Oui, mais surtout la qualité des musiciens. Que ce soit Les Monocles, la Giroflée, les Chouenneux, la Part du Quêteux ou Chakidôr, Train d'enfer et les autres, les spectateurs ont pu apprécier la musique traditionnelle. Les gens ont embarqué dans le spectacle et ce fut une fin de semaine très intéressante », a lancé Sophie Bouchard, la responsable des communications des Grandes veillées.

De vendredi à dimanche, le site de l'hôtel de ville de l'arrondissement baieriverain a grouillé de spectateurs qui se sont laissés aller au rythme

de la musique québécoise et traditionnelle.

Hier après-midi, le groupe Chakidôr a clôturé l'événement. Le groupe, qui compte sept albums à son actif, y est allé de ses plus grands succès durant de nombreuses minutes. Même si le public était présent en moins grand nombre au milieu de l'après-midi, ceux qui avaient pris la peine de se déplacer n'ont pas regretté d'entendre les pièces musicales du groupe qui a déjà offert des performances d'un bout à l'autre du Canada, mais aussi en France, en Allemagne et en Guyane française.

« Ce dont on s'est vraiment aperçu cette année, c'est que les spectateurs attendent le festival avec impatience. Il s'agit d'un beau rassemblement de musique traditionnelle que les gens de La Baie et de la région se sont approprié. »

« Nous avons une crainte en déplaçant l'événement à la fin du mois d'août, mais nous pouvons maintenant dire que ce fut une bonne décision. Nous avons reçu des gens de La Baie, mais aussi de Saint-Ambroise, de Roberval, de Saint-Félicien, de Saguenay et du Bas-Saguenay. Tout s'est bien déroulé », de constater Sophie Bouchard.

Les jeunes bien représentés

Celle-ci a notamment remarqué que la musique traditionnelle n'est pas uniquement jouée par des musiciens du troisième âge.

« Les membres de la Part du Quêteux et de La Giroflée ont à peine une trentaine d'années et ils font vibrer leur musique. Dans d'autres groupes, il y a un excellent mélange de musiciens



Valérie Pichon, violoniste du groupe Chakidôr, y est allée d'une prestation grandement appréciée du public.

(Photo Rocket Lavoie)

plus jeunes et de plus vieux. Ça donne un résultat impressionnant », dit-elle.

La conseillère municipale, Martine Gauthier était aussi très heureuse de voir les citoyens se déplacer en aussi grand nombre. Elle ne cache pas que le décor enchanteur du fjord et de la baie des Ha! Ha! contribue à cette popularité, sans oublier l'excellence de la musique.

« Les organisateurs ont aussi su saisir les opportunités pour faire parler de leur événement. Durant le spectacle des Snowbirds, ils ont distribué des dépliants dans les pare-brise des voitures. Cela a sûrement aidé à attirer des visiteurs », indique la conseillère municipale. □



Sophie Bouchard, des communications des Grandes Veillées, estime que l'édition 2010 a été un grand succès avec plus de 20 000 visiteurs. À gauche, la conseillère municipale, Martine Gauthier.

(Photo Rocket Lavoie)



Marcel le Pêcheur y est allé de l'une de ses nombreuses anecdotes au grand plaisir des gens présents.

(Photo Rocket Lavoie)



Il y avait de la musique pour les plus vieux, mais aussi des jeux gonflables pour les plus jeunes. Ceux-ci ont pu s'amuser toute la fin de semaine.

(Photo Rocket Lavoie)

Coupes forestières en bordure de la Péribonka

Trois élus écrivent à Normandeau

CHICOUTIMI (SB) - Trois conseillers municipaux de Lamarche demandent à la ministre Nathalie Normandeau d'interdire immédiatement les coupes forestières dans le fjord de la rivière Péribonka et de réexaminer les allégations du ministère dans le dossier sur les impacts des coupes.

Depuis quelques jours, le dossier des coupes forestières retient particulièrement l'attention dans le secteur du Lac-Saint-Jean. Les élus de la localité de Lamarche, Daniel Côté, Robin Lachance et Robin Martel, ont donc pris la décision de s'adresser directement à la ministre des Richesses naturelles et de la Faune afin de remédier à la situation.

« Nous vous prions d'interdire les coupes forestières et de réexaminer les allégations de votre ministère sur ce dossier. Car pour prendre la décision d'émettre le permis de coupe, il fallait en ignorer les conséquences sur le récréotourisme au Québec et plus particulièrement à Lamarche », commence par expliquer le groupe de conseillers municipaux.

« Il est totalement faux de prétendre qu'une coupe forestière dans ces paysages fabuleux ne met pas en péril le développement récréotouristique. C'est en effet l'aspect sauvage et naturel des rives de la Péribonka qui en font un attrait touristique à potentiel international. Dès que l'on perturbe un tel paysage par une coupe forestière, on détruit ce qui en constitue l'attrait majeur, le caractère unique », ajoutent-ils dans leur lettre.

Les élus de Lamarche estiment que les amateurs de nature sauvage ne seront plus intéressés à fréquenter le site.

D'autre part, à titre de forestiers, les conseillers municipaux savent très bien qu'il est faut de prétendre qu'il n'y paraîtra plus rien dans quelques années.

« Une forêt mature prend 100 ans à se reconstituer et les plaques de forêt en régénération seront parfaitement visibles dans le paysage pour plusieurs années à venir. Pour tous ceux qui ont 30 ans et plus, il ne sera plus jamais possible d'admirer le fjord sauvage et intact de la Péribonka », écrivent-ils.

Dans leur lettre, ils indiquent que la rivière a déjà subi plus que sa part de dévastations.

« Nous voulons conserver intact le 100 kilomètres sur lesquels nous fondons notre avenir économique. Lorsque nous avons perdu notre CAAF dans les années 80 au profit de la scierie de Milot, c'est un ministre québécois qui avait décidé de nous déposséder de notre seul gagne-pain, condamnant notre municipalité à disparaître.

« En 2010, alors que le développement récréotouristique nous offre une chance de survie éco-

nomique, c'est encore le gouvernement québécois qui viendrait nous ôter notre unique espoir

d'avenir en tant que municipalité », renchérissent les élus. Ceux-ci souhaitent donc une

réponse positive de la ministre. Comme la coupe n'a pas encore débuté, elle peut faire en sorte,

estiment les signataires, de protéger ce joyau pour de nombreuses années. □



UNE AUTO TRÈS SPÉCIALE. DES SPÉCIAUX TRÈS SPÉCIAUX.



Modèle XRS illustré



Modèle 2RM Sport illustré

MATRIX 2010

Achetez-la à partir de

16 055\$*

tout inclus (SAUF DROITS, TPS ET TVQ)

INCLUANT LE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT DE 2 000 \$*

RAV4 2RM 2010

Achetez-le à partir de

23 755\$*

tout inclus (SAUF DROITS, TPS ET TVQ)

INCLUANT LE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT DE 2 500 \$*

Canadian Black Book
Le RAV4, gagnant du prix 2010 de la meilleure valeur retenue
du *Canadian Black Book* - VUS compacts*

canadianblackbook.com

RABAIS JUSQU'À 2 500 \$* À L'ACHAT AU COMPTANT

Pour un temps limité, votre concessionnaire Toyota vous offre un rabais à l'achat au comptant de 2 000 \$* sur la Matrix 2010 et 2 500 \$* sur le RAV4 2010.

Parlez dès maintenant avec nos spécialistes des ventes et passez faire un essai routier.

Les concessionnaires Toyota du Québec - toyotaquebec.ca

Du 4 au 31 août, faites l'essai routier d'un modèle neuf Toyota et courez la chance de gagner l'un de nos nombreux prix : 10 Venza, 5 Yamaha VTT, 20 téléviseurs Panasonic et 5000 paires de billets de cinéma*.

ESSAYEZ POUR
GAGNER



1 des 10 Toyota Venza

YAMAHA
1 des 5 Yamaha VTTPanasonic
1 des 20 téléviseurs 50 po
de Panasonic1 des 5000 paires de billets
de cinéma Cineplex ou Empire

PENSEZ PLUS, DÉPENSEZ MOINS^{MD}

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS. Les offres s'adressent aux particuliers qui achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 4 août 2010 et le 31 août 2010. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire participant. * L'offre de rabais à l'achat au comptant est valide pour tous les modèles Matrix 2010 et RAV4 2010 neufs en stock et pour tous les clients au détail à l'exception des clients qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers à un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de faibles taux d'intérêt. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais à l'achat au comptant. ** Le prix suggéré pour les modèles Matrix 2010 (KUH4EEM AA) et RAV4 (ZF4DVP AA) de base neufs en stock est composé respectivement du PDSF de 16 665 \$/24 595 \$, des frais de transport et de préparation de 1 390 \$/1 560 \$, de la taxe sur le climatiseur de 100 \$/100 \$ et du rabais à l'achat au comptant de 2 000 \$/2 500 \$. Le prix suggéré des modèles illustrés de la Matrix XRS 2010 (ME4EEM AA) et du RAV4 2010 (WF4DVP AA) est de 25 765 \$/27 505 \$ et est composé respectivement du PDSF de 26 275 \$/28 345 \$, des frais de transport et de préparation de 1 390 \$/1 560 \$, de la taxe sur le climatiseur de 100 \$/100 \$ et du rabais à l'achat au comptant de 2 000 \$/2 500 \$. L'immatriculation, les assurances, les droits et les taxes sont en sus. † Voyez votre concessionnaire Toyota pour les détails. Les participants doivent être résidents canadiens et avoir atteint l'âge de la majorité dans la province ou le territoire où ils habitent au moment de leur participation au concours. Aucun achat requis. Visitez www.toyotaquebec.ca pour le règlement complet du concours. * Selon la valeur retenue par rapport au PDSF d'origine du véhicule d'année-modèle 2006 telle que publiée par le Canadian Black Book, au 1^{er} janvier 2010. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.

TOYOTA
faire toujours mieux

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA 1 000\$ de remise

Prestations des soldats blessés

L'inégalité dénoncée par une étude

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Les soldats blessés au combat, les anciens combattants ayant des familles et les militaires sévèrement handicapés sont les grands perdants du nouveau système fédéral qui offre des compensations à ceux qui ont mis leur vie en péril pour le pays, conclut une étude indépendante.

Cette analyse mathématique détaillée commandée par le bureau de l'Ombudsman des anciens combattants et obtenue par La Presse Canadienne a été remise l'an dernier au ministère des Anciens Combattants. Celui-ci a cependant jalousement gardé le document sans réagir formellement à ses conclusions.

Le rapport de 77 pages compare le système de montant forfaitaire unique et de prestations conditionnelles de la nouvelle Charte des anciens combattants à l'ancien programme de pension garantie et versée à vie. Celui-ci avait été instauré après la Seconde Guerre mondiale.

Les conclusions font écho aux

remarques faites par l'Ombudsman des anciens combattants Pat Strogan, dont le contrat n'a pas été renouvelé par le gouvernement conservateur.

Pat Strogan, un ancien colonel, avait accusé plus tôt cette

est marié ou en mi-carrière. « Nous croyons que la valeur des prestations identifiée dans notre évaluation de (la nouvelle Charte) est moins élevée, dans la majorité des cas, que la valeur actuelle des prestations offertes grâce à la

« Je suis heureux que cette analyse montre que certaines personnes, comme les survivants et les orphelins, profitent de la nouvelle Charte. Nous nous penchons présentement sur le cas des gens pour qui elle est moins avantageuse. »

- Le ministre Jean-Pierre Blackburn

année les fonctionnaires fédéraux de « gratter les sous » des anciens combattants et d'anéantir les efforts qu'il déployait afin d'améliorer leurs prestations.

Officiers supérieurs avantagés

L'étude indique que ce sont les officiers supérieurs, au sommet de l'échelle salariale, qui profitent le plus du nouveau système.

Plus un soldat est bas dans l'échelle hiérarchique, moins il est avantagé et la situation est pire si le soldat blessé

tagés par le nouveau système.

L'étude s'est attardée sur l'ampleur des montants de versements uniques, qui peuvent atteindre 276 000 \$ pour les soldats ayant les blessures les plus sérieuses. Elle conclut que l'ancien système laissait plus d'argent dans les poches des soldats au bout du compte et que le montant actuel des versements uniques est par ailleurs trop bas.

Le ministre fédéral des Anciens Combattants Jean-Pierre Blackburn a pris connaissance de cette étude.

« Je suis heureux que cette analyse montre que certaines personnes, comme les survivants et les orphelins, profitent de la nouvelle Charte. Nous nous penchons présentement sur le cas des gens pour qui elle est moins avantageuse », a-t-il commenté.

M. Blackburn n'a pas dit pourquoi le ministère n'avait pas répondu directement au bureau de l'Ombudsman Pat Strogan. □



Le ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn a pris connaissance de l'étude concernant le nouveau système fédéral de prestations aux anciens combattants.

(Archives Gimmy Desbiens)

Commission Bastarache

Le contre-interrogatoire de Bellemare débute aujourd'hui

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - La commission Bastarache sur le processus de nomination des juges reprendra ses audiences aujourd'hui, à Québec, avec le contre-interrogatoire de l'ancien ministre de la Justice Marc Bellemare.

Son témoignage de la semaine dernière ayant mis en cause plusieurs personnes, dont le premier ministre Jean Charest, M^e Bellemare risque de voir sa crédibilité attaquée au cours des prochains jours.

Jeudi dernier, le juge Michel Bastarache a tenu à faire un rappel à l'ordre. Par la voix du porte-parole de la commission, Guy Versailles, le magistrat a demandé aux parties de faire preuve de retenue dans leurs commentaires à l'extérieur de la commission. Le premier



Son témoignage de la semaine dernière ayant mis en cause plusieurs personnes, dont le premier ministre Jean Charest, Marc Bellemare risque de voir sa crédibilité attaquée au cours des prochains jours.

(Archives)

ministre Jean Charest est un de ceux qui ont réagi publi-

quement au témoignage de Marc Bellemare.

Légalement, toutefois, rien n'empêche les parties de faire part de leurs observations sur les témoignages entendus. Mais le juge Bastarache a formulé le souhait que tous respectent une consigne de discrétion jusqu'au dépôt de son rapport, attendu en octobre.

Une quarantaine de témoins doivent se présenter devant la commission au cours des prochaines semaines. □

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-08-29

Quotidien 3 711 4 2517

Banco 02 04 06 11 12 19 24 33 40 42 43 47 51 52 55 57 58 64 69 70

Triplex 02 07 17 30 37

Astro Jour - Mois - Année - Signe 19 AVRIL 75 LION 2447638

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-08-28

649 01 04 07 25 30 45 06 compl.

Quebec 49 08 10 16 42 43 49 27 compl.

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6	0 6 671 048,20 \$	6/6	0 2 000 000,00 \$
5/6+c	10 25 730,60 \$	5/6+c	0 75 000,00 \$
5/6	156 1 362,50 \$	5/6	11 750,00 \$
4/6	8 661 46,50 \$	4/6	546 75,00 \$
3/6	145 217 10,00 \$	3/6	12 134 10,00 \$
2/6+c	102 370 5,00 \$	2/6+c	9 218 5,00 \$
Ventes totales	13 699 796 \$	Ventes totales	730 120,00 \$
Prochain gros lot (approx.) :	11 000 000 \$		

Quotidien 3 018 4 7946

Banco 01 03 12 25 26 30 35 39 46 47 48 49 51 52 54 57 59 61 63 70

Triplex 07 20 21 23 34

Astro Jour - Mois - Année - Signe 12 JUILLET 69 POISSONS 1234721

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-08-27

MAX 03 14 26 27 29 32 34 01

Extra 2578655

GAGNANTS	LOTS
7/7	1 10 000 000,00 \$
6/7+c	5 75 969,20 \$
6/7	44 8 632,90 \$
5/7	3 810 124,60 \$
4/7	86 011 20,00 \$
3/7+c	79 458 20,00 \$
3/7	757 877 Participation gratuite
Ventes totales	30 467 575 \$
Prochain gros lot (approx.) :	10 000 000 \$

40 JOURS de FÊTE TROIS TIRAGES PAR JOUR PENDANT 40 JOURS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Allstate Vous êtes en bonnes mains.

Assurances et

Agence d'assurance Allstate - Chicoutimi
268, rue Malraux,
Chicoutimi QC G7H 6T4
418-696-0001
1-866-757-9614
chicoutimi-allstate.ca

® Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance

Névropathies chroniques

Fumer du cannabis réduit la douleur

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Pour les individus souffrant de douleurs chroniques, fumer du cannabis réduit la douleur, améliore l'humeur et facilite le sommeil, selon une nouvelle étude publiée dans le Journal de l'Association médicale canadienne.

Ceux qui endurent des douleurs névropathiques chroniques à cause de dommages au système nerveux ou d'un dysfonctionnement de celui-ci bénéficient de peu de choix de traitement. Des médicaments anticonvulsivants, antidépresseurs, analgésiques et opiacés peuvent être utilisés, mais leur efficacité varie grandement et ces substances ont toutes des effets secondaires

qui limitent leur utilisation. L'absorption orale de cannabinoïde, un extrait du chanvre, a démontré son utilité pour le traitement de certains types de douleurs, mais peut présenter des risques et des effets qui diffèrent de l'inhalation de la fumée de cannabis.

Une équipe de chercheurs du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) et de l'Université McGill ont conduit des tests aléatoires pour vérifier le potentiel effet analgésique de l'inhalation de la substance. Vingt-et-un participants majeurs ont pris part à l'étude, tous aux prises avec des douleurs névropathiques chroniques. Les chercheurs ont utilisé trois différents niveaux de concentration de la substance active contenue dans la dro-

gue, le THC, (avec des niveaux de 2,5 pour cent, 6 pour cent et 9,4 pour cent) ainsi qu'un placebo n'en contenant pas.

Les patients ont rapporté une meilleure qualité de sommeil à mesure que le taux de THC de leur échantillon augmentait. Le niveau d'anxiété et de dépression avait aussi diminué dans le groupe consommant du cannabis contenant 9,4 pour cent de THC en comparaison avec celui qui avait fumé le placebo.

« Nous avons découvert que 25 grammes de cannabis à 9,4 pour cent de THC administrés dans une seule dose fumée trois fois par jour pendant cinq jours réduisent significativement l'intensité moyenne de la douleur si l'on compare avec un placebo à 0 pour cent de THC

chez des adultes aux prises avec des douleurs névropathiques survenues après un trauma ou une chirurgie », indique l'un des auteurs du rapport, le docteur Mark Ware. Le directeur de la recherche clinique du Centre de recherche sur la douleur Alan Edwards du CUSM affirme que lui et son équipe « ont découvert des améliorations statistiques significatives dans les calculs de qualité du sommeil et de l'anxiété ».

« À notre connaissance, c'est la première étude clinique

externe sur l'inhalation du cannabis officiellement répertoriée », soutient l'auteur. Il s'agit de l'une des seules études portant sur l'inhalation de cannabis et la douleur névropathique. Les auteurs de cette nouvelle étude recommandent la réalisation d'études supplémentaires avec des taux plus élevés de THC, des durées de suivi plus étendues et des dosages flexibles. Selon eux, des études à long terme sur les risques que pose l'inhalation de cannabis sont aussi nécessaires. □

Un vrai «4 pattes»
à ce prix là,
c'est  pour la
compétition

Financement à
l'achat jusqu'à
72 mois: **0%***

0\$*
d'acompte à l'achat*

Prix de liquidation
21 995 \$
Épargnez 1170\$

Inclut les frais de livraison et de destination

Parmi les caractéristiques de série:

- Traction intégrale intelligente
- Moteur de 2 litres produisant 150 chevaux avec distribution à calage variable (VVT)
- Boîte manuelle à 6 rapports
- Climatisation
- Vitres, verrouillage et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Télédévrouillage
- 4 freins ABS à disque avec répartition électronique de la force de freinage
- Volant inclinable gainé de cuir avec commandes audio et régulateur de vitesse intégrés
- Jantes en alliage



SX4 à hayon 2010

La compacte AWD la plus écoénergétique au Canada



Grâce à la technologie AWD intelligente, choisissez 2 ou 4 roues motrices ou le mode automatique à l'aide d'un seul commutateur. A vous de choisir.

C'est commencé! Liquidation de nos
modèles 2010. À TOUT PRIX!



Un mode de vie!

DÉFI SUZUKI
CHICOUTIMI

www.defisuzuki.com
2315, boul. Saint-Paul
418 602-1300

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CEI: Le véhicule peut différer du modèle illustré. Toutes les offres applicables sont d'une durée limitée et peuvent être modifiées sans préavis. *Offre de financement d'une durée limitée consentie aux particuliers sur approbation du crédit à un taux de 0% jusqu'à 72 mois et 0,9% jusqu'à 84 mois. Le PDSF du modèle illustré soit une SX4 à hayon 2010 avec boîte manuelle et traction intégrale (modèle H3NB2J0) est de 21 995 \$ (comprend les frais de destination et de livraison de 1395 \$, une taxe sur le climatiseur de 100 \$, les frais de 60 \$ pour le RDPRM et les taxes sur les pneus de 15 \$, rabais de 1170 \$ inclus). Basé sur les classements du guide sur la consommation de carburant publié par le ministère des ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Les économies de carburant estimées sont déterminées selon les méthodes de test approuvées par transport Canada. L'information fournie est basée sur les renseignements les plus récents au moment de mettre sous presse. Ces offres prennent fin le 10 septembre 2010 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Consultez les concessionnaires participants pour les conditions et plus de détails.

2316725



Les Comptables agréés du Saguenay-Lac-Saint-Jean

invitent toute la communauté d'affaires de la région à un petit-déjeuner-conférence.

Assurance de personnes : concepts, mythes et prise de décisions

Assister à cette présentation, c'est vouloir poser un regard critique différent sur les divers concepts véhiculés en matière d'assurance de personnes, grâce à l'expertise du conférencier Éric Brassard, CA, Pl. Fin., originaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Conférencier invité



Éric Brassard, CA, Pl. Fin.
Associé
Brassard Goulet Yargeau,
Services financiers intégrés

Judi 16 septembre 2010

Petit déjeuner : 7 h

Conférence : 8 h à 9 h 30

Hôtel Le Montagnais

1080, boulevard Talbot, Ville de Saguenay

Tarif (taxes incluses) : 10 \$

Pour réservation et renseignements

Josée Déry

418 545.7386 • ca.saguenay@ocq.qc.ca

CHRONIQUE

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

Bertrand
Tremblay

tremblaybertrand@videotron.ca



Charest témoigne

La Vieille Capitale est en transe. Quelques notes griffonnées sur un morceau de carton pendant la télédiffusion d'un match du Canadien auront suffi à ébranler les colonnes du pouvoir.

C'est le seul « enregistrement » des directives incriminantes que le premier ministre Jean Charest aurait données à son ministre de la Justice, Marc Bellemare, en 2003, au cours de brèves conversations sur les pressions indues exercées par un collecteur de fonds du Parti libéral et un conseiller politique. Un an plus tard, Marc Bellemare claquait la porte après avoir vainement tenté de faire modifier la loi du « no fault », c'est-à-dire l'indemnisation des victimes d'un accident de la route sans égard à la faute.

La querelle idéologique vient aujourd'hui hanter le gouvernement qui a finalement concédé à l'opposition officielle l'examen du litige par une commission d'enquête dirigée par un ancien juge de la Cour suprême, l'Acadien Michel Bastarache, originaire de Moncton au Nouveau-Brunswick, et dont la mère, soit dit en passant, est une Chicoutimienne.

Durant les deux premières journées d'audience, l'avocat Marc Bellemare a témoigné avec une telle assurance tranquille devant un président attentif et discret qu'il a remporté haut la main la première manche de son duel avec le chef de l'État. Indignée, l'opinion publique donne raison à l'ancien ministre de la Justice.

Et pourtant, la raison de cette enquête est sauvegardée. Les juges nommés sous l'autorité de Marc Bellemare respectaient tous les critères et ils s'avèrent d'une compétence indiscutable. Mais la perception demeure si négative que certains chroniqueurs politiques envisagent même la démission du premier ministre. Ils mettent évidemment en perspective les allégations de corruption et de collusion dans le milieu de la construction reliées au financement des partis politiques.

Conseils

« Pas si vite », a conseillé Jean Lapierre à l'animateur radiophonique Paul Arcand qui l'interrogeait sur les rumeurs d'effondrement appréhendé de la pyramide libérale. Avec la fébrilité d'un observateur privilégié de la scène politique, celui qui fut ministre sous Paul Martin après avoir participé à la fondation du Bloc québécois, a plutôt glissé trois conseils à l'oreille de Jean Charest pour lui permettre de se sortir du guêpier dans lequel son ancien ministre de la Justice l'a précipité.

Le premier, c'est d'ajouter un « goon » dans sa garde rapprochée. Un bagarreur prêt à se battre œil pour œil et dent pour dent dans la défense de son chef. Jacques P. Dupuis, qui vient d'abandonner la politique après avoir cumulé les responsabilités de ministre de la Sécurité publique et de leader parlementaire, n'a-t-il pas déjà joué ce rôle ?

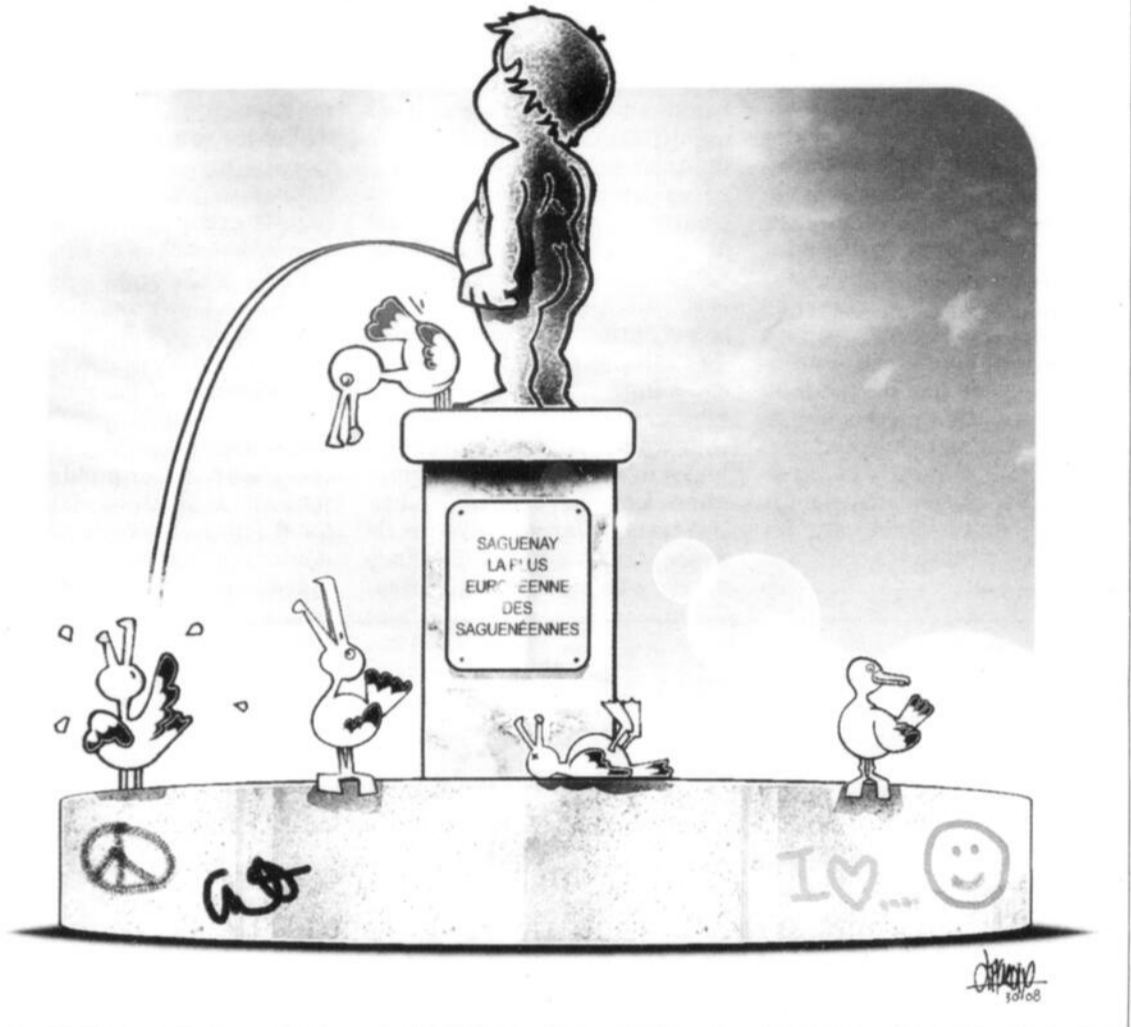
Deuxième conseil : resserrer les rangs, manifester beaucoup de solidarité et ordonner à ses ministres de se regrouper le plus possible au Parlement, de s'isoler de la grogne populaire pour prévenir la déstabilisation. Et enfin, d'exercer activement la gouverne de l'État pour faire de la diversion. Que le contribuable se prépare donc à de nouvelles annonces spectaculaires de projets pharaoniques conçus pour Montréal et Québec.

Nous devrions donc assister, aujourd'hui, à une reprise très médiatisée des travaux de la Commission Bastarache et à un mois de septembre tristement historique.

Engagements ?

Terminons sur un volet aux lueurs plus prometteuses de la politique, soit le point de presse que tiendront, à l'Hôtel Chicoutimi, le mardi 7 septembre prochain, les trois ministres fédéraux Lawrence Cannon, des Affaires étrangères, Denis Lebel et Jean-Pierre Blackburn. Il sera notamment question de souveraineté canadienne en Arctique, de la 3^e Escadre de Bagotville, de la crise forestière et de la prochaine campagne électorale prévue pour l'automne. Un ancien collègue du Quotidien, Carol Néron, participera à la séance d'information et sera proclamé, le soir même, président d'honneur de la campagne annuelle de souscription du Centre historique du Bon-Conseil.

Et un carrefour giratoire à l'européenne...



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Une décision injustifiable

La décision de fermer la prison de Chicoutimi pour construire un seul centre de détention (régional) à Roberval relève de l'incompétence.

Plus de 62 % des actes criminels sont jugés sur le territoire du district judiciaire de Chicoutimi. La comparaison des prévenus et détenus sera dysfonctionnelle en raison de l'éloignement entre le lieu de détention et le lieu de comparution. Que dire de la magistrature et des avocats criminalistes qui auront à vivre ce chambardement et surtout des familles des prévenus et détenus qui devront se rendre, à leurs frais, à plus de 100 kilomètres de distance pour visiter leur proche incarcéré.

Un réseau important d'intervenants sociaux et de professionnels s'est mis en place sur le territoire de Saguenay depuis plusieurs années afin d'offrir l'aide nécessaire et l'accompagnement de la clientèle carcérale.

Qu'advient-il de tous ces organismes et de ces personnes qui travaillent auprès des détenus, des prévenus et leurs familles ? Devront-ils assumer les coûts reliés à cette décision inique ou déménager leurs pénates ? Les

agents correctionnels résidents à Chicoutimi, Jonquière et La Baie devront-ils faire la navette quotidienne ou déménager à Roberval et assumer les coûts reliés à ce chamboulement ?

Est-il nécessaire de rappeler qu'en 1996, le premier ministre Lucien Bouchard prenait la décision de fermer le Centre de détention de Rivière-du-Loup, construit par les libéraux, en raison de son inefficacité et de ses coûts de fonctionnement trop élevés. Devrons-nous revivre ce scénario dans notre région ?

Le maire Jean Tremblay est tout à fait légitimé de poursui-

vre ses interventions pour revendiquer le maintien d'un centre de détention à Saguenay. Il ne devrait pas être le seul à aller sur la place publique pour défendre cet important dossier.

D'autre part, il faut se questionner sur l'incapacité du député du comté de Chicoutimi Stéphane Bédard à réagir promptement dans ce dossier. Il a été élu pour défendre les intérêts de son comté. Je termine par ce proverbe légendaire : « Il ne faut pas déshabiller Pierre pour habiller Jacques ».

Réal Tremblay
Saguenay (Chicoutimi)

Le justicier incriminé ?

Marc Bellemare soutient qu'il y a six ans, lorsqu'il était ministre de la Justice, il a nommé des juges sous des influences indues des collecteurs de fonds du Parti libéral et du premier ministre. Ne se rend-il pas compte qu'il s'incrimine lui-même alors qu'il avait alors l'autorité de nommer seul les juges selon son bon jugement et compétence ?

À l'époque, suivant ses allégations, s'il avait agi en vrai justi-

cier, il aurait refusé de se laisser manipuler au prix de se faire démettre de ses fonctions. La seule façon de corriger l'erreur, c'est la reconnaître et de se la pardonner sans remords, mais en réparant les torts occasionnés. M. Bellemare, reconnaissez votre erreur et laissez les autres se reconnaître. Tôt ou tard, ils seront devant leur miroir.

Martin Belley
Saint-Nazaire

Glenn Beck ou les cauchemars d'Obama

RICHARD HÉTU

Collaboration spéciale

NEW YORK - Barack Obama n'a pas « adopté » son prénom africain « pour s'identifier à l'Amérique ». Il l'a « peut-être » choisi pour revendiquer l'héritage de son père kényan, « qui est un radical ».

Influencé par le « nationalisme radical noir » et la « théologie de libération marxiste noire », le 44^e président américain voit dans sa réforme du système de santé le début des « réparations » pour l'esclavage aux États-Unis.

Il est entendu que cet homme « est un raciste », habité par « une haine profonde des Blancs ».

Ces quelques élucubrations ne constituent qu'un aperçu du discours que Glenn Beck tient dans le cadre de son émission radiophonique ou sur la chaîne de télévision Fox News depuis l'arrivée de Barack Obama à la Maison-Blanche.

Elles suffisent cependant

à comprendre l'incongruité du rôle joué par l'animateur conservateur dans l'organisation du rassemblement tenu samedi sur les lieux mêmes du plus célèbre discours de Martin Luther King, dont on commémorait ce jour-là le 47^e anniversaire (une « coïncidence divine », selon Glenn Beck).

L'objectif avoué de l'organisateur ne consistait pas seulement à « rétablir l'honneur » des États-Unis, mais également à « reconquérir » le mouvement des droits civiques, dont les idéaux auraient été pervertis par les disciples et émules du prédicateur assassiné, y compris le président Obama.

Selon la chaîne de télévision NBC, environ 300 000 personnes ont répondu à l'appel de Glenn Beck, une foule imposante, presque uniformément blanche, qui éclipserait les quelque 250 000 personnes, aux trois quarts noires, qui étaient massées devant le mémorial de Lincoln lorsque Martin Luther

King prononça son discours « I Have a Dream ».

De quoi donner des cauchemars à Barack Obama.

Manifestation apolitique ?

La manifestation de Glenn Beck ne se voulait certes pas politique. Dans son discours, l'animateur, un ancien alcoolique qui dit avoir retrouvé le droit chemin grâce à la foi mormone, a d'ailleurs évité les commentaires partisans, appelant plutôt ses compatriotes à un renouveau religieux.

« Nous devons extirper le poison de la haine qui est en nous, quels que soient les calomnies ou les mensonges qui nous sont adressés. Nous devons nous tourner vers Dieu et vers l'amour. Nous devons défendre ceux avec lesquels nous sommes en désaccord », a-t-il dit, semblant oublier le rôle de provocateur qui est le sien à la radio ou à la télévision.

Mais la dimension politique de l'événement n'a échappé à personne. Même s'ils avaient laissé leurs affiches à la maison (à la demande des organisateurs), la plupart des manifestants se réclamaient du Tea Party, le mouvement de contestation anti-Washington dont Glenn Beck et la chaîne Fox News font la promotion depuis les premières semaines de l'administration Obama.

Et Sarah Palin, l'héroïne de ce mouvement, était la principale oratrice de la journée après Glenn Beck. L'ancienne candidate à la vice-présidence n'a pu résister à la tentation de formuler une critique voilée de Barack Obama, qui a promis de « transformer fondamentalement » les États-Unis.

« Nous ne devons pas transformer fondamentalement l'Amérique comme certains le veulent; nous devons rétablir



Avec le rassemblement de la droite, samedi à Washington, l'objectif avoué de Glenn Beck (photo) ne consistait pas seulement à « rétablir l'honneur » des États-Unis. L'animateur de Fox News cherchait également à « reconquérir » le mouvement des droits civiques, dont les idéaux auraient été pervertis par les disciples et émules de Martin Luther King, y compris le président Obama.

(Photo PC)

l'Amérique et rétablir son honneur », a-t-elle déclaré, exhortant ses auditeurs à renouer avec les principes et les valeurs des Pères fondateurs, un refrain cher aux partisans du Tea Party.

Contre la justice sociale

À deux mois des élections de mi-mandat, le rassemblement de Glenn Beck a fourni une autre illustration de la capacité de la droite à se mobiliser. Démoralisée il y a moins de deux ans, celle-ci a retrouvé sa vigueur en s'opposant aux politiques de Barack Obama, qu'ils accusent de vouloir socialiser les États-Unis. Dans un contexte économique difficile, cet électorat pourrait infliger une sévère défaite aux alliés démocrates du président au Congrès à l'occasion du scrutin du 2 novembre.

Mais les cauchemars de

Barack Obama ne sont sans doute pas seulement de nature politique. Comme le reste de ses concitoyens, le président a assisté samedi au triomphe d'un homme, Glenn Beck, qui se promet de « reconquérir » le mouvement des droits civiques tout en dénonçant la notion même de « justice sociale » qui a inspiré son leader le plus marquant, Martin Luther King.

« La justice sociale et la justice économique étaient les cris de ralliement des communistes et du front fasciste. Ce n'est pas une idée américaine », a déclaré l'animateur en mars dernier lors d'une de ses émissions radiophoniques.

Et cet homme aurait attiré des dizaines, voire des centaines de milliers de personnes à Washington? Disons que Barack Obama ne doit pas être seul à avoir de mauvais rêves. □



Influencé par le « nationalisme radical noir » et la « théologie de libération marxiste noire », le 44^e président américain, Barack Obama voit dans sa réforme du système de santé le début des « réparations » pour l'esclavage aux États-Unis.

(Photo PC)

Construction d'un pipeline par Ultramar

Les expropriations contestées

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Les 70 familles de producteurs agricoles forcés de se battre pour conserver leurs terres après que Québec ait autorisé Ultramar à les exproprier pour construire un pipeline continueront leur combat devant les tribunaux, a rapporté dimanche le réseau TVA.

Une requête en nullité pilotée par l'avocat Guy Bertrand vient d'être déposée au nom des propriétaires agricoles et forestiers. Mais le temps presse pour ces citoyens, car Ultramar aura le droit de procéder à la construction de son oléoduc d'ici quelques semaines, en septembre. Déjà, une vingtaine d'avis d'expropriation ont été envoyés à des propriétaires ciblés.

Selon la présidente de l'Association des propriétaires agricoles et forestiers, France Lalonde, il est insensé de permettre à une entreprise privée américaine de prendre le contrôle d'une partie du territoire québécois.

Pour construire son oléoduc long de 240 kilo-

mètres, la pétrolière a été autorisée par Québec à exproprier les propriétaires des terrains se trouvant sur le tracé.

Mais l'organisation de M^{me} Lalonde a décidé de contester la constitutionnalité de la loi qui permet à Ultramar de procéder à ces expropriations. Selon l'association, la loi viole la Charte des droits et libertés et est contraire à l'intérêt public, car elle favorise les intérêts purement économiques de la pétrolière.

En cas d'écoulement accidentel, le pipeline pourrait contaminer les terres et ainsi mettre en péril la sécurité des consommateurs, croit M^{me} Lalonde.

La requête en nullité a été signifiée à Ultramar et au gouvernement du Québec. Chacun des 70 demandeurs exige 25 000 \$ en dommages et intérêts punitifs, en plus de l'annulation des expropriations.

Les avocats d'Ultramar et du gouvernement du Québec devront se présenter au palais de justice dès jeudi. □

Bateau échoué en Arctique

Les passagers secourus par la garde côtière

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Les passagers du bateau de croisière échoué en Arctique depuis vendredi ont été secourus par la Garde côtière canadienne dimanche.

Le Clipper Adventurer avait heurté un rocher qui n'était pas indiqué sur la carte.

Il transportait 110 passagers en croisière menant au passage du Nord-Ouest lorsque la mésaventure est arrivée. Les voyageurs et les 69 membres de l'équipage s'en sont sortis indemnes.

Un porte-parole de la Garde côtière canadienne a déclaré que le brise-glace Amundsen avait

été envoyé sur les lieux de l'accident après en avoir été alerté vendredi. Le bateau de secours est arrivé dimanche après-midi.

Une opération pour retirer les passagers a débuté aux environs de 16h dimanche. Une fois tous les passagers transférés sur le Amundsen, ils devaient être conduits à Kugluktuk dans le Nunavut pour ensuite s'envoler vers Edmonton. Selon la représentante de la Garde côtière, Theresa Nichols, les conditions météorologiques se prêtaient bien à l'exercice de sauvetage.

Il n'y aurait pas eu de déversement de pétrole dans l'eau en raison de l'incident. □

Gaz de schiste

Le BAPE mandaté pour faire la lumière

LA PRESSE

Les opposants à l'industrie du gaz de schiste auront un forum pour s'exprimer: Québec a mandaté le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) de tenir des consultations sur le sujet en vue de l'adoption d'un projet de loi, le printemps prochain.

D'ici là, le gouvernement n'imposera aucun moratoire sur les permis de forage, au grand désespoir de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique.

Lors d'une conférence de presse perturbée par les protestations des citoyens, le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Pierre Arcand, a annoncé la tenue d'audiences publiques hier au Parc national du Mont-Saint-Bruno.

«Je veux que le Québec développe une expertise propre à son contexte», a déclaré M. Arcand, qui était accompagné de la ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau. Je veux qu'on me propose les orientations les plus précises

possible afin d'assurer un développement respectueux de l'environnement, sécuritaire et durable de cette industrie.»

Le président du BAPE, Pierre Renaud, tiendra les consultations dans les trois régions concernées par l'exploration et l'exploitation

« L'aspect forage est déterminant, parce que c'est là que se trouvent les principaux impacts environnementaux non contrôlés. »

- Dominique Neuman

du gaz de schiste, soit la Montérégie, la Chaudière-Appalaches et le Centre-du-Québec. Il devra remettre son rapport au gouvernement d'ici le 4 février 2011.

Après avoir analysé le rapport et les recommandations de trois groupes de travail, le gouvernement entend déposer un projet de loi sur les hydrocarbures le printemps prochain afin d'encadrer l'industrie.

«D'ici là, je vous rappelle que les activités de l'industrie vont

continuer à être encadrées par les lois et les règlements existants», a précisé le ministre Arcand.

Protestations

Ce commentaire a suscité les protestations des citoyens venus assister à la conférence de presse. Plusieurs brandissaient une pancarte rouge sur laquelle on pouvait lire: « Non au gaz de schiste, un moratoire dès maintenant ».

Dominique Neuman, conseiller juridique de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), estime que l'action du gouvernement est insuffisante. L'AQLPA réclame un moratoire immédiat sur tout permis de forage.

«L'aspect forage est déterminant, parce que c'est là que se trouvent les principaux impacts environnementaux non contrôlés», a-t-il dit au terme de la conférence de presse. Il précise que, lors du forage, des fuites peuvent répandre des eaux contaminées dans le sol et dans les nappes phréatiques.

« Il s'écoulera au moins un an avant que de nouvelles règles soient en vigueur, a-t-il déplo-



Le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Pierre Arcand, a annoncé hier la tenue d'audiences publiques sur l'exploitation du gaz de schiste.

(Photo La Presse)

ré. L'industrie a publiquement annoncé qu'elle prévoit 50 plateformes de forage par année. Ces forages se poursuivront donc dans le contexte actuel de la quasi-absence de règles.» De leur côté, la Fédération québécoise des municipalités (FQM) et l'Union des producteurs agri-

coles ont accueilli favorablement la tenue d'une consultation publique.

« Cette annonce confirme que les préoccupations exprimées par la FQM étaient et sont plus que jamais légitimes », a déclaré le président de la FQM, Bernard Généreux. □

Survie de l'industrie

« Sans un apport de gaz naturel, le Québec est foutu »

LA PRESSE

En plus d'être incolore et inodore, le gaz naturel est presque invisible dans le bilan énergétique du Québec. Même s'il alimente de plus en plus de cuisinières dignes des grands chefs dans les foyers québécois, c'est dans les usines qu'il joue un rôle indispensable.

« Sans un apport de gaz naturel, le Québec est foutu », résume Luc Boulanger, qui représente les grandes entreprises comme les alumineries, les fonderies et les fabricants de pâtes et papiers.

Sans électricité, les alumineries québécoises ne survivraient pas, explique-t-il. Mais sans gaz naturel, elles auraient de la difficulté à garder leur avantage

concurrentiel. C'est encore plus vrai pour les fonderies et toutes les entreprises qui ont besoin de chaleur dans leurs procédés, ajoute-t-il.

L'utilisation de gaz naturel tend d'ailleurs à augmenter dans les usines, qui sont encouragées à remplacer le bunker numéro 8, un résidu du raffinage du pétrole, par cette source d'énergie moins polluante.

Le Québec consomme cinq millions de mètres cubes de gaz naturel par année. Tout ce gaz vient de l'Alberta, dont la production est en déclin. C'est la raison pour laquelle des projets d'importation de gaz naturel comme celui de Rabaska à Lévis ont vu le jour. Il était question d'investir des centaines de millions de

dollars pour faire venir du gaz d'aussi loin que la Russie pour alimenter le marché québécois.

Les Québécois dépensent deux milliards par année pour acheter du gaz naturel albertain. Cet argent resterait au Québec si la production de gaz de schiste réussissait à démarrer.

La présence de gaz ici même, dans notre propre sous-sol, a changé la donne. Si le gaz contenu dans les schistes est assez abondant pour être exploité économiquement (ce qui n'est pas encore

certain), pourrait-il devenir une source de richesse intéressante pour le Québec?

La réponse est oui, selon Gaëtan Lafrance, professeur à l'Institut national de recherche scientifique et auteur réputé de plusieurs ouvrages sur la question énergétique.

Les Québécois dépensent deux milliards par année pour acheter du gaz naturel albertain. Cet argent resterait au Québec si la production de gaz de schiste réussissait à démarrer.

« Si on se base sur notre propre consommation, il est donc intéressant de développer le gaz de schiste, si bien sûr les choses se font correctement », dit Gaëtan Lafrance.

L'exploitation du gaz de schiste

pose des problèmes environnementaux, comme toutes les activités économiques. Mais c'est loin d'avoir le même impact que les sables bitumineux, estime-t-il.

Selon Gaëtan Lafrance, il est illusoire de penser que les énergies renouvelables pourront remplacer le gaz naturel. « Pour l'horizon prévisible, le gaz va conserver un marché important au Québec, notamment pour l'industriel », estime-t-il.

De toutes les sources d'énergie fossiles (charbon, pétrole, gaz), le gaz naturel sera le dernier à disparaître, prévoit le professeur.

« Évidemment, si on pouvait passer tout à l'électricité, ce serait idéal, mais il faut être réaliste ». □

Vous avez besoin de quelqu'un de bien spécial...

Chaque semaine des milliers de personnes lisent notre section carrières, professions et formation. Annoncez et vous trouverez!

Le PROGRÈS dimanche *C'est ça!*

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664

2314331

Nouvelle campagne de l'Agence de revenu du Canada

Le fisc invite à la confession

LA PRESSE

MONTRÉAL - L'Agence du revenu du Canada invite les contribuables à faire un examen de conscience, dans le cadre d'une nouvelle campagne de sensibilisation nationale.

Au Québec, quelque 10 000 particuliers ont reçu une lettre « éducative de sensibilisation » depuis janvier dernier. Ces lettres laissent planer la menace d'une vérification complète des déclarations de revenus ainsi que l'imposition de lourdes pénalités.

Pour le fisc, il s'agit d'un avertissement. « On a réalisé qu'il y avait une méconnaissance du fonctionnement de certains types de dépenses. On donne une chance aux gens de bien comprendre et de faire une divulgation volontaire avant qu'on procède à des vérifications », a expliqué à La Presse Affaires, la porte-parole de l'Agence du revenu du Canada (ARC), Kareen Dionne.

Or, les contribuables invités à passer au confessionnal n'ont peut-être commis aucun péché. « Au lieu de bâtir des dossiers bien ficelés, le fisc va à la pêche », déplore Marc-André Paquin, avocat chez Jurifisc.

Mais l'ARC assure qu'elle

n'agit pas à l'aveugle. « Il y a une portion hasard là-dedans. Mais on n'envoie pas ça de façon complètement aléatoire. C'est fondé sur un modèle d'analyse du risque », a indiqué Mme Dionne.

Les contribuables ont été ciblés parce qu'ils évoluent dans un secteur d'activité à risque d'inobservation fiscale ou parce qu'ils ont réclamé des dépenses qui s'éloignent de la norme dans leur secteur.

Certains sont des travailleurs autonomes, des propriétaires qui déclarent des revenus de location, ou encore des contribuables qui présentent des dépenses qui ne sont pas assorties d'un feuillet.

Dans une lettre dont La Presse Affaires a obtenu copie, le fisc met la loupe sur des renseignements fournis par un contribuable dans sa déclaration de revenus 2008: frais comptables, juridiques et autres honoraires professionnels de 1186\$, dépenses relatives aux véhicules à moteurs de 5588\$.

« En utilisant l'annexe A ci-jointe, vous pouvez vérifier les renseignements fournis dans vos déclarations afin de déterminer l'exactitude de vos réclamations », lui écrit un chef d'équipe de l'ARC.

Déclaration volontaire

S'il réalise qu'il n'a pas déduit

correctement les dépenses, le fisc l'invite à faire une déclaration volontaire, pour éviter une vérification qui ne se « limitera pas nécessairement aux éléments mentionnés dans cette lettre ».

Le fisc fait valoir qu'une déclaration volontaire permettra d'éviter les pénalités et les poursuites qui pourraient découler d'une vérification en bonne et due forme.

En effet, les contribuables coincés par le fisc doivent verser une pénalité de 5% du solde impayé pour l'année précédente, plus 1% du solde impayé par mois complet de retard, jusqu'à un maximum de 12 mois.

Le fisc peut même poursuivre le contribuable qui a volontairement tenté d'éluder de l'impôt. S'ajoutera alors une amende de 50% à 200% du montant éludé ou une peine d'emprisonnement maximale de 12 mois.

« Beaucoup vont percevoir ça comme une menace. Ils vont mal dormir, peut-être devenir ultraprudents dans leurs prochaines déclarations », estime le fiscaliste Pierre Nadeau, qui se spécialise dans les litiges fiscaux après avoir travaillé plus de 20 ans pour l'ARC.

« Mais d'un autre côté, demande-t-il, vaudrait-il mieux qu'on mette plus de vérificateurs sur la route? » □

dès le mercredi
1^{er} septembre



contenu + succès

www.lefm98.com

La FIQ en tournée

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ), qui négocie avec le gouvernement le renouvellement des conventions collectives des 58 000 infirmières oeuvrant dans le réseau public, lance aujourd'hui une tournée du Québec.

Jusqu'au 24 septembre, la FIQ visitera un grand nombre d'établissements de santé pour rencontrer ses membres, afin de discuter de leurs conditions de travail et de faire le point sur la situation.

En juin dernier, la FIQ a quitté la table de négociation avec le gouvernement. Elle reproche au gouvernement de lui « demander d'accepter l'inacceptable » pour ses membres, surtout au chapitre des conditions de travail.

Selon la présidente de la FIQ, Régine Laurent, les propositions gouvernementales imposaient des reculs des conditions de travail des professionnelles en soins infirmiers et cardiorespiratoires, conditions qu'elle qualifie de déjà « insoutenables ». □

DE LAC & DE FJORD

Des enfants qui ont passé 40 ans!



Steeve Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

Ah! les mamans. « Ils ont tous passé 40 ans et ce sont encore des enfants », nous lance-t-elle alors que nous quittons la maison paternelle pour aller assister aux courses de Nascar sur l'île Notre-Dame à Montréal. Bien assis, hier matin, devant mon ordinateur, alors que tous dorment dans la maison, je me remémore la journée de samedi où nous avons traîné près de 10 heures aux abords du circuit Gilles-Villeneuve. Elle a bien raison notre maman! Loin des tracas de la vie quotidienne, des enfants et de tout le tralala, ses enfants ont plus l'air d'ados boutonneux que de respectables pères de famille. Ramasse un rasoir à un kiosque ici, un antisudorifique là, demande à la jolie fille du kiosque Dodge de les photographier avec la voiture d'Andrew Ranger, puis demande à un passant de les photographier avec la jolie fille du kiosque Dodge.

Puis de retour aux estrades où le « psssssscht » des canettes se fait entendre régulièrement pendant que la marmaille de Lucille lance des Go Carpentier Go, ensuite on fait de même

pour les Villeneuve, les Ranger et les autres pilotes québécois impliqués dans les différents programmes de courses présentés tout au long du week-end. Pendant l'entracte, on retourne aux kiosques, un autre rasoir, un antisudorifique, un échantillon de sauce piquante et ça continue.

J'achète un t-shirt pour la p'tite, un autre pour le p'tit, un autre pour ma filleule. Je sais bien que Chérie va me dire qu'à deux ans et 6 mois, nos enfants s'en foutent de mon Nascar à la noix et que j'aurais bien pu dépenser notre argent autrement. Elle a bien raison, mais son grand ado de 46 ans s'est laissé emporté par la folie des courses et l'ambiance festive qui règne sur le site, sans aucun regret d'ailleurs.

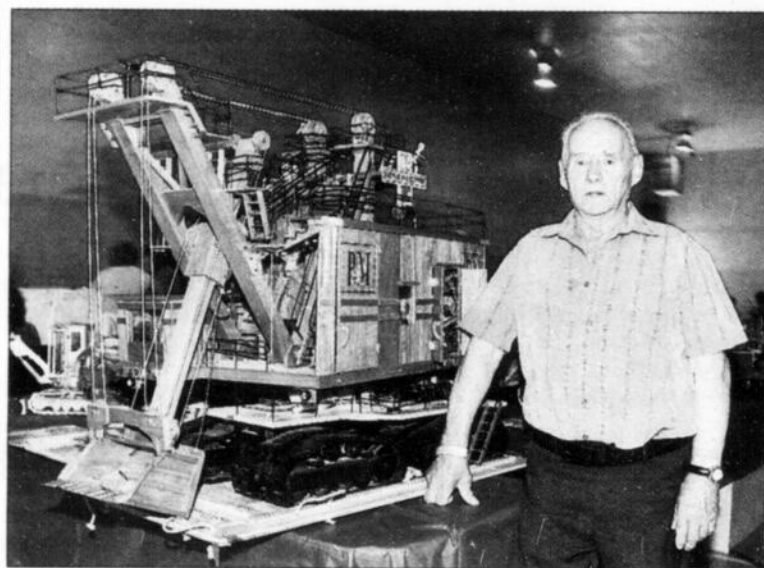
Je repense à nos voisins d'estrade, aux gens avec qui on discute en faisant la file pour rencontrer nos pilotes favoris, à ceux qui participent aux différents concours d'habiletés installés ici et là sur le site. Tous perdent quelques dizaines d'années, l'instant d'un week-end, l'instant d'une course, pour retrouver cette période de notre vie où l'insouciance était coutume.

La poussière des pneus retombe à peine que c'est déjà chose réglée... la marmaille à Lucille sera encore du rendez-vous l'an prochain!



//NASCAR

Les amateurs de courses pouvaient se faire photographier avec la voiture #27 du pilote québécois Andrew Ranger sur le site du Nascar NAPA 200 en fin de semaine à Montréal. Ici, Pierre-Yves Joannette avec trois des frères Tremblay, originaires de Chicoutimi-Nord, Éric, Steeve et Denis Jr.



//MINIATURE

Exposée lors du dernier RPM de Saint-Bruno, cette pelle mécanique réalisée par le modélisateur almatois Luc Bernier a nécessité près de 450 heures de travail. Tout un exploit!

(Photo Jimmy Desbiens)



//TRANSPORT

Croisée il y a quelques jours sur l'avenue du Pont à Alma, cette immense poutre fabriquée par Proco Métal de Saint-Nazaire, longue de 136 pieds et pesant près de 20 tonnes, quittait la région pour être installée sur un pont traversant la rivière Petit-Pabos en Gaspésie. Les entreprises Jules Savard effectuaient le transport de ce spectaculaire convoi hors-norme.

(Photo Jimmy Desbiens)



//OISEAU

Le photographe almatois Jimmy Desbiens nous a fait parvenir cette photo de ce magnifique oiseau qui se promenait au-dessus de la rivière Petite-Décharge à Alma. Il ne reste qu'à l'amateur d'ornithologie en vous de l'identifier ou simplement d'aller s'asseoir près de la rivière pour l'observer.

(Photo Jimmy Desbiens)

Dr. Yannick Boutin
Ophtalmologiste

Dr. Ghislain A. Boudreault
Ophtalmologiste

CORRECTION DE LA VISION AU LASER

PRK
prix à partir de:

490\$

LASIK
prix à partir de:

890\$

** Des frais s'appliquent - Prix par oeil après rabais

LASER VISUEL

Saguenay-LSJ Des professionnels expérimentés

995, Chabanel, Chicoutimi 418 698-0009

300\$
DE RABAIS

JUSQU'À LA FIN DE SEPTEMBRE

Jusqu'à 5 ans pour payer!
PAS DE TAXES

Accord D
Desjardins

Séance d'information:
Mercredi le 1^{er} septembre à
Jonquière
Jeudi le 2 septembre
à Chicoutimi
S.V.P. nous contacter pour
réserver votre place

2309565

AUTO

LeQuotidien

Pour joindre notre collaborateur:
eric.lefrancois@lapresse.ca



Navistar sera le premier constructeur à produire un fourgon de livraison tout électrique, le eStar.
(Photo Navistar)

Le premier fourgon tout électrique

Voici le eStar

LA PRESSE

Le constructeur américain de camions Navistar (dont la marque principale est International) en a surpris plus d'un en présentant durant une course de la

série American LeMans Series à Elkhart Lake au Wisconsin, un fourgon de livraison tout électrique, le eStar, le 22 août dernier. Selon Mark Aubry, vice-président aux ventes et au marketing de Navistar, l'endroit ne pouvait pourtant être mieux choisi puisque la série ALMS fait la promotion de carburants de rechange et de voitures de course à technologie « verte ». Le nouveau eStar est le premier véhicule commercial tout électrique moderne conçu dès le départ pour être mû par des batteries. Son système à batteries au lithium ion lui permet de rouler jusqu'à 160 kilomètres avant une recharge. Celle-ci prend de six à huit heures... à moins que l'on opte pour le remplacement rapide de la batterie de type « cassette », ce qui ne demande qu'une vingtaine de minutes.

Le nouveau eStar est le premier véhicule commercial tout électrique moderne conçu dès le départ pour être mû par des batteries. Son système à batteries au lithium ion lui permet de rouler jusqu'à 160 kilomètres avant une recharge.

Le Navistar eStar tout électrique est un véhicule commercial des classes 2e et 3 (un peu comme les Ford E-Series E-250 et E-350 ou les Chevrolet et GMC Express et Savana 2500 et 3500). Il sera disponible en diverses configurations de carrosserie et affichera une capacité maximale de deux tonnes. N'exigeant que très peu d'entretien, le eStar est le premier véhicule commercial du genre à recevoir la certification de véhicule de pare « propre » de l'EPA (Environmental Protection Agency) et de véhicule commercial à zéro émission du CARB (California Air Resources Board).

Pour le moment, Navistar testera quatre de ces camions avec l'aide de FedEx dans la région de Los Angeles. La production initiale du eStar se fera en Indiana. Navistar compte en assembler environ 400 en 2010 et 1000 en 2011. Le prix unitaire suggéré par le constructeur est de 149 900\$. □

LIQUIDATION DE MODÈLES 2010 L'offre prend fin le 31 août

LE GRAND SOLDE D'ÉTÉ KIA



RIEN À PAYER AVANT L'AUTOMNE*

0% FINANCEMENT POUR TOUS LES MODÈLES 2010** | Économies en argent jusqu'à \$7,000

greenenergy.org
UN DES VÉHICULES LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES DE SA CATÉGORIE

RIO 2010 DE KIA

ROUTE: 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE: 7,1 L/100 KM (40 MI/GAL)

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH*

ENTRÉE MP3/USB CLIMATISATION DISPONIBLE

NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES DEUX TAXES CE MOIS CI SEULEMENT!

ET 0% TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS**

NADA
LA VOITURE DE L'ANNÉE

FORTE 2010 DE KIA

ROUTE: 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE: 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH* COMMANDES AUDIO AU VOLANT

Achetez à partir de **119 \$***

Toutes les deux semaines pour 60 mois Acompte de 0 \$

Offre Incluse: Frais de transport et de préparation 1455\$ Frais de recyclage 15\$

Économisez jusqu'à **1800 \$**

ET 0% TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS**

TOP SAFETY PICK

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

SOUL 2010 DE KIA

ROUTE: 6,3 L/100 KM (45 MI/GAL) VILLE: 7,7 L/100 KM (37 MI/GAL)

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH*

SIÈGES AVANT CHAUFFANTS CLIMATISATION DISPONIBLE

Achetez à partir de **160 \$***

Toutes les deux semaines pour 48 mois Acompte de 0 \$

Offre Incluse: Frais de transport et de préparation 1650\$ Frais de recyclage 15\$

ET 0% TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS**

Ce mois-ci seulement, faites l'essai d'une **SOUL** de Kia et obtenez un flotteur pour piscine gratuit!

NOS MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE S'ENVOLENT!
Super crédit-bails également offerts. Pour trouver un concessionnaire Kia visitez kia.ca

Nous pouvons tous dominer le changement.



Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Les prix ne comprennent pas les frais d'administration du concessionnaire (199 \$ - 599 \$), le permis et les taxes applicables.



Nous nous occupons de vous :



**Financement de 0% à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 48 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et le vendeur. Le financement de 0% à l'achat disponible pour la Rio 2010, la Forte 2010 (2010A) seulement, la Soul 2010 et la Sedona 2010 (2010A) pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. La remise en argent varie selon le modèle et le vendeur. *Avec le prix de vente au public (MSRP) de 11 999 \$ et de 11 999 \$ et comprend un crédit de 1 800 \$ pour jusqu'à 60 mois. Frais de transport et de préparation de 1 455 \$ à 1 650 \$, la taxe d'immatriculation, frais de recyclage inclus. Toutes les offres incluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration variables du concessionnaire (199 \$ - 599 \$). Il pourrait y avoir d'autres frais de part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit sont offertes. Les concessionnaires peuvent offrir aux propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. **Avec le paiement l'équivalent des deux taxes + pour tous les modèles Kia 2010 lors d'un financement à l'achat seulement. Les économies de taxes fédérales lors d'un achat seront calculées à partir du PPST + 10% + déductible + frais de transport + le taux des deux taxes applicables. Les clients doivent payer les taxes au moment de l'achat. Kia rembourse aux clients le montant des taxes applicables en le versant de l'acompte ou des versements mensuels. Les taxes sur l'achat d'équipement ou d'options supplémentaires ne seront pas remboursées. Tous les détails chez les concessionnaires Kia participants. Les caractéristiques indiquées sur la Rio 2010 de Kia à être nommée Voiture de l'année par NADA/Quides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAQuides.com. La Sedona 2010 de Kia est nommée Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Cette distinction s'applique à tous les modèles fabriqués après mars 2010. Plus de détails sur www.iihs.org. La marque verbale et le logo Bluetooth sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et le permis d'être de l'usage qui est mentionné. L'information diffusée dans cette annonce est destinée à être utilisée comme référence et n'est pas destinée à être utilisée comme garantie. L'offre prend fin le 31 août 2010. Kia est une marque de commerce de la Kia Motors Corporation. 2287571

Nissan Juke

Une nouvelle façon de rouler

LA PRESSE

Révéle dans sa forme définitive au salon de Genève, le printemps dernier, le Juke met de l'avant l'originalité de son style ainsi que ses performances écologiques. En lançant ce véhicule de loisir urbain (VLU), Nissan fait toutefois le pari que ce croisement inusité correspond aux attentes des consommateurs en quête d'un véhicule compact aux formes d'un VUS.

Outre le Soul, qui, à nos yeux, appartient à la même catégorie et a sans l'ombre d'un doute le plus contribué à son essor jusqu'ici, le Juke affrontera le Jeep Compass ainsi que le Suzuki SX-4. Ce modèle devra aussi se mesurer au Countryman de Mini, un autre nouveau venu dans le

Le Juke devrait, avec le temps, imposer une nouvelle façon de rouler, ce qui n'est pas le moindre de ses mérites.

créneau des VLU. Pourtant, à l'occasion de son point de presse, la direction canadienne de Nissan affirma que le Juke s'attaque également à la Matrix (Toyota), à la 3 Sport (Mazda) ainsi qu'à la GTi (Volkswagen).

Assemblé au Japon et en Angleterre, le Juke est issu d'une plateforme connue, à savoir celle

de la Versa, issue de l'alliance Renault-Nissan. Flexible, celle-ci permet de lui accoler un rouage à quatre roues motrices. Ce dernier, baptisé All-Mode 4x4i, s'avère étonnamment sophistiqué puisqu'il comporte une fonction de régulation électronique. C'est-à-dire? En plus de transférer chevaux et couple entre les trains avant et arrière, le All-Mode 4x4i autorise également le transfert de puissance entre les roues arrière dans le but d'atténuer notamment le sous-virage. Ce dispositif extrêmement compact n'ajoute que 29 kilogrammes au poids du Juke, ce qui en théorie ne devrait pas affecter lourdement la consommation de carburant qui, selon ses concepteurs, calquera celle de la Sentra animée du moteur 2 litres.

Classiquement suspendu à l'avant par une paire de jambes de force de type McPherson, le Juke retient à l'arrière les services d'une barre de torsion sur ses versions deux roues motrices ou à bras multiples sur les livrées équipées d'un rouage à quatre roues motrices.

Puisqu'il en est question, aussi bien décortiquer immédiatement la gamme. Celle-ci comporte deux livrées (SV et SL). Toutes deux sont proposées avec le rouage à quatre roues motrices à prise temporaire celui-ci entraîne dans les deux cas un surcoût de 1800\$. Cependant, pour retenir ses services, il faut impérativement s'offrir aussi la boîte automatique à variation continue (CVT), seule transmission homologuée et offerte pour transmettre la puissance aux quatre roues. À noter que les versions tractées (roues avant motrices) proposent, sans frais supplémentaires, une boîte manuelle à six rapports.

Contrairement au marché européen où le Juke propose de soulever son capot à trois mécaniques (atmosphérique, suralimentée et diesel), Nissan en retient une seule au Canada: un quatre cylindres 1,6 litre suralimenté par turbocompresseur. Totalement inédit sur notre marché, ce moteur s'alimente au moyen d'un système d'injection directe et entre de facto dans le club des véhicules offrant plus de 100 chevaux au litre.

Tout change

Une fois de plus, les concepteurs de Nissan ont pris au pied de la lettre le concept, très actuel, de « crossover » que l'on peut définir comme une opération de métissage de plusieurs espèces automobiles à travers un seul modèle.

Derrière ses portes, ce modèle à la personnalité transversale distille un léger parfum d'aventure avec sa présentation décalée. Peinte en rouge ou en gris, la console centrale reprend vaguement les formes d'un réservoir de moto. Autre particularité, unique à ce modèle, le système de contrôle dynamique baptisé I-CON auquel on accède par l'intermédiaire d'un menu regroupant également les fonctions de climatisation et d'information difficile à consulter, surtout en plein jour. Ce dispositif permet de sélectionner l'un des trois



Assemblé au Japon et en Angleterre, le Juke est issu d'une plateforme connue, à savoir celle de la Versa, issue de l'alliance Renault-Nissan.

(Courtoisie Nissan)

paramètres (Normal, Sport ou Éco) pour adapter le comportement du véhicule à sa conduite en modifiant l'assistance (direction), le passage (boîte de vitesse) et la réactivité (accélérateur) selon le type de conduite.

Si tous les témoins saluent l'originalité de la partie avant de ce véhicule qu'il sera difficile sinon impossible de confondre avec un autre dans le stationnement d'un centre commercial, l'enthousiasme sur la partie arrière tombe à plat tellement elle semble venue d'une autre table à dessin. Malgré des feux visiblement inspirés des 370Z et autres Maxima, des poignées de porte antérieure grimpées sur les montants, plusieurs lui trouvent une forte ressemblance avec le coupé C30 de Volvo à qui il reprend d'ailleurs les formes des ailes en « gouttières », code esthétique propre à la marque scandinave.

À l'arrière, le confort est acceptable, sans plus, pour des passagers sveltes et menus, mais les plus grands buteront aux genoux et à la tête. Compte tenu des dimensions extérieures de l'engin, on s'attendait à pire encore. À l'avant on trouve facilement ses aises, même si l'on regrette l'absence d'un véritable repose-pied. Peu de rangements cependant, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Le volume du coffre n'est pas terrible, lui non plus. Le plancher est parfaitement plat, mais le seuil s'avère élevé. De plus, il est nécessaire de rabattre en tout ou en partie les dossiers de la banquette arrière pour y loger un sac de golf ou deux.

En revanche, la présentation flatte l'oeil même si la variété des grains de garnissage ou quelques ajustages mériteraient encore un effort. S'installer à bord ne

présente guère de difficultés. Le siège conducteur procure peu d'appui lombaire. La direction ne se règle qu'en hauteur, mais la bonne position de conduite sera appréciée, la visibilité penchant seulement vers l'arrière où une caméra de recul garde l'oeil ouvert, mais seulement aux acheteurs de la version la plus huppée (SL).

Le moteur s'exprime avec aisance, sans l'ombre d'un temps de réponse. Les accélérations sont franches considérant la cylindrée — et les reprises tout aussi efficaces. Nissan recommande de l'essence super, mais le 1,6 litre accepte aussi de l'essence ordinaire. En s'abreuvant de cette dernière, les performances risquent toutefois d'en être affectées. Cela dit, on regrette tout juste que la commande des six rapports « virtuels » de la boîte CVT ne soit pas dupliquée au volant au moyen de palettes. Un moindre mal dans la mesure où cette transmission apparaît autrement plus recommandable à la boîte manuelle à la course trop longue, à l'étagement bourré de trous et à l'embrayage difficile à moduler.

Le Juke devrait, avec le temps, imposer une nouvelle façon de rouler, ce qui n'est pas le moindre de ses mérites. Ce défrichage sera réussi lorsqu'elle sera imitée par d'autres. Reste à savoir comment vieillira ce véhicule aux formes bizarroïdes qui ne manquera pas, pour plusieurs mois encore, de dévisser plusieurs cous sur son passage et de satisfaire ceux et celles qui souhaitent rouler différemment.

Les frais de transport et d'hébergement liés à ce reportage ont été payés par Nissan du Canada. □



Si tous les témoins saluent l'originalité de la partie avant du véhicule, l'enthousiasme sur la partie arrière tombe à plat tellement elle semble venue d'une autre table à dessin.

(Courtoisie Nissan)

Rencontres paranormales avec Chantal Lacroix

Les sceptiques seront confondus

LE SOLEIL

Oubliez les finissants d'écoles de mode de la première saison, La collection 2 (le mercredi à 21 h, dès le 29 septembre) rassemblera des designers d'expérience, qui ont voyagé et qui ont déjà, pour certains, des vêtements en boutique. Ainsi, une semaine sur deux, on délaisse le prêt-à-porter pour se rapprocher de la haute couture: « Il y aura des mises en scène inspirantes, des thèmes, comme le futur », indique Chantal Lacroix.

Fait notoire, ils sont âgés de 18 à 43 ans. « C'est rare qu'on voit des gens plus âgés en télé-réalité », observe la productrice, qui a tenu à profiter de l'expérience des participants pour leur laisser davantage le micro. « Ils se sont prononcés sur la maigreur dans l'industrie de la mode, sur pourquoi il faut acheter québécois. Ils ont beaucoup de choses à dire », soutient-elle.

Une verve qui causera également des frictions et des remises en question: « La compétition est saine, franche, directe, indique l'animatrice. Les candidats se disent les choses en pleine face, et ça, ça fait de la tabarouette de bonne télé! » Fidèle à ses habitudes, l'animatrice misera sur l'écoute, l'esprit de collaboration, les

confidences dans sa relation avec les concurrents. « Pour moi, ça vient assez naturellement! » rappelle Chantal Lacroix.

Un autre plus, de son avis, sera la responsabilité accrue des artistes invités. Chaque semaine, le participant qui aura réalisé leur coup de cœur

« Je suis très respectueuse des gens, et je ne vise pas à faire du sensationnalisme. On ne fait pas des émissions d'horreur, mais plutôt de la docuréalité. »

- Chantal Lacroix

évitera l'élimination. Les invités ne seront plus seulement des inspirations, ils se prononceront. « Ça nous a donné la possibilité d'inviter des hommes, des Charles Lafortune, des Éric Salvail, des Herby Moreau, qui sont très drôles et ne se censent pas. »

Réactions paranormales

L'autre projet en tournage de Chantal Lacroix pour TVA, Rencontres paranormales, une série de quatre émissions spéciales d'une heure, sera diffusé en deux temps: la première moitié à la fin de

l'automne, l'autre en 2011. La productrice elle-même, André Robitaille, Joël Legendre et un autre artiste invité seront guidés par un médium pour communiquer avec des entités sur un site historique.

« J'ai voulu prendre des gens sceptiques au départ, par souci de transparence. Mais ils arrivent tous à la même conclusion: il y a quelque chose », argue la productrice. « Je vais montrer les faits, il n'y aura pas de truc. Les gens décideront ce qu'ils veulent croire. »

Au printemps, au dévoilement du concept, les railleries ont fusé. « Ça a réagi de tous bords, tous côtés, qu'est-ce que ça va être quand ça va être en ondes? » trépigne Chantal Lacroix, qui avoue que le résumé des faits peut inciter au jugement. « Quand je dis que la communication passe par une table, qu'elle bouge et va jusqu'à écrire des lettres de l'alphabet, en une phrase dans un journal, ça peut avoir l'air fou. Maintenant, dans le contexte, quand on vit l'aventure, c'est différent. »

Pour chaque émission, l'équipe de tournage et le fameux médium se rendront également dans une résidence privée « habitée » par des esprits. « Je suis très respectueuse des gens, et je ne vise pas à faire



Chantal Lacroix sera à la barre de deux émissions cet automne: La collection 2, une télé-réalité qui présente des designers d'expérience, et Rencontres paranormales, dont les participants tenteront d'entrer en contact avec des esprits et autres entités chaque semaine.

(Archives)

du sensationnalisme. On ne fait pas des émissions d'horreur, mais plutôt de la docuréalité », indique la productrice, qui espère que l'émission « amènera ceux qui ont vécu des choses à ne plus avoir peur de l'opinion de leur entourage ». □

« Tromper le silence »

Un film où tout passe par le regard et le non-dit

LA PRESSE

Il y a quelque chose de métaphorique dans le fait que Viviane, personnage principal du film « Tromper le silence », utilise un appareil à pellicule pour photographier Guillaume, jeune homme plein de secrets. Comme avec la pellicule, tout n'est pas dit, révélé, déballé le temps d'un clic.

Dans ce film de Julie Hivon, presque tout passe dans le regard, l'attitude, le non-dit. Le vécu de Viviane et de Guillaume est tissé de zones d'ombres, de contre-jour. Ils ont peu de mots pour exprimer leurs maux. Rien ne se révèle trop vite.

Et c'est bien ainsi font Suzanne Clément (Viviane) et Maxime Dumontier (Guillaume). Sans cette opacité planant sur tout le film, le résultat serait loin d'être le même.

« Les deux personnages sont des êtres qui se protègent. Ils ont une grosse faille. Ils ont une grande sensibilité, une grande vulnérabilité qui est cachée et qui se révèle tranquillement à

travers le film, analyse Suzanne Clément. J'aimais cette lente progression vers l'ouverture à l'autre. En ce sens, le film a une finesse dans l'écriture. »

Entre Viviane et Maxime, il y a une ambiguïté constante. La relation est indéfinissable et le restera. Cette ambiguïté peut déstabiliser et la comédienne le reconnaît d'elle-même. Mais si le spectateur accepte de ne pas voir toutes les coutures au premier coup d'oeil, le résultat est emballant.

« Parfois, je lisais le scénario et je me disais qu'il était parfait, super bien ficelé, poursuit Suzanne Clément. Et parfois, je me disais qu'il manquait quelque chose. Il fallait accepter cela. Comme spectatrice, j'aime quand je ne sais pas où la relation s'en va. Un des films de ce genre que j'ai beaucoup aimé est "Sur mes lèvres" de Jacques Audiard avec Vincent Cassell et Emmanuelle Devos. Tout le long, on ne sait pas... »

Sonner vrai

À 21 ans, Maxime Dumontier

partage des réflexions pleines de maturité sur son rôle. Lorsqu'on lui suggère qu'il est sans doute plus facile de définir un personnage en disant plein de choses, il réplique qu'au contraire, ce sont les silences qui donnent toute la consistance de Guillaume.

« J'aime quand il y a peu de paroles, dit-il. Plus on en dit et moins ça devient intrigant, moins il y a de surprises. Lorsqu'on en dit moins, il y a plus de place pour comprendre des choses, voir des doubles sens, etc. »

Suzanne Clément a vu en Dumontier l'intériorité nécessaire pour donner vie à Guillaume. « Il y avait quelque chose dans la retenue, dit-elle. Dans "Tout est parfait", c'est déjà là. Tu sens que c'est quelqu'un qui est en ébullition, mais qui ne montre rien. »

Avec la réalisatrice Julie Hivon, les deux comédiens ont minutieusement défini et préparé la courbe dramatique de leur rôle.

« Ce sont des personnages complètement différents, qui n'ont pas vécu la même chose, mais qui se rejoignent dans le fait qu'ils ont un secret, dit Maxime



Suzanne Clément (Viviane) et Maxime Dumontier (Guillaume) sont les deux têtes d'affiche du film « Tromper le silence ».

(Photo La Presse)

Dumontier. Ils ne savent pas comment vivre avec ça et ils font des choix un peu étranges. »

On peut penser que Viviane a un côté très voyeur derrière l'appareil photo. Mais celui-ci sert également à communiquer. « L'appareil est une façon de se protéger, mais aussi d'entrer en contact avec quelqu'un, rappelle-t-elle. Avec un appareil photo,

tu as une raison d'aller beaucoup plus près physiquement de quelqu'un et de t'ouvrir à cette personne. Tu as un intermédiaire. C'est un pont entre deux personnes. »

La photo est tout autant une autre façon de voir le monde. Suzanne Clément l'a constaté, elle qui durant le tournage du film, s'est achetée un appareil. □

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 30 AOÛT 2010

08h30 VIE RÈVE ÉVANOUÏ, UN (TÈRE DE 2)
(0)(Im Meer der Lügen) All. 2008. Thriller de Jörg Grünler avec Ann-Kathrin Kramer, Wolfgang Stumph, Marion Mitterhammer. Accusée à tort du meurtre de son amoureux lors d'un voyage au Mexique, une mère célibataire parvient à s'évader grâce à son avocat puis entreprend de découvrir qui l'a piégée.

09h00 TVA LE DÉLÉATEUR
(4)(Bird on a Wire) É.-U. 1990. Comédie policière de John Badham avec Mel Gibson, Goldie Hawn, David Carradine. Une avocate est entraînée dans la fuite d'un vieil ami qui est poursuivi par des policiers corrompus.

13h00 SRC LA MORT SUSPENDUE
(3)(Touching the Void) G.-B. 2003. Documentaire de Kevin Macdonald. En 1985, la conquête d'une montagne des Andes tourne au cauchemar pour les alpinistes anglais Simon Yates et Joe Simpson.

13h00 VIE MISS TEXAS (TÈRE DE 2)
(5)(Miss Texas) All. 2005. Drame sentimental de Ute Wieland avec Natalia Wörner, Robert Seeliger, Ben Cardinal. Une journaliste allemande faisant un reportage-photo au Texas tombe amoureuse d'un cow-boy marié et père d'une fillette.

14h00 V LES DIVINS SECRETS DES PETITES YA-YA
(5)(Divine Secrets of the Ya-Ya Sisterhood) É.-U. 2002. Comédie dramatique de Callie Khouri avec Sandra Bullock, Ellen Burstyn, Fionnula Flanagan. Trois copines d'enfance tentent de réconcilier leur amie excentrique avec sa fille.

21h00 TQc LA VRAIE NATURE DE BERNADETTE
(3)(Vraie Nature de Bernadette, La) Can. 1972. Comédie dramatique de Gilles Carle avec Micheline Lanctôt, Donald Pilon, Reynald Bouchard. Une femme imbuée de théories naturistes et libertaires quitte son foyer pour s'en aller vivre à la campagne avec son jeune fils.

23h15 TVA L'ÉCOLE DE LA VIE
(5)(How to Deal) É.-U. 2003. Comédie sentimentale de Clare Kilner avec Mandy Moore, Allison Janney, Trent Ford. Les déboires sentimentaux d'une femme divorcée et de ses deux filles, l'une fiancée à un riche garçon et l'autre en pleine crise d'adolescence.

23h30 VIE MISS TEXAS (TÈRE DE 2)
(5)(Miss Texas) All. 2005. Drame sentimental de Ute Wieland avec Natalia Wörner, Robert Seeliger, Ben Cardinal. Une journaliste allemande faisant un reportage-photo au Texas tombe amoureuse d'un cow-boy marié et père d'une fillette.

00h00 VIE LA VIE EN SUSPENS
(5)(Aftermath: A Test of Love), É.-U. 1990. Drame psychologique de Glenn Jordan avec Richard Chamberlain, Denis Heames et Michael Learned. Un obstétricien s'occupe de son fils qui est traumatisé par un hold-up sanglant dont il est le seul survivant.

HOROSCOPE

Lundi 30 août 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): La conjonction Mars-Vénus en face de votre Signe, en Balance, devrait vous aider à obtenir des choses plus facilement et rapidement. Ce début de semaine peut vous offrir de rares opportunités dans différents domaines de la vie. Le laisser-faire est la seule chose qui vous empêcherait d'en profiter pleinement. Profitez de ce lundi pour prendre l'initiative et multiplier vos démarches.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le trigone que forme la Lune en Taureau avec le Soleil et Mercure en Vierge favorise les activités intellectuelles et tout ce qui constitue un apprentissage. Voici un bon moment pour comprendre de nouveaux concepts et acquérir les astuces d'un métier ou d'une activité. Vous pouvez aussi vous servir de votre esprit pour vous mériter la sympathie d'individus méfiants, voire charmer quelqu'un.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il est libre à vous de mettre un terme à toute monotonie minant votre enthousiasme. Il suffit de vous concentrer sur l'aspect ludique des choses pour dénouer une impasse et retrouver votre entrain. Si vous trouvez le moyen de vous amuser en travaillant, le résultat sera à la hauteur de vos attentes et de celles des autres. Mettez le tout sur l'originalité et faites-vous davantage confiance.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Avec une conjonction Mars-Vénus en Balance, au carré de votre Signe, vous auriez grandement avantage à surmonter toute timidité, sans quoi une merveilleuse occasion pourrait vous passer sous le nez. Votre vie affective peut vous procurer beaucoup de satisfaction, mais vous ne devriez pas vous attendre à ce que les autres soient toujours ceux qui prennent l'initiative.

Lion (23 juillet au 22 août): L'influence de la Lune en Taureau peut vous donner l'impression que ce sont les autres qui obtiennent tous les bénéfices. Cependant, advenant que ce soit le cas, le fait de sombrer dans l'apitoiement n'y changerait rien. Il est toutefois probable que votre perception d'une situation soit démesurément pessimiste. Chassez ces doutes injustifiés et profitez de ce lundi pour faire avancer un projet.

Vierge (23 août au 22 septembre): Le passage de la Lune en Taureau, au trigone de la conjonction Soleil-Mercure en Vierge, est de bon augure pour tout ce qui a trait aux études, à la communication et aux relations privilégiées. Vous tirerez pleinement profit de cette configuration bénéfique si vous savez bien doser le temps que vous accordez à vos obligations professionnelles et celui dont vous disposez pour votre vie personnelle.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Inflexibles, les notions de «toujours» et de «jamais» ne vous amèneront pas à effectuer les meilleurs choix, et encore moins à les maintenir. L'approche du jour le jour sera plus efficace en ce qui a trait aux modifications que vous désirez apporter à un contexte donné. D'ailleurs, l'influence des astres en Balance peut vous aider à vous transformer, ou à changer agréablement votre environnement.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): En face de votre Signe, cette Lune en Taureau vous propose un début de semaine d'action prompt et efficace. Ce n'est pas le moment d'hésiter et de tourner autour du pot; il vaudrait mieux foncer et aller droit au but. N'ayez pas peur d'émettre des propositions et de faire part de vos attentes le plus franchement possible. Les conséquences ne vous déplairont pas.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Avoir confiance en soi-même, c'est avant tout de ne pas se fier aux dires des autres. Chose qui peut vous sembler plus difficile maintenant que le Soleil se rapproche de Mercure en Vierge, Signe dit incompatible avec le vôtre. Toutefois, les aspects à la conjonction Jupiter-Uranus devraient favoriser l'individualisme et le détachement, exerçant une influence déterminante sur votre niveau d'assurance.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): L'influence d'une Lune en Taureau convient bien aux natifs de votre Signe. Et, avec les appuis additionnels du Soleil et de Mercure en Vierge, vous aurez plus d'une corde à votre arc. En formulant une idée différemment, celle-ci pourrait à présent susciter davantage d'enthousiasme qu'elle n'en avait généré précédemment. Armez-vous de patience et essayez de nouveau.

Verseau (20 janvier au 18 février): Bien que le cycle de la Lune en Taureau soit susceptible de vous insécuriser, l'influence des astres en Balance peut contribuer à stimuler votre dynamisme et à raviver votre passion à l'endroit d'un projet laissé en plan. Les entretiens promettent d'être animés, enjoués et peut-être même électrisants. N'en perdez pas la tête pour autant. Neptune rétrograde en Verseau...

Poissons (19 février au 20 mars): Ce n'est pas en noircissant les autres qu'on se blanchit. Même si le comportement de certaines personnes est loin d'avoir été louable, il n'est pas recommandé d'essayer de salir leurs réputations. C'est une attitude sagement philosophe face à l'adversité qui vous aidera à faire bonne impression et à récolter des appuis. Possibilité d'apprendre une nouvelle qui vous amusera.

LUNDI À LA TÉLÉ

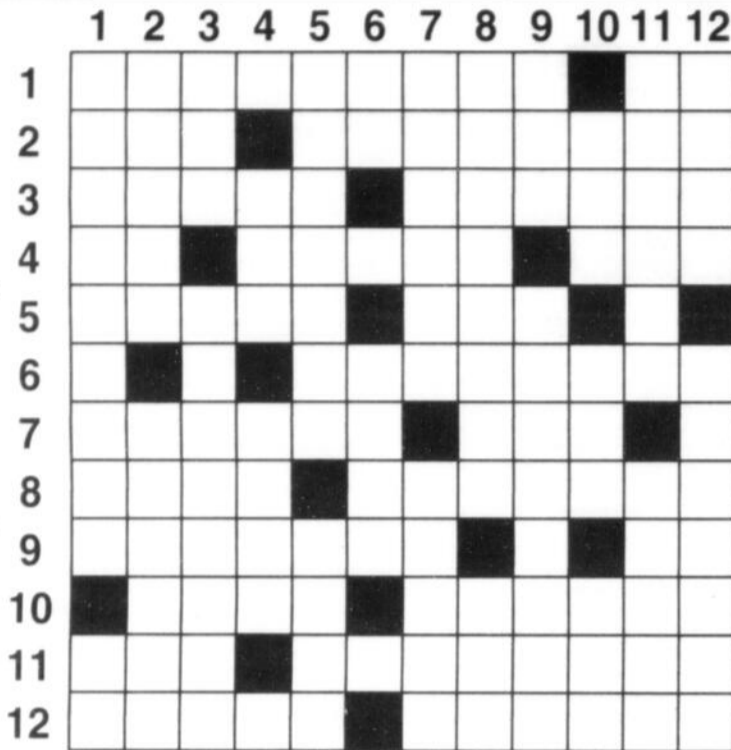
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

30 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal 61479	Kiwis et hommes / Brigitte Lafleur, Marc Maula. 158092	Pyramide 55905	Ricardo 73214	Ricardo 55721	Le Téléjournal Midi 811450	109 85547	LA MORT SUSPENDUE (2003) avec Brendan MacKey, Simon Yates, Nicholas Aaron. 313653			Urgences 798160		Urgences / T moins 6 777301		Synchro 91924					
V	(6h30) Le show du matin 543634	L'EXTRA 586092	La cantine 144030	Famille 2.0 131566	Infopublicité 874769	G. clans 348769	LES DIVINS SECRETS DES PETITES YA-YA (2002) Ellen Burstyn. 526450	Simpson 742301	Simpson 748585	De zéro 563194	G. clans 739837									
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 644363	LE DÉLÉATEUR (1990) avec Goldie Hawn, David Carradine, Mel Gibson. 56943	Annie et ses hommes 75566	Nouvelles 75092	TVA en direct.com 150905	Shopping TVA 151634	Infopublicité 8634	Les feux de l'amour 94030	Top modèles 80837	TVA Nouvelles 9634										
TQc	Mélo-dious 18363	Cornemuse 17634	Bob le colleur 61943	Thomas T 82924	Anatole 37498	Dr Dog 19905	Marsupilami 10634	Tactik 11450	Tactik 72059	Lucky Luke 64030	DinoSapien 64030	Curieux Bégin 83653	Légitime 31030	Prudence 63127	Dr Dog 42634	Zobo-omafou 62498	Cornemuse 10547	Toc toc 62498		
VOX	(6h30) Commun. 35030	Académie 35030	Coups de coeur 56011	Parole et vie 26856	Meublez 37301	Boulevard 38030	Mise à jour 13818	Place au maire	Communiqués 232837	Absolument Yoga	Coups de coeur	Sans filtre	La pêche 57566							

30 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 93566	Squelettes 69837	Les Parent / Le retour 61671	Les chefs! 83092	Bons baisers de France / Renée-Claude Brazeau 20896	Téléjournal 8239905	(45) Nouvelles sports 47337498	Des kiwis et des hommes / Brigitte Lafleur, Marc Maula. 747160					
V	Atomes crochus 729450	Un souper parfait 743030	Taxi payant 963950	Génération inc 749214	CSI: NY / Nouvel espoir 547943	Le mentaliste / Rédemption 534479	Un gars le soir 696818	Dumont 360 605566	Atomes crochus 818943	De zéro à 1000\$ 491450	Infopublicité 1440180		
CJPM	TVA Nouvelles 9363	Sucré salé 3943	Les Gags 6473	Le sketch show 9127	Monk / Monk sur les chapeaux de roues 27856	Dr House / Poussées d'hormones 82672	TVA Nouvelles 8495189	(45) Sucré salé 6280108	(15) L'ÉCOLE DE LA VIE (2003) avec Allison Janney, Trent Ford, Mandy Moore. 7079585				
TQc	Kaboum! 52011	Tactik 43363	Tactik / Tels pères... 23011	Coueurs des bois 49547	Planète science 47276	LA VRAIE NATURE DE BERNADETTE (1972) avec Reynald Bouchard, Donald Pilon, Micheline Lanctôt. 40363	Les as de l'arnaque / Le cheveu de la Reine 81419	Curieux Bégin 839493					
TV5	(17h50) Le Journal de QuestChamp	Ports d'attache / Heidi à Reykjavik 796382	Secrets d'histoire / Diane de Poitiers, la reine des favorites 6941740	(40) Châteaux-France 53030063	Matière grise 7804943	(40) Nouvo 13425059	TV5 le journal (35) Découvrir le monde / Nouvelle-Calédonie 61073498						
CANAL D	Soirées d'humour 2005 Partie 1 de 3 8256450	Superscience / L'univers de Stephen Hawking 8847059	Parasites / Épidémies menaçantes 8836943	Autopsie 8839030	Images-chocs 5645450	Docu-D 6721054							
RDI	RDI monde 8633653	RDI économie 8624905	24 heures en 60 minutes 2029059	Grands Reportages 2005479	Le Téléjournal RDI 2018943	RDI économie 4996127	Le National 4972547	Téléjournal 3426818	(45) Nouvelles sports 28218905	24 heures en 60 6539764			
RDS	Info Sports 268905	Sports 30 282585	Action sport 539905	FIT Tennis - US Open (D) 627924	Le téléphone 5030769	Célibataires recher. 8599011	Décore ta vie 5733092	Airoldi pour sortie 5742740	Sports 30 357498	Info Sports 501382	IRL Course auto 791122		
VIE	Ma maison 3163856	Décore ta vie 3154108	Bye-Bye Maison 8047837	Recette V 3143092	Chéri, choisis 5867671	Le téléphone 5030769	Célibataires recher. 8599011	Décore ta vie 5733092	Airoldi pour sortie 5742740	La cigogne 5035214	MISS TEXAS (2005) Natalia Wörner. Partie 1 de 2 3008856		
SERIES+	C.S.I.: Les experts / La soeur prodige 425498	Sans laisser de trace / Les enfants perdus 620856	Heartland / Retour à Heartland 606276	The Border: Haute surveillance 619740	C.S.I.: Miami / Avec ou sans lui 629127	Sydney Fox / Sur les traces de Bouddha 884127	Le rêve de Diana 333122						
Z	Painkiller Jane / Rêve amer 427856	Revanche des nerds 184479	Comment..-fait 800905	L'épée de vérité / Les agents du Gardien 608634	Le sanctuaire / Renaissance Partie 2 de 2 628498	La porte de l'univers / Air Partie 2 de 2 621585	Sales Jobs / Biologiste des milieux souterrains 886585	Comment..-fait 520561					
HISTORIA	J'ai la mémoire qui tourne 1027504	Dans le secret des villes 2522585	Enquêtes / Enquête Trudeau Partie 2 de 2 2508905	NCIS enquêtes spéciales 2528769	Pilotes des glaces / L'initiation 2521856	Convois: Atlantique / La meute sous-marine 3671491	JAG / JAG TV 1554716						
ÉVASION	Le monde en actions / États-Unis 22092	Les nouveaux paradis 43498	Chez les Antillais 29818	Shanti, au coeur de l'Inde / Goa 32382	Rallye autour du monde / Je ne suis pas sa femme! 42769	North Shore / La demi-soeur 41214	Shanti coeur d'Inde 455621						
CBJET	(17h00) CBC News 49301	Coronation Street 3547	Wheel of Fortune 3295	Jeopardy! 2059	18 to Life 2943	Little Mosque 1450	Kids in the Hall 33905	Comedy Fest 43856	CBC News: The National 8041363	(55) CBC News: Late 86804301	(05) The Hour 10208194	Ghost 36764	
TSN	(13h00) FIT Tennis - Omnium des États-Unis (D) 1859585	FIT Tennis - Omnium des États-Unis (D) 608479											
SPNET	Connected With Prime Time Sports 40818	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Rays de Tampa Bay (D) 905837	Sportsnet Connected 53295	Prime Time Sports 69030	MMA Connect 21031								
ARTV	Cormoran 164769	Visite libre 276943	Rumeurs 992479	C'est juste de la TV 774160	Rendez-vous ARTV 410063	Voulez-vous danser? 169214	Le spectacle Rien de Pierre Légaré - Spectacle qui a rafflé le Félix du spectacle de l'année 1999 en humour. 715455	Rumeurs 610677					
VOX	Vues sur courts 54479	Patrimoine à domicile 78059	Le réseau muséal 25479	Place au maire 67943	Le guide de l'auto 65672	Le Lab 24837	BoxeRock 287479	S'impliquer et dév 23295	Mise à jour 29382	L'objectif 73276	Boulevard 63031		

HORIZONTALEMENT

- Délire au cours duquel le sujet croit qu'un animal habite son corps - Ancien do.
- D'avoir - Ville de France, dans les Alpes.
- Le domaine du parfumeur - Sentiment d'orgueil.
- Article défini - Fait partie de la descendance - Il en sort du lait.
- Bien établi - Durée déterminée de la vie.
- Murmurée doucement.
- Colonies qui bourdonnent - Roue à gorge.
- Empire aujourd'hui disparu - Escrimeur.
- Nivelé - Chrome.
- Vieux - Fruit originaire de Chine.
- Ornement architectural - Bandit.
- Poilu - Demeure.



MC2793

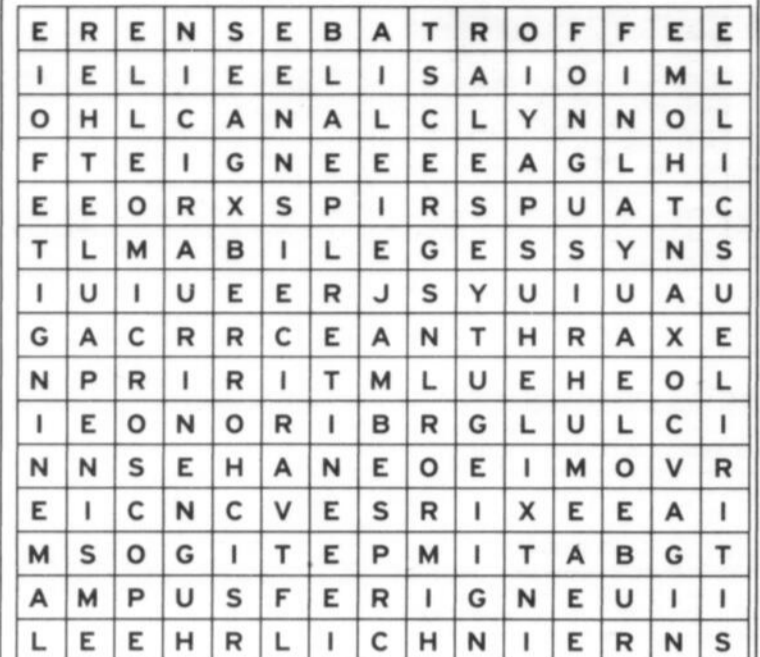
VERTICALEMENT

- Adoration des animaux divinisés - Coule en Russie.
- Lignes présentant des sinuosités - Baie du Canada.
- Déplacé - Dévaster.
- Où règne l'entente - Bruni par le soleil et l'air.
- Attaque - Né de.
- Unité d'angle - Élimés.
- Arbres dont on tire le caoutchouc - Ôter la peau d'un fruit.
- Marque le début de - Santorin en est une.
- Agent secret tonnerrois - Brisés de fatigue.
- Signal sonore - Sorte de radeau - Mugissement.
- Final - Sa capitale est N'Djamena.
- On les fixe en terre - Chevronné.

Solution du no 2792



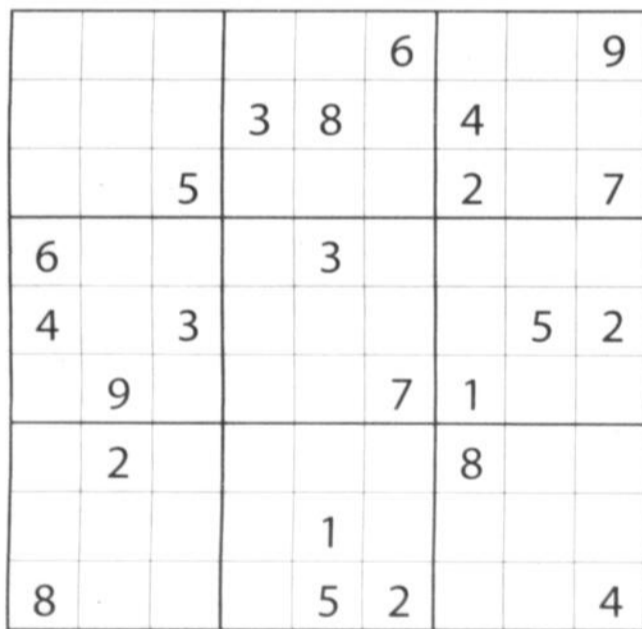
LA SANTE - Un mot de 6 lettres



- | | | | |
|----------|----------|------------|----------|
| AISSELLE | FIL | JAMBE | RUBEOLE |
| ALGIE | FINLAY | LEPRE | RUE |
| ANTHRAX | FINSEN | MAL | SANIE |
| ASILE | FOIE | MENINGITE | SCILLE |
| BOITER | FONGUS | MICROSCOPE | TABES |
| CANAL | FOYER | MOELLE | TEIGNE |
| COXA | GEL | NAEVI | UREE |
| EAU | HELIX | PENIS | URINE |
| EFFORT | HERBE | PESTE | VAGIN |
| EHRlich | HYGIENE | PIERRE | VARICE |
| ELIXIR | ICHOR | PUS | XANTHOME |
| ÉPAULE | ILEUS | REIN | |
| ERIGNE | IMPETIGO | RETINE | |
| ETHER | IPECA | RHUME | |
| FEMUR | IRITIS | RICIN | |

Solution du dernier problème : VIRAGE

No 2503



Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1770

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1769



Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS





Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658



Le site des petites annonces du Quotidien



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer, Chicoutimi, bâtisses avec bureaux et pont roulant, 1670 boul. Renaud, Tél.: 418-818-1477.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 404 rue D'Éran, immeuble 4 logements: revenu 20,340\$, dépenses 6,900\$, prix: 185,000\$ négociable. Tél.: 418-590-8123.

CHICOUTIMI, 6 logements de 3½, arrière Montagnais, agent s'abstenir, 320,000\$, Tél.: 418-944-9109.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI rue Racine haut de la côte, 10 locaux disponibles, 2005 à 400\$/mois, 3 mois gratuits, chauffé, éclairé, internet, salle d'attente, de conférence, dînette, location au mois. Tél.: 418-812-4374.

104 Commerces à vendre

FOND de commerce, très bon restaurant, 90 places, secteur Alma, déjeuner et dîner, très bon chiffre d'affaire. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-482-4288.

RELAIS de motoneige La Chapelle, chalet compris, Monts Valin, prix à discuter. Tél.: 418-540-9596, 418-812-2430, 418-815-9798.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi.ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450\$/mois (saison), Tél.: 418-543-7771. B. Picard.

107 Fermes

FOIN en grosses balles carrées 5' à l'abri: Tél.: 418-720-0648, 418-668-6264 boîte vocale.

RESERVOIR à purin, 3,200 gallons, fonctionne sur le «1000 tours», 5,000\$ ferme. Tél.: 418-549-4275.

108 Garages

419 Chemin de la Réserve, garage à louer, isolé 15X22, 200\$/mois, Tél.: 418-549-3233, 418-590-9009.

109 Locaux à louer

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1500 à 2300 pieds carrés. Tél.: 418-549-3065.

JONQUIERE 24'x36', plancher béton, 3837-A, rue St-Pierre, près centre-ville, 350\$/mois non chauffé, non éclairé. Aussi, porte de garage, 12' L X 10' H, porte de service. Tél.: 418-540-2425, 418-547-3422.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.: 418-543-3300 heures d'affaires.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

LAC Dansereau, secteur Lac-Bouchette, chalet entièrement rénové et meublé, 24x38, terrain avec bail de 200x200, bord de l'eau, 2 remises, plaque solaire et éolienne, 65,000\$ négociable. Tél.: 418-662-9131.

LAC Lamothe, 125 du Plateau, meublé, propane, solaire, accessible à l'année. Aubaine! 32,000\$ négociable. Tél.: 418-540-0031.

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

ST-GEDEON Rang des Iles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, mur et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ ou à louer 1000\$/sem. Tél.: 418-345-8558.

ZEC Mars-Moulin, 24'x32', 2 étages, tout équipé, 6 chambres, cuisine d'été, toit cathédrale, sous-sol, remise, 85,000\$ négociable, acheteur sérieux. Tél.: 418-678-9891, 418-591-0070.

204 Chalet à louer

A ALMA bord lac St-Jean, maison-chalet, semaine ou mois, septembre à décembre. Tél.: 418-662-6886.

ST-GEDEON Rang des Iles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, mur et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ ou à louer 1000\$/sem. Tél.: 418-345-8558.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, internet, non-fumeur(se), à partir de 220\$. Tél.: 418-690-0080.

ARRIERE Place Saguenay, travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.: 418-674-9132.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, téléphone, câble, possibilité internet, 250\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital Câble, possibilité d'internet, stationnements. Tél.: 418-550-2582.

CHICOUTIMI boul. Université Est, meublée, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-817-5262.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante, 310\$/mois, libre. Tél.: 418-550-4804.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non-fumeur, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.

JONQUIERE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, pour travailleurs, non-fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE 2 pas P.E. Prix, rénovée au complet, 250\$/mois, câble, téléphone, internet, idéal personne tranquille. Tél.: 418-812-6283, 418-543-6928.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, internet inclus, 235\$/mois, 260\$/mois. Pagette 418-820-8212, 418-695-6910.

JONQUIERE cuisine, salle de bain, salon communs, laveuse, sècheuse, câble, possibilité d'internet, non-fumeur(se), libre immédiatement. Tél.: 418-542-0991, 418-818-1176.

KENOGAMI, libre 1er septembre, 175\$/mois, personne sérieuse seulement. Tél.: 418-815-1907.

LA BAIE 2 chambres, très propres, non-fumeur(euse), arrêt d'autobus, près hôpital, libre. Tél.: 418-540-9694, 418-549-3621.

205 Chambres à louer

PRES UQAC, 2 chambres à louer: grande, 340\$/mois, petite 260\$. Tout compris, non-fumeur(se). Internet illimité. Tél.: 418-545-9787.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, du propriétaire, place de choix, près des services, près Place du Royaume, voisin de Loblaw, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 stationnements, rez-de-chaussée, rénové récemment, la valeur est là, 178,500\$. Tél.: 418-543-4644.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, 2179 rue des Roitelets, condo neuf, Novoclimat, remise extérieure et patio, 925\$, libre en septembre. Tél.: 418-540-4253, 418-973-3467.

CHICOUTIMI 4½, condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI 4½, grand condo, haut de gamme, 975\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-818-6357.

CHICOUTIMI 5½, 1177 rue d'Angoulême, ascenseur, 975\$/mois, chauffé éclairé, libre. Possibilité d'acheter les meubles. Tél.: 418-543-3665, 418-690-7522.

CONSTRUCTION François Lavoie vous offre des condos de 4½ sur le bord du Saguenay, vue exceptionnelle, 959 et 961 boul. Tadoussac. Il en reste deux, à qui la chance? Pour visite ou informations. Tél.: 418-540-0918, 418-673-3991.

JONQUIERE 4½ grand et luxueux, quartier des Fleurs, 2 chambres, salle à dîner, climatiseur, aspirateur central, plancher de bois, stationnement double, remise, déneigement, tonde de pelouse incluse, libre immédiatement. Tél.: 418-542-6528.

208 Logements à louer

1½, 3½, 6½, 8½
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

1½, 3½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

2½, 3½, 4½ Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

3½, Chicoutimi, neuf, entrée laveuse sècheuse, 1er étage, non chauffés, 420\$/mois. Tél.: 418-815-0333.

4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RENOVÉS,
CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT,
libres immédiatement. Excellente clientèle.
A VOIR! Tél.: 418-820-7725.

ALEXIS (Place) JONQUIERE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475\$/mois (buanderie),
5½ à partir de 650\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-557-1428

ALMA 4½, grand, demi-sous-sol, très propre, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 418-480-3199.

ALMA 4½, très beau, en ville, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-815-3884.

ARVIDA 5½, 3657 boul. du Saguenay, 600\$/mois, chauffé, éclairé, 418-213-1528 soir.

ARVIDA PLACE DU PORTAGE
(un mois gratuit)
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2½: 365\$ 3½: 465\$ 4½: 565\$
5½: 665\$
Tél.: 418-548-3773

CHICOUTIMI 3½, grand, boulevard Université, très propre, libre immédiatement, 405\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-3309.

CHICOUTIMI 3½, 289 rue Bégin, 1er plancher, rénové, chauffé, éclairé, près UQAC, cégep, 450\$/mois. Tél.: 418-503-1110.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, 392-B Côte Fortin, très grand balcon, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-549-3233, 418-590-9009.

CHICOUTIMI 3½, 804 Nio, très beau, céramique, bois, entrée laveuse, sècheuse, superbe vue sur Saguenay, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 418-690-2320.

CHICOUTIMI 3½, 939 rue St-Paul, rénové, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre 1er septembre, pas d'animaux. Tél.: 418-820-8212 (pagette), 1-514-295-9078.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, endroit tranquille, libre. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 3½, grand, propre et spacieux, bois flottant et céramique, Rivière-du-Moulin, sous-sol, chats acceptés, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-944-2246.

CHICOUTIMI 3½ grand, tranquille, près de l'Uqac, rez-de-chaussée, repeint, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-944-9109.

CHICOUTIMI 3½, près du MacDonald, rez-de-chaussée, très propre, semi-meublé, 486\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, libre. Tél.: 418-543-3354.

CHICOUTIMI 3½, près université, 465\$, chauffé, éclairé, semi-meublé et 3½, 505\$/mois. Aussi 4½, 540\$, non chauffé non éclairé. Tél.: 418-591-3977.

CHICOUTIMI 3½, rez-de-chaussée, centre-ville, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, libre 1er octobre. Tél.: 418-549-3227.

CHICOUTIMI 4½, 14 rue Racine, semi-meublé, eau chaude fournie, 550\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-545-4952, 418-820-9461

CHICOUTIMI 4½, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, 850\$/mois, prix très compétitif. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, entièrement rénové en 2010, salle de lavage avec entrée laveuse/sècheuse, entrée lave-vaisselle, stationnements, porte-patio, 630\$/mois, non chauffé, libre septembre ou octobre. Tél.: 418-671-1475 ou soir au 418-973-0772.

CHICOUTIMI 4½, fait voir, grand, style condo, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4½, grand, style condo, haut de gamme, construction 2007, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, beaucoup de commodités, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre immédiatement, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4½, rue Jauffret, 2e étage, 555\$/mois, chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 418-944-2473 (jour), 418-590-7623 (soir).

CHICOUTIMI 4½, style condo, dans 4 logements, en construction, prêt début septembre, Novoclimat, vue sur la ville, le Saguenay et les monts Valin, à partir de 845\$/mois, possibilité de visiter. Tél.: 418-818-0973 Contactez Steeve.

CHICOUTIMI 5½, 428 Garneau, 24 Racine Est, 605-A Dequen, 878-C Hertel, 650\$/mois, tous refaits à neuf, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.: 418-549-3233, 418-590-9009.

CHICOUTIMI 5½, 55 Jauffret, 625\$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.: 418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5½, rue Gilbert, app. 225, rénové, 714\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4½, non chauffé, non éclairé, 480\$. 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$. Boul. de l'Université, (2) 4½ et (1) 2½ chauffés, éclairés, semi-meublés, 510\$, 580\$ et 320\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 3½, haut de maison, endroit paisible, 2115, boul. Ste-Geneviève, pas d'animaux, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, entrée laveuse/sècheuse, libre. Tél.: 418-815-1717.

CHICOUTIMI-NORD 3½, non-fumeur(se). Tél.: 418-543-0756.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½, (dans un 4 logements) très propre, près école Charles-Gravel, 485\$/mois, septembre gratuit, libre. Tél.: 418-540-4191

CHICOUTIMI-NORD 4½, neuf, près des services, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er septembre. Tél.: 418-590-5735, 418-693-6663.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3½, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIERE 2½, 2222 St-Hubert, chauffé, éclairé, semi-meublé, entrée contrôlée, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIERE 2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIERE 3½, 3710 Panet, beau, grand 3½, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérant sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre 1er septembre, 575\$/mois. Tél.: 1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIERE 3½, 4094 de la Loire, endroit tranquille, semi-meublé, chauffé, éclairé. Libre, 435\$/mois. Aussi 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 345\$/mois. Tél.: 418-818-4592, 418-547-6539.

JONQUIERE 3½, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, non-fumeur (se), pas d'animaux, libre. Tél.: 418-542-5757.

JONQUIERE 3½, 5½, 2203-7 de l'Hôpital, chauffés, eau chaude, idéal retraités, libres. Tél.: 418-545-3030.

JONQUIERE 3½ grand, arrière McDonald, tranquille, semi-meublé, 455\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, idéal 50 ans et plus. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Kénogami, 4½. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4½, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4½, 2222 St-Hubert, bien situé, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIERE 4½, arrière McDonald, tranquille, semi-meublé, 455\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er octobre ou après. Tél.: 418-512-0903.

JONQUIERE 4½, beau grand, rue St-Daniel, pas d'animaux, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-547-0468.

JONQUIERE 4½, centre-ville, près Cégep, semi-meublé, possibilité internet/câble, 600\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-815-4577.

JONQUIERE 4½, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1er décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4½, plancher flottant neuf, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre rapidement. Tél.: 418-592-7508.

JONQUIERE 4½, près Nikitoutagan et Cégep, piste cyclable, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre fin octobre ou avant. Tél.: 418-542-8826, 418-817-2638.

JONQUIERE 4½, rez-de-chaussée, face IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, balcon, rénovés, idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres 1er septembre. Tél.: 418-812-6373, 418-820-5395.

JONQUIERE 4½, très joli 2e étage, rue Brassard, coin très tranquille, 575\$/mois, non éclairé, non éclairé, références, octobre. Tél.: 418-812-7226.

JONQUIERE 5½, 1744 Neilson, 3e étage, très propre, 555\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, ou août. Tél.: 418-541-0545.

JONQUIERE 5½, grand, haut de maison, libre 1er octobre, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-547-7822, 418-815-7822.

LA BAIE 2½, meublé, très propre, personne sérieuse, 300\$/mois, avec stationnement. Tél.: 418-676-2338.

LA BAIE 3½, 4½, 6½ non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-812-9898, 418-590-5735.

LA BAIE 3½, secteur Port-Alfred, luxueux, rénové, plancher de chêne, centre-ville, idéal personne seule, non chauffé, non éclairé, 600\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-544-3651.

LA BAIE 4½, 321 St-Stanislas, 485\$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.: 418-676-2224, 418-541-0434, 418-698-6411.

LA BAIE 4½, aire ouverte, très propre, grand patio et grande remise, 420\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-544-1843, 418-818-1452.

LA BAIE 4½, grand terrain, près de l'hôpital, remise, stationnement, 390\$/mois. Tél.: 418-544-3760.

LA BAIE 4½, rénové, belle vue sur la baie, demi-sous-sol, (Grande-Baie), 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre. Tél.: 418-544-8619.

La Capitale Jérôme Côté
Saguenay-Lac-Saint-Jean
agence immobilière

PRIX DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE

PRIX RÉVISÉ

VUE PANORAMIQUE

CHICOUTIMI: 361-363, rue des

208 Logements à louer

LA BAIE 4 1/2, rue Albert, 2e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-591-0159 Bruno.

LA BAIE 5 1/2 grand, secteur Bagotville, libre immédiatement, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-844-2252, 418-576-5266.

ST-FÉLIX-D'OTIS 5 1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-544-7414.

ST-HONORE grand 5 1/2 neuf, 2 stationnements et remise, près de tous les services, 700\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-815-1225.

209 Maisons à vendre

ARVIDA unifamiliale, avec sous-sol bien située, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, 199,000\$ négociable. Tél.: 418-550-7311, 418-812-5221.



CHICOUTIMI 1026 Montmagny, 28x42, belle vue, isolation R40, 3 chambres, 2 salles de bain complètes, plancher en merisier, remise, sous-sol fini avec entrée, près des écoles, garderie. A voir! Tél.: 418-549-6851, 418-540-4169

CHICOUTIMI grande maison, 3 étages, 2 garages, 3 terrains, avec revenu, en campagne/ville. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI jumelé, 165 Mauriac, quartier des Écrits, arrière Tanguay, 5 1/2, 2 salles de bains, 139,000\$. Tél.: 418-591-3977.

CHICOUTIMI, maison rénover au goût du jour, secteur Côte Réserve, rue Murray, piscine, clôture et sans voisin arrière, avec revenus logement 3 1/2, 239,000\$. Tél.: 418-290-8381.

CHICOUTIMI très jolie maison, entièrement rénover, excellente qualité, espace vaste et chaleureux, terrain intime, 3 chambres et +, libre immédiatement, 159,000\$. Tél.: 418-815-6050.

ST-FULGENCE reprise de finance, maison, Rang St-Louis, + lot à bois, 6 hectares. 129,900\$. Tél.: 418-914-0777.

ST-HONORÉ rue de l'Alizée, 4 maisons préfabriquées Bonneville, construction neuve, 3 modèles différents, 2 grands terrains (100'x100' et 100'x200'), prêts à l'habitation, à moins de 150,000\$/chacune, taxes en sus. Tél.: 418-543-7513 poste 0.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 623 Louis-Héon, quartier Notre-Dame, très grande, 5 chambres, 1500\$/mois, libre. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI et St-Gédéon, Lac-St-Jean, maisons, meubles et accessoires, pour courte ou longue durée. A voir! Tél.: 418-545-2355, 418-820-3669, 418-345-2836, 418-591-7080.

CHICOUTIMI-NORD, tout rénové, meublé ou non, 4 chambres, 2 salles d'eau, sous-sol fini, remise et abri d'auto, terrain clôturé, 1,300\$/mois. Tél.: 418-549-8078, 418-638-2326.

CHICOUTIMI Rodolphe Pagé, tranquille, 1000\$/mois, libre 1er octobre. Tél.: 1-819-209-4227, 418-549-4212.

JONQUIÈRE 6 1/2 plus sous-sol semi-fini, maison située dans quartier tranquille près d'écoles primaires et du centre-ville, 750\$/mois non chauffée, non éclairée, meublée ou semi-meublée. Tél.: 418-512-3160, 418-540-4018, 418-285-0755.

LA BAIE 9 1/2, Anse-A-Benjamin, vue sur La Baie, 735\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-557-4001

LAC Kénogami, 4125 chemin Bouchard, semi-détaché neuf à louer à 5 minutes du centre-ville de Jonquières, vue sur le lac, possibilité de quai pour bateau, disponible en octobre, abris d'auto. A voir! Prix à discuter. Tél.: 418-547-4031.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, 2 chambres, à 15 minutes de l'autoroute, chauffage au bois et à l'électricité, 750\$/mois. Tél.: 418-973-1407.

LATERRIÈRE, jumelé neuf, rez-de-chaussée et étage, 3 chambres, 2 salles de bain, céramique chauffante, bois flottant, grand terrain, patio 10x20, 750\$/mois. Enquête de crédit. Tél.: 418-678-1923.

ST-FÉLIX-D'OTIS lac Gou, location à l'année, bord de l'eau, 6 chambres, 875\$/mois. Tél.: 418-590-3710.

213 Terrains à vendre

4 TERRAINS pour unité de 4 logements à Chicoutimi, secteur Barrette. Tél.: 418-818-0456

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, terrain de rêve, plat, boisé, site exceptionnel, 5 minutes de la ville, environ 90,000 pi.ca. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI-NORD 34,000 pi.ca. rue Comtois, prêt à construire, entrée d'eau, 60,000\$. Tél.: 418-912-4374.

LAC HAÏ HAÏ, bord de l'eau, superficie 50m. x 90m. Tél.: 418-590-3710.



Véhicules

302 Autos à vendre

0\$ frais de remorquage pour vieilles carcasses d'automobiles. Aussi achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état. Tél.: 418-540-2963.

ACHAT à bon prix: autos, camions (remorquage) Vente: pneus, jantes. Demandez Marc, 418-542-6938.

ACURA TSX 2004, automatique, argent, cuir, tout équipée, 8 pneus, 11,500\$. Tél.: 418-487-1090.

BMW 318i 1998, automatique, 2 litres, 212,000 km, bleue, 5,400\$. Tél.: 418-545-8887, 418-290-4332.

302 Autos à vendre

CAVALIER, 2004, 4 portes, automatique, air climatisé, pneus neufs, 175,000 km, excellente condition, 2,595\$. Tél.: 418-662-6263, 418-818-0677.

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 78 en inventaire à partir de 5,495\$ jusqu'à 13,995\$, de 1,473 km à 128,118 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Cavalier 1996, 163,000 km, 750\$. Tél.: 418-512-1052.

CHEVROLET Malibu 2002 à 2010, 93 en inventaire à partir de 5,900\$ jusqu'à 26,350\$, de 1,490 km à 145,000 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Malibu

DODGE Neon 2001, manuelle, climatiseur, très propre, 3,200\$. Tél.: 418-540-0696.

FORD Focus 2007, 4 portes, automatique, 63,000 km, climatiseur, garantie Ford, cotation 8,500\$, spécial: 7,500\$. Faites votre offre! Tél.: 418-693-8830, Automobiles JM.

HONDA Civic 1997, automatique, 160,000 km, 22000\$ Honda Civic DX 1991 151,000 km 15000\$ Oldsmobile Alero 150,000 km, 6 cylindres, 2000\$. Kia Rio, 2003, RS 5 vitesses, 100,000 km, 2500\$. Tél.: 418-944-1871.

HONDA Civic 2002, climatiseur, automatique, et plus, 90,000 km, démarreur. Tél.: 418-549-5391.

HONDA Civic 2002, manuelle, 89,000 km, 5 portes, une seule propriétaire, 5,500\$. Tél.: 418-543-1122.

LES AUTOS SYMPATHIQUES

Inspectées, propres et sans rouille
Toutes remboursables, si non satisfait

AUTOMATIQUE	
INTRÉPID, 2001, 172 km, A-1,	1,795\$
MAZDA Protégé 2000 92 km,	2,995\$
MAZDA Protégé, 2002, 154 km, A-1	2,995\$
MAZDA Protégé, 2002, 99 km, A-1,	3,995\$
PROTEGE 5, hatchback 2003, 154 km,	3,995\$
HYUNDAI Accent 5, 2005, 154 km, A-1,	3,995\$
HONDA-CRV, 1999, 4x4, 175 km, A-1,	3,995\$
TRACKER (Vitar), 2000, 4x4, 126 km	3,995\$
SUBARU Legacy, 2002, 143 km, A-1,	3,995\$
SENTRA, 2002, 154 km, A-1, air	3,995\$
ACCORD 2002, 167 km, A-1,	3,995\$
KIA SEDONA 2002, 125 km, A-1	3,995\$
SATURN VUE, 2003, 141 km, A-1	4,995\$
ACCORD 2004, 104 km, garantie,	7,995\$

MANUELLE	
FOCUS 2000, 187 km,	1,495\$
COROLLA, 1999, 175 km,	1,995\$
PATHFINDER 2001, 4x4, 171 km, A-1,	3,995\$
ACCENT GS, 2005, 96 km, A-1,	3,995\$
CIVIC, 2002, 154 km, équipée, A-1	3,995\$
MATRIX XR 2003 153 km, équipée, A1	5,995\$
ECLIPSE, 2003, cuir, V6, 103 mm, A-1,	6,995\$

PAS D'ATTRAPE, GARANT!
418-662-2876 / 418-693-3113
253, rue Principale, St-Nazaire

MAZDA 3 Sport 2006, automatique, tout équipée, balance de garantie mai 2012. Tél.: 418-671-3328.

MAZDA MX6 Mystère, 1994, manuelle, V6, équipée, 117,000 km, 2,000\$. Tél.: 418-678-3854, 418-557-0029.

MAZDA Protégé 1998, excellente condition, pneus d'été et hiver neufs, très propre, 2500\$. négociable. Tél.: 418-303-0576, 418-815-1137

MINI-Cooper 2003, 100,000 km, grise et noire, automatique, tout équipée, 10,900\$. Tél.: 418-547-0317.

NISSAN Maxima SE 2004, 108,000 km, état neu, pneus d'hiver sur jantes, 12,000\$. Tél.: 418-344-1689.

PONTIAC G5 2006 à 2009, 99 en inventaire à partir de 5,977\$ jusqu'à 14,995\$, de 13,457 km à 97,549 km gmoptimum.com/G5

PONTIAC G6, 2005 à 2009, convertible ou pas, 77 en inventaire à partir de 8,950\$ jusqu'à 28,995\$, de 10,920 km à 95,100 km gmoptimum.com/G6

PONTIAC Sunfire 2003, 2 portes, 5 vitesses, ecotec, CD, comme neuf, 2,800\$. Tél.: 418-696-1277.

PRIX révisé! Mazda 3 GX 2010, achetée le 30 avril, (400 km), berline, gris argent, automatique, climatiseur, fenêtres électriques 19,995\$(18,600\$+taxes). Tél.: 418-549-5828.

TAURUS 1999, A1, 700\$ Toyota 4Runner, 8 pneus 33", 4,000\$. Tél.: 418-543-6073, 418-490-1011.

TOYOTA Corolla CE 2004, grise, manuelle, 94,000 km, pneus hiver, bon état, 6000\$. Tél.: 418-549-0409.

304 Bateaux à vendre

BATEAU Zodiac 11' avec fond rigide, moteur Yamaha 8 HP (2006) très bon état, 2800\$ négociable. Tél.: 418-545-2007, 418-944-4347.

CHALOUPE 14' en aluminium, avec remorque, moteur Honda, 2 forces, 4 temps, rames, 2 sièges, prix à discuter. Tél.: 418-690-3676, 418-818-7053.

305 Camions à vendre

FORD Ranger 1992, 4 pneus en bonne condition, très propre, 13500\$. Tél.: 418-549-3341, 418-550-8265

GMC Sierra 2003 à 2010, 119 en inventaire à partir de 9,984\$ jusqu'à 48,995\$, de 890 km à 147,152 km gmoptimum.com/Sierra

NISSAN Pathfinder 1993, 4x4, 800\$. Toyota Corolla, 1994, 700\$ Mazda B4000, 2X4, 1999, 900\$. Tél.: 418-815-4846.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Silverado 1500 automatique, 2002, moteur 4.8L, king cab, vert, climatiseur, 125,000 km, très bonne condition, freins neufs, avant et arrière, 4 pneus neufs et démarreur. A voir. Tél.: 418-690-5367.

FORD Explorer XLT, 2000, 4x4, 160,000 km, très propre, 3000\$ négociable. Tél.: 418-817-8262

HYUNDAI Santa Fe GLS, 2006, automatique, 59,000 km, 3.5 litres, 6 cylindres, traction intégrale, gris, cuir, air climatisé, toit ouvrant, 14,000\$. Tél.: 418-671-3327.

HYUNDAI Tucson 2005, automatique, 4x4, tout équipé, Tél.: 418-671-3328.

KIA Sorento 2003, automatique, 93,000 km, mécanique A1, 6,800\$ négociable. Tél.: 418-239-0365.

306 4 X 4 / utilitaires

KIA Sportage 2005, automatique, 90,000 km, 8 pneus (hiver Michelin neufs), rouge, état neuf, 10,500\$. Tél.: 418-345-8538, Nancy.

KIA Sportage 2007, manuelle, 47,000 km, traction intégrale, groupe électrique, vitres teintées, garantie octobre 2012, 12,500\$ négociable. Tél.: 418-693-4856, 418-812-8454.

TOYOTA Tacoma 2008, Quadcab, 100,000 km, couleur argent, garantie 120,000 km, 23,000\$ négociable. Tél.: 418-549-0063.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR porté 1992, 1,272 lbs, 2,500\$. Aussi, réfrigérateur électrique, propane, 250\$. Chauffe-eau de campeur, 100\$. Moteur 8 forces, 500\$. Tél.: 418-543-1998.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2000, 7 passagers, réparations à effectuer, CD, climatiseur, 1,500\$ négociable. Tél.: 418-673-3629, 418-817-3629.

CHEVROLET Venture 2001, 7 passagers, CD, climatiseur, très propre, 2,800\$. Tél.: 418-696-1277.

CHEVROLET Venture 2004, 98,000 km, + 8 pneus attache-remorque, démarreur, 3500\$ négociable. Tél.: 418-544-0487, 418-592-7593.

MAZDA MPV 2000, climatiseur, CD, groupe électrique, bonne condition, 2,600\$. Tél.: 418-696-1277.

312 Motos à vendre

HONDA ST 1100, 2000, freins abs et tcs, 88,000 km, batterie neuve, 6,000\$ négociable. Tél.: 418-677-1610.

YAMAHA BW'S 2006, 7300 km, 1600\$ négociable. 418-591-0521, 418-543-6295.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI 300, 1993, 4X4, avec treuil, bonne condition, à voir, 2,200\$. Tél.: 418-345-8058.

SUZUKI 400 2008, tout équipé, très propre. Tél.: 418-817-4604.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE Easy Loader pour bateau de 15 à 18 pieds, excellente condition. Tél.: 418-542-4358.

REMORQUE fermée Toit Design, 52"x10", acier galvanisé, essieu double, couverture en aluminium, rails en Teflon pour motoneige, presque neuve, peu utilisée, impeccable, 3,200\$. Tél.: 418-275-6477.

317 Tracteurs à vendre

ACHERAIS tracteur à pelouse, défectueux ou en bon état, avec ou sans souffleur. Nous allons le chercher. Tél.: 418-815-6468.

TRACTEUR John-Deere 7210, 1998, 4 roues motrices, 115 HP, avec chargeur 740, roues doubles 18.4x38, cabine air climatisé, très propre, prix sur demande. Tél.: 418-256-3410.



Emploi

402 Personnel demandé

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT! \$\$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$\$. Tél.: 1-800-561-2395.

AVANT le 10 septembre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net.Tel.:1-418-405-0617.

CAMELOTS Alma

Pour distribuer le Quotidien
secteurs St-Georges, Ile Ste-Anne, St-Sacrement et St-Pierre

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CHAFFEUR(EUSE) de transporteur et de multifonctionnelle, seulement de jour, à Sacré-Coeur. Tél.: 418-817-3978, 418-817-2476.

CUSINIER(ERES) et aide-cuisinier(eres), à Alma. Tél.: 418-482-4288.

DISTRIBUTION Prestige, en pleine expansion au Québec, en Ontario et dans les Maritimes recherche représentant(e)s pour cartes de souhaits. Nous recherchons des personnes autonomes et ayant une bonne expérience dans la vente. Bienvenue aux retraités ou semi-retraités. Si vous souhaitez faire partie d'une équipe gagnante, nous attendons votre C.V.: embauche@distributionprestige.com 1-888-596-5544

HOMME de service avec expérience, D.E.P. en mécanique Station Robert Gasse, Chicoutimi, 418-545-4952.

JE SUIS à la recherche de personnes pour aider à la maison et s'occuper d'une personne handicapée, avec rémunération. Tél.: 418-848-9457

402 Personnel demandé

LEBEAU VITRES D'AUTOS
Boul. St-Paul

Recherchons VITRIER(ÈRE) dans le domaine de l'automobile
Conditions d'emploi très intéressantes

Faire parvenir votre cv par courriel:
lebeau5163@belroncanada.com
ou par courrier: a/s Colette Savard,
1911, boul St-Paul, Chicoutimi, G7K 1E1

LIVREUR(euse), cuisinier(ière) de mets chinois, restaurant à La Baie. Tél.: 418-690-0492 (répondeur).

RECHERCHE camelots pour distribuer Le Réveil, mercredi et jeudi, secteur Rivière-du-Moulin, Jacques au 418-696-9850, 418-550-7395.

RECHERCHE opérateur(trice) de transporteur Transgesco pour le secteur Barrette-Chapais, horaire de travail 4/3, conditions avantageuses. Pour information, appelez au 418-487-3125 ou envoyez votre C.V. par fax au 418-662-5852.

Une personne handicapée demeurant à Chicoutimi (secteur Place du Royaume), est à la recherche d'un(e) préposé(e) d'aide à domicile pour: les besoins d'hygiène personnels, aide aux repas, entretien ménage, etc. Heures de travail réparties en 3 temps durant la journée (lever, souper, coucher) pour un total de 6 heures par jour (42 hrs par semaine). Salaire: 11,00 \$/heure Inf.: Richard Richer (418) 545-3346.

VENDEUR(EUSE), temps partiel, à Jonquières, commerce de chaussures. Tél.: 418-542-6463, Denis.



Formation

451 Enseignement / cours

CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne française, mathématique, primaire et secondaire, reçu pour impôts. Tél.: 418-512-1671.



Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.

Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires
A VENDRE: marché d'alimentation à Saguenay, avec restaurant et boucherie, équipement inclus. Tél.: 418-543-3483, 4

604 Offres de services



ÉCOFORÊT inc. Entrepreneur forestier pour forêt privée, vous pouvez recevoir un droit de coupe de 10,000\$, 15,000\$, 20,000\$, 30,000\$ pour faire jardiner votre forêt. Estimation gratuite. Aussi dépositaire scierie mobile Gilbert, vente de moulin portatif, pièces, lames. Ouvert 7/7. Produit québécois! Tél.: 418-548-1894.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.

Mini-excavation, (crépis) fissure de béton, drain, membrane, taille et abattage d'arbre, pavé, murets, clôture, pose de gazon, etc. Tél.: 418-550-3116, page: 418-591-8374.

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.

HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.: 418-690-7800, Clément Bouchard.

MINI-EXCAVATION Benoît Côté inc. Idéal espace restreint (3.3 pieds chenille caoutchouc), creuse 10 pieds, terrassement et fissures, petit voyage de terre, gravier. Egoût, drain de fondation, tranchée, etc. Caméra pour drain. Licence RBQ. Aussi convoyeur. Tél.: 418-548-9204, cellulaire: 418-590-3467.

NOUVEAU service asphalte Ultra inc. Réparations d'asphalte (asphalte chaude), travaux faits de manière professionnelle et adaptés aux nouvelles normes. Tél.: 418-343-2021 (répondeur). Cel. 418-591-0368

PAT LE LETTREUR Enseignes - Signalisation - Lettrage pour véhicules - Panneaux publicitaires - original ou personnalisé. Tél.: 418-548-1092

POSE d'ongles en gel life, manucure française, pour rendez-vous, appelez après 16h. Tél.: 418-544-8381.

TOITURE spécialiste pour tous besoins de recouvrement. Prix imbattables!! Mathieu, 418-290-9765.

TOUS genres de rénovations: intérieures, extérieures, peinture, plastrage, céramique, plafond suspendu. Demandez Rémy au 418-817-3479.

605 Service de garde

4 PLACES disponibles, 18 mois et plus, Chicoutimi-Nord, 25\$/jour avec repas incluant 2 repas et 2 collations par jour. Tél.: 418-549-4481, Mélissa.

CHICOUTIMI à partir de 18 mois, 3 places disponibles, menus santé, petit déjeuner à l'arrivée, jeux éducatifs, décor aménagé spécialement pour eux, aire de jeux extérieur sécuritaire, 25\$/jour avec repas. Tél.: 418-549-6412.

EN MILIEU familial à Chicoutimi-Nord, 25\$/jour avec repas. Tél.: 418-612-0513.

GARDERIE en milieu familial, 2 places, enfants de 3 à 5 ans, subvention à 7\$/jour. Tél.: 418-695-5570.

GARDERIE en milieu familial à La Baie, coin tranquille, 25\$/jour. Espaces de jeux sécuritaires, terrain clôturé. Tél.: 418-544-3341. Page: 418-541-0048

JONQUIERE: diners scolaires, chauds et équilibrés, ambiance chaleureuse, près école Notre-Dame du Rosaire et St-Luc. Tél.: 418-695-6692.

MILIEU familial, La Baie, une place disponible, 25\$/jour avec repas. Tél.: 418-544-1586.



703 Ameublement

LAVÈUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateurs, lave-vaisselle, mobiliers de cuisine et bureaux. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

SECHEUSE Kenmore, blanche, très bon état, 200\$. Tél.: 418-543-2156.

704 Animaux

2 **CARLIN**, mâles, 1 noir, 1 beige, 8 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-503-0537.

CHIEN Colley, femelle, 2.5 ans, besoin de temps et d'espace, opérée. Tél.: 418-973-1912.

CHIHOUAHOUA petit mâle noir, 5 mois, propre, 550\$. Cause: allergies. Tél.: 418-812-0531.

JUMENT randonnée, pour débutant, 13 ans, peur de rien, (auto, trafic), Guiding, randonnée et manège, intermédiaire, 11 ans. (Quarter Horse, 14 mains 3, sorrel, santé A1, 2,500\$/chacun). Tél.: 418-662-2690.

706 Bois de chauffage

A VENDRE: Bois de feu sec, 55\$/corde, livrée. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75\$/corde livrée. Et aussi possibilité en 10". Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec à vendre, fendu et livré, première qualité. Bouleau 90\$/corde. Aussi, mélange bouleau, merisier et érable (60%), 95\$/corde. Information ou réservation. Tél.: 418-695-2762.

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.: 418-547-0201, 418-290-0625.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

TREMBLE sec, entreposé dans un hangar, 50\$/corde livrée. Tél.: 418-540-9504.

708 Demandé

CERCHE un endroit pour entreposer mon véhicule ancien, chauffé ou non (si aéré), pour le 1er octobre. Tél.: 418-818-7603, Steve.

709 Divers

1 **NOUVEAU** produit: Poutres de pin pour solives, chevrons, ferme de toit, (6"X8") de 18 à 24' de long. Inf. Tél.: 418-549-0648.

709 Divers

1 **NOUVEL ARRIVAGE:** épinette rouge (mélèze), 2"X6"X12" à partir de 720\$ du morceau, idéal pour quai, galerie, terrasse. Inf.: 418-549-0648.

2 **NOUVEAUX** produits: pin blanc 1"X5" et 1"X6" plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

4 **MOIS** d'utilisation, spa avec légères imperfections, valeur: 9,000\$, laissé à 5,250\$, système de son et lumières optiques. Tél.: 418-590-8123.

A VENDRE TERRE TAMISÉE à jardin, compost, noire, à gazon. **GAZON CULTIVE** Prix compétitif. Livraison Saguenay. Tél.: 418-677-2264

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achetés (3.50\$/lbs) et vente, Bizz. Tél.: 418-549-1112 Denis.

CEDRES de haies: 5' à 6': 16,95\$, 6' à 7': 19,95\$, 7' à 8': 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cédrès et plus. Livraison gratuite 25 cédrès et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

GAZEBO neuf, modèle Intimité avec fenêtres et portes coulissantes, 10x10, valeur 6,000\$, laissé 2,500\$. Seulement 1 disponible. Tél.: 418-590-8123.

METIER à tisser, 60" avec banc, équipement complet, 1500\$. Tél.: 418-547-1786.

RÉFRIGÉRATEUR au propane, 55" de haut, 24" de large, 20" de profondeur, un an d'usage, 1,400\$. Poêle au propane, 20" de large, par 24" de profondeur, 3 ans d'usage, 300\$. Tél.: 418-344-1186 soir, 418-487-0079.

SAUNA à la bienfaisance chaleur infrarouge (neuf), 60"x48"x75", spécial: 2,400\$. Tél.: 418-542-5161.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique



804 Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche, 16"X20, kilomètre 151 à Chute des Passes, 25,000\$, cause maladie. Tél.: 418-569-8171.

CHALET 16"X20, 1½ étage, Chute des Passes, kilomètre 155, 2 chambres, meublé avec équipement, vente rapide, 12,500\$. Tél.: 418-675-1105.

TERRAIN chasse et pêche, Roberval, Zec, bord de l'eau, plage, 150X250', 7,000\$. Tél.: 418-817-8262.

805 Musique et accessoires

ENVIRON 1,100 disques 33 tours à vendre. Tél.: 418-698-0681.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU/THERMOPOMPE, 50,000 BTU, 1 an, 2,000\$. Tél.: 418-542-7959, 418-693-4357.

SPA 2008, marque Sundance, 5 places, jets de massage, d'air, lumières intégrées, tous les produits inclus, chauffe-terrasse, causeuse, divan 3 places, table du centre, table de coin, en osier, 8,000\$ l'ensemble. Tél.: 418-544-7414.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 418-719-5886

ROULOTTE hybride Trail Cruiser 2005, 21 pieds, couche 7 personnes, poêle, réfrigérateur, eau chaude, toilette, douche, four et four micro-ondes, excellente condition, à voir absolument, 11,000\$. Possibilité de la louer. Tél.: 418-693-5494.

ST-GEDEON, camping l'Écureuil, roulotte de parc Mallard 1996, 32 pieds, Tél.: 418-812-3342.

TENTE-ROULOTTE Rockwood, 2001, 6 places, ultra légère, coffre avant, 4,500\$. Tél.: 418-543-3633.

810 Roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant: tentes-roulottes légères, 6 places, très propres. Tél.: 418-693-8347.

811 Vacances/voyages

DAYTONA Beach, loft à louer, 5 minutes de la plage, 300\$/semaine US (incluant spring break), 800\$ US pour: bikeweek (8-17 oct et 4-13 mars 2011), Daytona 500 (à partir du 19 février 2011). Tél.: 418-542-8020.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix les 2, 9, 23 et 26 septembre. Départ de Jonquières, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremplay, détenteur de permis GVG.



902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

HOMME début cinquantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tél.: 418-678-1366.

903 Messages personnels

#01 ***ALEXINE REÇOIT A JONQUIERE******* EXCITANTE, POPULAIRE TRÈS JOLIE, 29 ANS. ***ADORE LE SEXE***. TENUES SEXY. SUPERBE 36C FERME. CHEVEUX NOIRS À LA TAILLE, YEUX VERTS. PROPRE ET SOBRE. HOMMES DE TOUS ÂGES BIENVENUS! VOUS REÇOIT AUJOURD'HUI DE 9H À 23H. TEL.: 418-590-3455.

#1 LA CHATTE en chaleur qui pétille comme une gamine. Tél.: 418-944-5308.

418-290-8112, femme d'expérience, quarantaine, belles rondeurs, reçoit et se déplace, pour un moment sensuel.

418-412-1227 SYLVIANE, mince et sexy, vous reçoit du lundi au mercredi.

418-720-4136 Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, aux longs cheveux noirs, yeux noirs, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti.

À JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

ELIANNE reçoit et se déplace, tout en douceur. Tél.: 418-817-9582.

HUMI Douce Mina, petites rondeurs alléchantes, reçoit et se déplace. Possibilité duo. Tél.: 418-542-6626.

JE suis ta poupée du désir, vicieuse, pulpeuse, soumise à tes caprices et la femme qui stimulerait ton corps en entier. Tél.: 418-290-9030.

JOLIE Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.: 418-817-6463.

NATACHA pour vous messieurs, reçoit seulement. Tél.: 418-306-5521.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.: 581-234-0195.

PETIT moment magique, appelle Julie. Tél.: 418-512-0609.

SHELLY jolie dame offre relaxation et confort. Reçoit seulement. Homme sérieux SVP. Tél.: 418-547-3033.

906 Services de massage

418-695-3399 **JOLIE** demoiselle offre massage tout en douceur, propreté irréprochable, à prix abordable.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Des 10h + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier, Ouest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA nouveau décor, Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h. Tél.: 418-662-6823.

COCHONNE prête à tout pour un homme. Maintenant prête à pêcher dans ton pantalon. Tél.: 418-944-5309.

JASMINE, pour vous messieurs. Ambiance unique. Tél.: 418-542-7337.

LES meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Tél.: 418-543-4090.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

NOUVEAU pour femme seulement, jeune femme offre ses services pour massage érotique. Tél.: 418-213-0576.

POUR DAMES SEULEMENT

Maux de tête, de bras, de dos, de jambes, faites confiance à Johnny, 18 ans d'expérience. Besoin de vous confier et de parler, ne vous gênez pas, Johnny est à votre écoute. Reçoit et se déplace 24/24h. Tél.: 418-542-4684.

RECOTI ou se déplace pour un moment exquis. Tél.: 418-720-3288.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.: 418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE

418-698-5473. 3 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 14h à 23h. Spécial duo. Engageons.

Kandahar

Pierres et tomates contre les convois

PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR, Afghanistan — Bien que cela ne leur plaise aucunement, les soldats canadiens se sont habitués aux pierres et aux tomates que leur lancent les enfants lorsque les convois militaires passent à Kandahar ou ailleurs en Afghanistan.

Un conseiller culturel afghano-canadien, dont l'identité ne peut être rendue publique pour des raisons de sécurité, ne s'étonne guère de la conduite des enfants, estimant que les jeunes de partout dans le

déployés dans le secteur de Kandahar, où les Canadiens affrontent les insurgés depuis quatre ans.

Les soldats sont présents partout, dans des convois, en patrouille, sur les bases militaires de plus en plus importantes et aux nouveaux postes de contrôle qui ont été établis sur les routes principales menant à Kandahar.

Pour le chauffeur de taxi Tor Ghani, le temps, c'est de l'argent, et de plus en plus souvent, il se trouve immobilisé par les forces internationales, obligé de laisser la voie

Thomas Johnson, conseiller du brigadier général Jonathan Vance, commandant de la Force opérationnelle interarmée Afghanistan, a dit être stupéfait par le nombre d'enfants qui jettent des pierres et font des gestes obscènes aux soldats.

monde ont toujours pris plaisir à lancer des cailloux.

Pour d'autres, cependant, la situation est le reflet d'une réalité plus sombre.

Thomas Johnson, conseiller du brigadier général Jonathan Vance, commandant de la Force opérationnelle interarmée Afghanistan, a dit être stupéfait par le nombre d'enfants qui jettent des pierres et font des gestes obscènes aux soldats.

«Je n'ai jamais rien vu de tel pendant toutes mes années de voyage», a-t-il indiqué.

À ses yeux, cette conduite pourrait résulter de la lassitude croissante des Afghans qui attendent toujours que soient remplies les promesses faites par les alliés, des années après le début de leur intervention sur le sol afghan, et qui voient les soldats canadiens et autres comme des occupants.

Actuellement, il se trouve approximativement 120 000 militaires étrangers en Afghanistan. Quelque 30 000 soldats américains de plus qu'à la même époque l'an dernier sont

libre aux convois militaires ou de s'arrêter aux postes de contrôle.

Aux points de passage, les véhicules doivent emprunter des voies bordées de murs de béton élevés. Des lecteurs biométriques permettent l'identification des individus jugés suspects, les informations recueillies étant comparées à celles comprises dans une banque de données établie sur les insurgés. En outre, les véhicules suspects sont fouillés.

Les responsables militaires américains affirment que les postes de contrôle ont permis l'arrestation de plusieurs insurgés présumés de même que des saisies d'armes, un camion chargé de 1700 kilos d'explosifs qui devaient servir lors d'une attaque ayant notamment été intercepté.

M. Ghani n'y croit rien.

«Ils nous fouillent tout le temps et nous font perdre notre temps», a affirmé l'homme de 38 ans, ajoutant que des assassins avaient toujours lieu quotidiennement à Kandahar. □

L'Oxford English Dictionary

L'ouvrage est voué à disparaître

LONDRES (AP) — Il pèse plus de 60 kilos, mais l'ouvrage de référence sur la langue anglaise, l'Oxford English Dictionary, pourrait éventuellement être réduit à rien du tout.

Oxford University Press, son éditeur, a affirmé dimanche que les gens étaient tellement plus nombreux à préférer vérifier des mots au moyen de la version en ligne du dictionnaire qu'il n'était

pas certain que la prochaine édition de l'ouvrage soit imprimée sur papier.

La version numérique de l'Oxford English Dictionary est consultée deux millions de fois par mois par les abonnés, qui payent 295 \$ par année pour le service aux États-Unis.

Cependant, seulement quelque 30 000 exemplaires de la présente édition en papier du

dictionnaire — une série de 20 volumes publiés en 1989 et coûtant 1165 \$ US — ont été vendus.

Il ne s'agit là que d'une preuve supplémentaire que les ouvrages de référence en papier sont voués à disparaître en raison de la rapidité et de la facilité d'utilisation des sites de référence en ligne — et de la rapidité avec laquelle ceux-ci sont mis à jour. □

Chili

Nouvelle vidéo des mineurs

ASSOCIATED PRESS

SAN JOSE - Une nouvelle vidéo des 33 mineurs chiliens piégés depuis le cinq août dans une mine du désert de l'Atacama a été dévoilée dimanche. En larmes, les travailleurs ont transmis des salutations à leurs familles, déclarant être dans une meilleure situation depuis qu'ils avaient reçu de la nourriture.

En raison de la chaleur, les hommes apparaissaient dénudés jusqu'à la ceinture et portaient des pantalons spéciaux visant à diminuer l'humidité.

La plupart des mineurs ont semblé de bonne humeur, exprimant leur gratitude à leur famille et aux secouristes pour leur soutien. Les hommes coincés dans la mine en partie écroulée ont reçu des messages d'appui par trois petits conduits percés à travers la pierre. Les autorités ont aussi envoyé des vivres, de l'eau, des médicaments et d'autres objets à travers ces accès.

Mais quand est venu le temps de s'adresser à leur femme et à leurs enfants, plusieurs des hommes se sont effondrés.

Les 33 mineurs avaient été piégés lors de l'écroulement du conduit principal de la mine de cuivre et d'or de San Jose, au début du mois d'août. Ils n'ont pu établir un contact avec la surface qu'après 17 jours pendant lesquels les réserves d'eau et de nourriture dont ils disposaient ont dû être rationnées.

Un des hommes a affirmé dans l'enregistrement qu'il se portait beaucoup mieux grâce aux vivres et à l'eau qui ont été envoyés.

La vidéo, contrairement à celle de 45 minutes diffusée par le gouvernement jeudi dernier, contient peu d'images de l'environnement dans lequel se trouvent les ouvriers. Il semble plutôt avoir été conçu pour servir de carte postale à l'attention de leurs proches. □



En raison de la chaleur, les mineurs chiliens apparaissaient dénudés jusqu'à la ceinture et portaient des pantalons spéciaux visant à diminuer l'humidité.

(Photo AP)

AVIS DE DÉCÈS



ASSELIN (M. Jean-Paul)

Le 27 août 2010, est décédé, à Métabetchouan Lac-à-la-Croix, à l'âge de 88 ans et 10 mois, M. Jean-Paul Asselin, fils de feu M. Ludger Asselin et de feu dame Albertine Bolduc, époux de feu dame Germaine Tremblay, demeurant au 690, de la Gare Ouest, à Alma. La famille recevra les condoléances le mardi 31 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 1er septembre 2010 à compter de 9 h à 14 h.



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 1er septembre 2010 à 11 h, à l'église St-Joseph d'Alma. M. Asselin a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (Nicol Houde), Nicole (Jacques Tremblay), feu Denise, Jacques (Andrée Forest), Claude (Manon Simard), Johanne (Daniel Lord) et Hélène (Stephen Tremblay); ses 15 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Juliette (feu Roland Joly), feu Simone (feu Johnny Perron), feu Cyrille (feu Marie Potvin), feu Marius (feu Carmen Letellier), feu Géraldine (feu Léon-Paul Bouchard) et feu Édouard (feu Thérèse Larouche). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boulevard Champplain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Asselin, visitez le site www.residencefunerairerelactstjean.com Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information, téléphone: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



GAGNÉ (M. Ghislain)

Est décédé à la maison Notre-Dame du Saguenay le 27 août 2010 à l'âge de 63 ans, M. Ghislain Gagné époux de dame Violaine Lepage demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Thomas-Eugène Gagné et de feu Mme Jeannette Lévesque. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le lundi 30 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 31 août 2010 à 11 h à l'église de Christ-Roi de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil son épouse dame Violaine Lepage; sa fille Annie Gagné (Dave Boivin); ses petits-enfants: François Gagné, Allison et Brian Gagnon ainsi que leur père Miguel Gagnon; ses frères et sœurs: Marcel Gagné (Éliette Belley), Ginette (Gilles Tremblay), André (Micheline Lepage), feu Huguette, Robert (Lily Malenfant), Gaétan (Lyne Boulay), feu Serge (Sylvie Murray); ses beaux-frères et belles-sœurs: Micheline Lepage (André Gagné), Carole (Eric Bouchard), Serge (Doris Gaudreault), Jeannot, Dominic,

ses filleules: Manon Gagné et Mélissa Dubé ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Gagné et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com, www.gravelet-fils.com Direction funéraires: Résidences funéraires Gravel & Fils.



GERVAIS (Mme Yvonne Dupont)

Le 28 août 2010, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 86 ans et 11 mois, Mme Yvonne Dupont épouse de feu M. Edgar Gervais, demeurant rue de Montfort, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le mardi 31 août 2010, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi, 1er septembre 2010, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 1er septembre 2010, à 11 h, à l'église Notre-Dame-de-la-Paix. Après les funérailles, Mme Dupont sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu M. Arthur Dupont. Elle était la mère de: Gaétan Gervais (Nicole Emond), Denyse, Huguette (Guy Tremblay), feu Gilles, feu Doris, Lynda (François Gilbert), Claudine (Roland Pellerin), feu Claude. Elle était la grand-mère de: feu Michel, Cédric (Isabelle Ranger), Anne-Marie (Rock Belisle), Marie-Josée (Jean-Marc Laberge), Christian (Giovanna Miranda), Maxime (Nancy), David, André (Véronique Prince), Rachel (Simon Bouchard). Elle était l'arrière-grand-mère de: Samuel, Emilie, Marc-Anthony, Ethan, Logan, Olivier et Alexandre. Elle était la sœur de: Gisèle Dupont, feu Lorraine (feu Paul Bombardier), feu Solange, Antonia (feu Armand Bombardier), Jeannine (Paul Fortin), feu Lydia (feu Hormidas Desgagnés). Elle était la belle-sœur de: feu Jean-Joseph Gervais (feu Marie-Paule Desmeules), feu Jean-Paul (Éliane Hudon), feu Richard (feu Blanche Fortin), feu Gérard (feu Anna Poirier), feu Marguerite (feu Baptiste Thibeault), feu Marie-Blanche (feu Arthur Fortin), feu Fernand, feu Rosaire (feu Violette Hudon). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation canadienne de la dystrophie musculaire. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



GILL (M. Joseph)

Est décédé dans la sérénité, entouré de tous les siens, au Centre d'accueil Tshishemishk de Mashteuiatsh, le 28 août 2010, à l'âge de 90 ans et 11 mois,

M. Joseph Gill, époux de feu Mme Marcelle Robertson, demeurant à Mashteuiatsh. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le lundi 30 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 31 août 2010 à 10 h 30 à l'église de Mashteuiatsh. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse ses enfants: Marc (Georgette Harvey), Denis (Rachel Pilote), Lise (Roger Tremblay), Bernard (Alice Germain), Rock (Rachel Landry), François (Danny Bonneau), Anne (Robert Dubé), Pierre (Josée Perron), May et Luc; ses 18 petits-enfants et ses 18 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Paul-Émile (feu Blanche Boivin), feu Charles-Édouard (feu Gertrude Bergeron), feu Marcel, feu Roméo, feu Sylvianne (feu Joseph Philippe), feu sœur Jeannette, Albertine (feu Gérard Courtois), Carmen (feu Wilfrid E. Casavant) et Claude; le beau-frère de: René Robertson (feu Jeanne-d'Arc Connolly), feu Laurent Robertson (Jeannine Connolly), Raymond Robertson (Jeanne-d'Arc Chabot), Mariette Robertson (feu Paul-Émile Courtois), Normand Robertson (Jeannette Siméon), Monique Robertson (Richard Cleary), Gaston Robertson (Mimi Tissère), Madeleine Robertson et Claude Robertson (Réjeanne Morency). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. M. Gill a été membre fondateur et premier directeur général de la Caisse Populaire Desjardins de Pointe-Bleue et guide expert de la Première Nation des Pekuakamiunuatsh. Il a siégé à titre de conseiller au Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean et fut également membre du Conseil des Anciens de Mashteuiatsh. Ceux et celles qui le désirent pourront faire dons au Centre d'accueil Tshishemishk de Mashteuiatsh, pour l'achat d'équipements pour les soins et le confort des personnes âgées. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



HARVEY (Mme Audrey)

Le 23 août 2010 est décédée à la suite d'un long combat contre le cancer, à l'Hôpital Pierre Boucher de Longueuil, à l'âge de 33 ans et 9 mois, Mme Audrey Harvey, fille de M. Benoit Harvey et de dame Carole Gagné, demeurant à Longueuil autrefois d'Alma (quartier St-Coeur de Marie). La famille reçoit les condoléances le lundi 30 août 2010 de 19 h à 22 h, le mardi 31 août 2010 à compter de 9 h à

l'édifice municipal
avenue du Pont Nord
Alma (quartier St-Coeur de Marie)
Les funérailles auront lieu le mardi 31 août 2010 à 11 h à l'église de St-Coeur de Marie. Mme Harvey a été confiée au crématorium et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son frère Marc (Lucie), sa sœur Nancy (David); ses nièces et son neveu: Mélissa (sa filleule), Carole, Jesse, Sabrina-Jade; sa grand-mère paternelle: Cécile Harvey (feu Léopold Harvey); sa grand-mère maternelle: Jacqueline Castonguay (feu Robert Gagné); ses oncles et tantes, cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du cancer du sein du Québec, 79 boul. René Lévesque Est, bureau 120, Québec (Qc) G1R 5N5. Pour rendre hommage à Mme Harvey, visitez le site www.residencefunerairerelactstjean.com



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



LAPOINTE (M. Jean-Marie)

Le 29 août 2010, est décédé à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay à l'âge de 95 ans et 9 mois, M. Jean-Marie Lapointe, époux de dame Antoinette Côté autrefois de St-Honoré. Il était le fils de feu Mme Emma St-Gelais et de feu M. Eugène Lapointe. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi, 30 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi, 31 août 2010 de 9 h à 10 h 30 à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, rue St-Armand Chicoutimi

Les funérailles auront lieu mardi, le 31 août 2010 à 11 h à l'église de St-Honoré et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Antoinette Côté, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Cécilia Lapointe (Léonardo Cavicchia), Roxanne (Charles Denogent), Clément-Marie (Édouardine Martine Truchon), Florent (Jacinthe Tremblay), Françoise (Yvon Desbiens), Normande (Frank Steinberger), Jacynthe (Jean-Rock Tremblay), Rosaire, Marthe (Guy Dumas), Martine (Roger Desbiens) et Christian, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Annette Lapointe (feu Edmour Dufour), feu Gérard (feu Irène Côté), feu Dorio (Laurette), feu Fernande (feu Ulysse Potvin), feu Thérèse (feu Onésime Tremblay), feu Léopold (feu Jeannette Tremblay), Mandoza (feu Rose-Aimée Flamand), Léon-Georges (Thérèse Tremblay), Pierrette (feu David Blackburn), Rosée (feu Benoît Blackburn) et Jean-Eudes (feu Marie-Rose Dufour). Il était le beau-frère de: feu Graziella Côté (feu Hector Tremblay), feu Jean (feu Albina Côté), feu Germaine (feu Henri Simard), feu Marie-Louise (feu Charles Cauchon), feu Irène (feu Gérard Lapointe), feu Elisée (Marie-Ange Ouellet), feu Yvonne (feu René Gagnon), feu Albéric (feu Jeanne D'Arc Côté) et l'abbé Rosaire Côté. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

Nos
condoléances

aux familles
éprouvées

Le PROGRES
dimanche

LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS



LAROUCHE (M. Laurent, S. J.)
1924-2010

A Sudbury, Ontario, est décédé le vendredi 20 août 2010 à l'âge de 85 ans, après 64 ans de vie religieuse, le père Laurent Larouche, jésuite. Né à La Baie, il fit ses études au Petit Séminaire de Chicoutimi. Entré chez les Jésuites en septembre 1946, il fut ordonné prêtre à New York par le Cardinal Spellman en juin 1958. De 1959 à 1964, il obtint sa licence en théologie au Woodstock College au Maryland, sa maîtrise en mathématiques à l'Université de Montréal et son doctorat en logique mathématique à l'Université Wilhelm à Munster en Allemagne. Il arriva à Sudbury en 1964 pour enseigner les mathématiques à l'Université Laurentienne mais en 1969 il commença une longue carrière d'administrateur. Il sera jusqu'à 1972 vice-recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, son pays natal. De 1972 à 1975 il revint à Sudbury comme recteur de l'Université de Sudbury. De 1974 à 1975 il fut vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'Université Laurentienne. En 1975, retour au Québec, il sera recteur au Collège St-Jean-de-Brébeuf jusqu'en 1981. Après une année sabbatique pour entreprendre une analyse institutionnelle des collèges universitaires catholiques des Indes, il revient à Sudbury reprendre la direction de l'Université de Sudbury jusqu'à sa retraite en 1992. En 1993, il est responsable d'une étude sur l'avenir de la Villa Loyala à Sudbury et en 1995 entreprend les rénovations et la relance des activités de la maison. L'année suivante, il fut nommé directeur de la Villa Loyala et supérieur des Jésuites de Sudbury. Outre ses confrères jésuites, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Philomène (feu Louis-Joseph), feu Jean-Baptiste (feu Gemma), feu Pierre (Lirite), feu Madeleine (Nicolas), Elisa (feu Jean-Marie), Monique m.i.c., Louise (Léo), Henri (Marelle), feu Onésime (Monique) ainsi que ses neveux et nièces. Une messe sera célébrée par la communauté des Pères Jésuites de Montréal, le samedi 4 septembre 2010 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame-des-Neiges au 5366 Côtes-des-Neiges, Montréal



MARTEL (M. Jean-Guy)

Après une longue maladie, tu nous as quittés paisiblement entouré de l'amour de ta famille. Nous t'aimons beaucoup. De là-haut, continue à veiller sur nous. Est décédé au Foyer de Bagotville, le 29 août 2010 à l'âge de 76 ans et 6 mois, M. Jean-Guy Martel époux de dame Anne-Marie Tremblay demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Uldéric Martel et de feu dame Yvonne Harvey. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont le mercredi 1er septembre 2010 de 11 h à 14 h 45. Les funérailles auront lieu le mercredi 1er septembre 2010 à 15 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Grenon & Frères Blocs pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Anne-Marie Tremblay; ses enfants: Diane Martel (Pierre Gagnon), Guylaine (Dany Lésperance), Célyne (Eric Simard), Alain, Karen (Jean-François Martel); ses petits-enfants: Pierre-Luc Lésperance, Nadia Lavoie (Stéphane Pearson), Michaël Lavoie et Christina Lavoie ainsi que leur père Réjean Lavoie,

Marie-Pier Simard (David Potvin), Régis Simard, Alicia Martel, Lisiane Martel; sa sœur Monique Martel (Jean Simard); ses belles-sœurs: Elise Guay (feu Léonce Martel), Madeleine Tremblay (Lucien Desbiens); ses filleuls: Suzanne Villeneuve, Sylvain Desbiens ainsi que de nombreux parents et amis. Un grand merci à tout le personnel de l'unité prothétique du Foyer de Bagotville pour en avoir bien pris soin avec tendresse et respect. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Martel et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com Direction funéraires: Résidences funéraires Gravel & Fils.



THÉRIAULT (M. René Léo)

Le 26 août 2010 est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. René Léo Thériault, fils de feu M. Michel Thériault et de feu dame Desneiges Gagnon, époux de dame Marie-Anne Simard, demeurant au 1000 avenue Beauvoir, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 30 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 31 août 2010 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 31 août 2010 à 10 h 30 à l'église St-Pierre d'Alma. M. Thériault sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Christiane Tremblay), Serge (Josette Tremblay), Christiane (Michel Côté), Marleine, Guy (Mado Maltais), Clermont (Kim William Tremblay), et Bruno; ses petits-enfants: Claudine, Jean-Hubert, Sarah, Julie, Simon, Thomas, Dominic, Catherine, Isabelle, Pascal, Philippe, Claudia, Marie-Christine, Mélissa et Marie-Pier ainsi que 10 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Robert (Laurence Plourde), Gérard (feu Brigitte Tardif), feu Carmen (feu Henri Deschênes). Il était le beau-frère de: feu Cécile (feu Louis-Henri Gagné), Béatrice (feu Benoit Ouellet), feu Madeleine (feu Gaston Gagnon), feu Yvonne (feu Patrick Tremblay), Carmen (Maurice Simard), feu Léonce (Gracia Vaillancourt), feu Gabriel (feu Jeannine Lessard), feu Rosaria (feu Gaston Gagnon), Lucette (Marcel Thériault), Denise (Raymond Champigny), Marthe (Luc Richard), Rosaline (feu Robert Thériault), Jean-Guy, Clément (Margot Gauthier), Bernadette (Raymond Martel), Olivier (Réjeanne St-Pierre), Lise (Jean-Claude Larouche), feu Joachim, feu Claudette (Laval Gagnon). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can, 300 boulevard Champlain Sud, Alma G8B 5W3. M. Thériault était membre des Chevaliers de Colomb, conseil de St-Nazaire. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefuneraielacstjean.com Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



THIBEAULT (M. Aurèle)

Est décédé paisiblement, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 29 août 2010, à l'âge de 83 ans et 3 mois, M. Aurèle Thibeault, fils de feu M. Arthur Thibeault et

de feu Mme Alice Bernier, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mercredi 1er septembre 2010 à compter de 12 h 30. Le service funéraire aura lieu le même jour à 14 h 30 à la chapelle du Complexe funéraire et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Il laisse ses enfants: Danielle Thibeault (Martial Meunier), Rémi Thibeault (Suzie Duchesne), Monique Thibeault (Michel Guay), Odetta Thibeault; la mère de ses enfants Yvette Tremblay; ses petits-enfants: Jimmy, Dave et Keven Meunier, Frédéric et Francis Guay, Jessica Gauthier. Il était le frère de: feu Rita Thibeault, Jeannine Thibeault (Jean-Charles Simard) et feu Clairy Thibeault. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Mme Élis Harvey)

Va, va belle hirondelle, va lui dire que je l'aime. Le 28 août 2010, à l'âge de 84 ans, est décédée au Centre d'hébergement St-François de Chicoutimi, Mme Élis Harvey épouse de feu M. Richard Tremblay demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, réseau Dignité
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le lundi 30 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 31 août 2010 à 13 h à l'église de St-Honoré. Elle était la fille de feu M. Joseph Harvey et de feu Mme Rose-Anna Lessard. Elle était la mère de: Michelle Tremblay (Réal Gagnon), feu Roger (Lise Duchesne), Jeanne-D'Arc (Gérald Lemieux), Rose-Marie (Guy Tremblay), Laval (Gisèle Morissette), Chantale (Langis Lemieux), Moïsette (Jacques Villeneuve), Linda (Gaby Simard), Joseph-Edmond (Dorothy Dallaire), Yvan (Sylvie Fortin), Rodrigue (Denise Morin), Guylaine, Johanne (Marc Tremblay), Manon (Rémi Parent). Elle laisse également dans le

deuil ses petits-enfants: son filleul Martin (Lison), Maryse (Luc), Nancy (Simon), Sylvain (Marie-Andrée), Sébastien, Joannie (Hugo), Audrey, Stéphane (Virginie), Régis, Julie (Simon), Isabelle (Luc), Patricia, Véronique, Sandra (Nicolas), Richard (Julie), Eric (Anick), Annie (Xavier), Sonia (Alexandre), Amélie (André), Mélissa (Charles), Michaël, Valérie (Dominic), Josiane (Patrice), Yannick, Myriam, Marie-Eve, Jean-Michel, Raphaël, Lydia; ses arrière-petits-enfants: Frédérique, Claudie, Xavier, Walter, Béatrice, Yoan, Andréanne, Olivier, Guillaume, Elisabeth, Zachary, Tristan, Alexie, Samuel, William, Delphine, Félix; sa dame de compagnie Mme Régine Lévesque; ses frères et sœurs: Sr. Jeanne-D'Arc Harvey, sœur du Bon Conseil, feu Léopold (Cécile Harvey), Monique (feu Gérard Tremblay), feu Omer (Rachelle Bouchard), Thomas-Noël (Rose Dehaies), Roberte (Guy Savard); ses beaux-frères et belles sœurs: feu Jeannette Tremblay (feu Gérard Tremblay), feu Paul (feu Hélène Pilote), feu Estelle (feu Adrien Boucher), feu Marie-Berthe (feu Tommy Girard), feu Robert, feu Roland et feu Donat (feu Rose Gilbert), ainsi que plusieurs parents et amis. La famille tient à remercier le Dr. Martin Hudon ainsi que le personnel du Foyer St-François. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la fondation de Ma vie, département de pneumologie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Harvey et signer le livre des invités, visitez notre site: www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



TREMBLAY (Mme Marie-Alice Tremblay)

Le 27 août 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 93 ans et 7 mois, Mme Marie-Alice Tremblay, épouse de feu M. Arthur Tremblay, demeurant à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le dimanche 29 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 30 août 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 août 2010 à 11 h à l'église St-Raphaël. Après les funérailles, Mme Tremblay sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Antonia Tremblay et de feu M. Joseph Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses

enfants: Céline Tremblay (Julien Larouche), Doris (Claude Perron), Bernard (feu André Maltais, Réjeanne Bosse), Serge (Denise Thivierge), Léandre (Irene Larouche), Réginald (Angéline Gauthier), France (Louissette Simard), Monique (Gaétan Manier), Louise, Pauline (Jocelyn Thibault); ses petits-enfants: Jacynthe, Johanne, Nathalie, Hélène, Carol, Kathy, Nancy, Pierre, Stéphane, Dany, Hugo, Martin, Eric, Valérie, Claudia, Véronique, Mélissa, Jonathan, Audrey, Mathieu, Sarah; ses arrière-petits-enfants: Elle était la sœur de: feu Elodie (feu Charles-Emile Fortin), feu Marie-Louise Tremblay (feu Joseph Guimond), feu Hélène (feu Nazaire Gilbert), feu Aline (feu Marcelin St-Pierre), feu Antoinette (feu Conrad Bouchard), feu Gabrielle (feu Armand Boly), feu Yvonne (feu Alfred Paradis), feu Judith (feu Victor Girard), feu Joseph-Henri (feu Emerance Tremblay), feu François-Nil (Thérèse Létourneau), feu Gaston Martel (feu Gisèle Tremblay). Elle était la belle-sœur de: feu Paul Tremblay (feu Jeannette Bouchard), feu Albert (feu Anna-Marie Poitras), feu Henri (Carmen Bouchard), feu Almas, Alida (feu Pierre Godin), feu Jean-Claude, Thérèse (feu Jean-Roch Blackburn, Yvan Saless), André (Marie-France Tremblay), Ginette (Paul-Emile Laberge), feu Joseph-Louis (feu Simone Allard), feu Almas, feu Léonce (feu Simone Lavoie), feu Mariette (feu Gilbert Monzéro), feu Charles (feu Colette Dubois), feu Gilbert (feu Léonce Lavoie), Solange (feu Ernest Coutu). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et plusieurs ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne de la sclérose en plaques. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE



GIRARD (Mme Antoinette Tremblay)

La messe anniversaire de Mme Antoinette Tremblay, épouse en 1res nocces de feu M. Armand Girard et en secondes nocces de feu M. Félix Allaire, demeurant à Chambord, autrefois de St-François-de-Sales, aura lieu le dimanche 5 septembre 2010 à 10 h à l'église de St-François de Sales. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et St-François-de-Sales.

IN MEMORIAM

BEAULIEU (Mme Candide)

Est décédée à la suite d'une longue maladie, après avoir lutté avec courage et dignité, entourée d'un soutien et de l'amour exceptionnel de sa famille et de ses proches, le 29 août 2010, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 52 ans et 11 mois, Mme Candide Beaulieu, conjointe de M. Réal Legendre demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de Mme Gertrude Tremblay et de feu M. Paul Beaulieu. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi, 1 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi, 2 septembre 2010 de 11 h à 13 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520, boul Saguenay Est Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce jeudi, 2 septembre 2010 à 14 h à la cathédrale de Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Latérière. Outre sa mère dame Gertrude Tremblay (feu Paul Beaulieu) et son conjoint M. Réal Legendre, la défunte laisse dans le deuil son fils Guillaume Beaulieu Legendre et ses belles-filles: Mylène, Andréa, Sophie et feu Julie, ainsi que sa belle-mère Mme Rachel Desbiens (feu M. Victor-Guy Legendre). Elle était la sœur de: Fleurette Beaulieu, Réjean (Line Dufour), Hélène (Michel Godin), Gilbert (Angèle Simard), Laval, Mario, Bruno (Paulette Larouche), Christian (Hélène Bouchard), Rock (Nathalie Martin), Guy (Manon Rhoads). Elle était la belle-sœur de: Robert Legendre, Line (Pierre Ferland), Paul (Guylaine Girard). Elle laisse ses filleuls: Pierre-Olivier Ferland, David Beaulieu et David Duchesne. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s ainsi que ses collègues de travail. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie (département d'héματο-oncologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



SPORTS



Marcos Ambrose (47) et Jacques Villeneuve avaient les deux voitures les plus rapides hier, de l'avis du pilote québécois.

(Photo PC)

L'Américain Boris Said remporte le NAPA 200

Villeneuve sauve l'honneur du Québec

MICHEL MAROIS

La Presse

MONTREAL - L'Américain Boris Said a profité de la déroute des favoris pour remporter le NAPA 200, dimanche, sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'île Notre-Dame, devant l'Italien Max Papis et le Québécois Jacques Villeneuve.

Said a remporté un sprint final supplémentaire de deux tours - provoqué par une neutralisation et un drapeau rouge en fin de course - en s'imposant par la plus petite des marges. Il s'agissait de la première victoire en carrière dans la série Nationwide pour le pilote de la Ford #09 de l'équipe PFC.

« C'est incroyable, a-t-il déclaré en descendant de voiture. Max est un ami et j'aime bien courir avec lui parce que c'est toujours propre, même si on l'appelle 'Mad Max'. Je croyais qu'il m'avait battu dans la dernière chicane, mais il a raté son freinage et j'ai pu revenir. Papis croyait lui aussi avoir

fait le plus difficile en prenant la tête dans le dernier virage, mais il n'a pu contenir le retour de son rival. « Je n'en croyais pas mes yeux quand j'ai vu sa voiture revenir à la hauteur de la mienne, a-t-il expliqué. Je criais 'Go, Go, Go!', mais cela n'a pas suffi. La deuxième place est quand même satisfaisante. Je connais Jacques depuis longtemps, Boris aussi, je suis donc heureux d'être ici avec eux. »

J'avais sans doute la voiture la plus rapide. »

- Jacques Villeneuve

Villeneuve s'est maintenu aux avant-postes pendant toute la course et aurait pu se mêler à la lutte pour la victoire. « J'avais sans doute la voiture la plus rapide, avec Marcos Ambrose, mais je n'ai pu rouler en tête quand ça comptait. À la fin, j'étais trop loin de Max et de Boris pour tenter ma chance. »

Villeneuve, qui a dominé les premiers tours avec l'Aus-

tralien Ambrose, a perdu ses meilleures chances en effectuant un ravitaillement d'essence à quelques tours de l'arrivée. Les autres meneurs sont restés en piste et ont pu rallier l'arrivée.

Ambrose vieillit

L'autre favori, Marcos Ambrose, qui avait vu la victoire lui échapper de justesse à chacune des trois premières présentations du NAPA 200, a encore excellé en début d'épreuve et semblait en mesure de rivaliser avec Edwards. Il a toutefois été trahi par sa mécanique au 45^e tour, perdant deux tours sur les meneurs, et a abandonné quelques tours plus tard.

Quand on lui a demandé s'il serait fidèle à sa promesse de revenir à Montréal tant qu'il n'aurait pas gagné, l'Australien a répondu: « Je vieillis, vous savez... Je vais dormir là-dessus pour y penser. Mais je commence à trouver ça moins drôle. Cela dit, c'est une ville superbe, les amateurs sont mer-

veilleux, j'adore ça ici. Et même si je ne gagne pas, je m'amuse beaucoup. »

Ennuis pour les Québécois

Le Québécois Patrick Carpentier, parti du 13^e rang, menait une course d'attente et pouvait prétendre au podium, quand il s'est arrêté aux puits au 50^e tour.

Pour sa part, le jeune Andrew Ranger a été encore plus malchanceux. Vainqueur de la course en série Canadian Tire plus tôt dans la journée, Ranger partait à l'arrière du peloton et n'a pu éviter une collision, dès le deuxième tour. Revenu en piste avec plusieurs tours de retard, il s'est retiré définitivement un peu après la mi-course. □

EN BREF

DIDIER SCHRAENEN, LE MIRACULÉ

Le pilote et animateur télé Didier Schraenen a été le bénéficiaire d'un véritable miracle médical dimanche matin. Victime d'un infarctus quelques minutes après sa course de Formule 1600 sur le circuit Gilles-Villeneuve, Schraenen a été pris en charge par l'équipe médicale du circuit.

« Il serait probablement mort s'il n'avait pas été ici ce matin, a estimé le comédien en chef de la course, Ronald Denis. Son artère principale était bloquée à 99 % et Didier a été doublement chanceux. D'une part, notre équipe a pu intervenir rapidement quand il a fait son arrêt cardiaque. Nous l'avons ranimé deux fois avant son transfert en hélicoptère vers l'hôpital Sacré-Coeur.

« D'autre part, il a pu être opéré immédiatement à son arrivée pour un spécialiste qui venait de terminer une autre intervention. C'est un véritable conte de fées ! » a raconté le D^r Denis.

Ranger se fâche et gagne la série Canadian Tire

LA PRESSE

MONTREAL - Andrew Ranger a montré de quel bois il se chauffait en remportant une épreuve de série Canadian Tire marquée par une finale des plus robustes.

Ranger, qui a mené l'essentiel de l'épreuve, s'est littéralement fait pousser par l'Américain Jason Bowles à l'entrée de l'épingle, dans le dernier tour. Le pilote québécois, le couteau

entre les dents, s'est vengé à la chicane du Casino en envoyant Bowles dans le mur du Québec. En NASCAR, qui vit par l'épée, périt par l'épée.

« J'étais vraiment en colère, a dit Ranger. Le sang m'est monté à la tête. Je ne suis pas un pilote qui a l'habitude de faire ça, mais j'étais devant mon public, devant ma famille, je ne voulais pas laisser faire ça. On m'avait fait la même chose en 2007, je ne pouvais pas me contenter de

la deuxième place. C'était la victoire ou rien.

« Il m'a vraiment poussé fort, j'ai presque perdu le contrôle. Mais je suis parvenu à profiter de son aspiration et je suis entré très rapidement dans la chicane (du Casino). Et je l'ai poussé un peu », a ajouté Ranger avec un sourire malicieux.

Le pilote de Roxton Pond a toutefois connu certaines difficultés au départ, sa voiture éprouvant des problèmes de tenue de route.

« La voiture valsait de tous bords tous côtés au début de l'épreuve, et je me faisais pousser à qui mieux mieux à toutes les relances, a dit Ranger. Mais ça s'est amélioré au fil des tours. »

Don Thompson Jr. et Robin Buck ont profité de la passe d'armes entre Ranger et Bowles pour terminer deuxième et troisième.

Patrice Brisebois 20^e

Patrice Brisebois, qui em

était à sa première véritable course de la saison - il n'a pas complété un tour à Trois-Rivières, il y a deux semaines -, a terminé 20^e, après avoir remonté jusqu'à la 14^e position. L'ancien défenseur du Canadien a lui aussi été victime de l'agressivité de certains pilotes. « Je ne suis pas un gars qui aime pousser, mais si je veux faire ma place, il va falloir que je le fasse moi aussi », a dit Brisebois. □

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Atlanta	75	55	577	-
Philadelphie	73	57	562	2
Floride	65	64	504	9 1/2
New York	65	65	500	10
Washington	56	75	427	19 1/2

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Cincinnati	75	55	577	-
St. Louis	69	59	539	5
Milwaukee	62	68	477	13
Houston	59	71	454	16
Chicago	55	76	420	20 1/2
Pittsburgh	43	87	331	32

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
San Diego	76	53	589	-
San Francisco	72	59	550	5
Colorado	68	61	527	8
Los Angeles	67	64	511	10
Arizona	52	79	397	25

DIMANCHE 29 AOÛT

Cincinnati 7 Cubs de Chicago 5
Mets de N.Y. 5 Houston 1
Atlanta 7 Floride 6
Washington 4 St. Louis 2
Milwaukee 8 Pittsburgh 4
Colorado 10 Dodgers de L.A. 5
San Francisco 9 Arizona 7
Philadelphie 6 San Diego 0

LUNDI 30 AOÛT

Lanceurs probables
Milwaukee (Ra Wolf 10-10) à Cincinnati (H. Bailey 3-2), 19h10.
N.Y. Mets (Misch 0-3) à Atlanta (Jurrjens 5-4), 19h10.
Washington (Marquis 0-7) en Floride (Sanabia 3-1), 19h10.
Pittsburgh (Maholm 7-12) à Chicago Cubs (Zambrano 5-6), 20h05.
St. Louis (Westbrook 1-2) à Houston (Happ 4-2), 20h05.
San Diego (LeBlanc 8-11) en Arizona (J. Saunders 1-4), 21h40.
Philadelphie (Halladay 16-9) à L.A. Dodgers (Kuroda 9-11), 22h10.
Colorado (De La Rosa 5-4) à San Francisco (J. Sanchez 9-8), 22h15.

MARDI 31 AOÛT

Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10.
Washington en Floride, 19h10.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Pittsburgh à Cubs de Chicago, 20h05.
St. Louis à Houston, 20h05.
San Diego en Arizona, 21h40.
Philadelphie à Dodgers de L.A., 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h15.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Votto Cin.	119	441	90	144	327
Pujols StL.	125	475	91	152	320
CGonzalez Col.	113	462	82	148	320
Prado Atl.	111	479	86	152	317
Polanco Pha.	101	427	61	134	314
Byrd ChiC.	124	469	69	143	305
Holliday StL.	123	474	76	143	302
Zimmerman Wash.	120	436	73	131	300
A Huff SF.	124	450	79	134	298
Ethier LAD.	108	416	61	124	298

POINTS

Pujols, St. Louis, 91; BPhillips, Cincinnati, 90; Votto, Cincinnati, 90; Weeks, Milwaukee, 87; Prado, Atlanta, 86; Uggla, Floride, 85; CGonzalez, Colorado, 82.

POINTS PRODUITS

Pujols, St. Louis, 94; Votto, Cincinnati, 91; AdGonzalez, San Diego, 86; DWright, New York, 85; CGonzalez, Colorado, 84; McGee, Milwaukee, 84; Uggla, Floride, 83.

COUPS SÛRS

Prado, Atlanta, 152; Pujols, St. Louis, 152; BPhillips, Cincinnati, 151; CGonzalez, Colorado, 148; Braun, Milwaukee, 145; Votto, Cincinnati, 144; Byrd, Chicago, 143; Holliday, St. Louis, 143.

DOUBLES

Werth, Philadelphie, 42; ATorres, San Francisco, 41; Holliday, St. Louis, 35; Braun, Milwaukee, 34; KJohnson, Arizona, 34; Loney, Los Angeles, 34; Prado, Atlanta, 33.

TRIPLES

Fowler, Colorado, 10; SDrew, Arizona, 9; AEscobar, Milwaukee, 8; JosReyes, New York, 8; Victorino, Philadelphie, 8; Morgan, Washington, 7; Pagan, New York, 7.

CIRCUITS

Pujols, St. Louis, 35; AdDunn, Washington, 31; Votto, Cincinnati, 31; Uggla, Floride, 29; MarReynolds, Arizona, 28; AdGonzalez, San Diego, 27; Fielder, Milwaukee, 26; CGonzalez, Colorado, 26.

BUTS VOLÉS

Bourn, Houston, 44; Morgan, Washington, 31; Pagan, New York, 31; JosReyes, New York, 28; AMcCutchen, Pittsburgh, 26; HRamirez, Floride, 26; Venable, San Diego, 25; CYoung, Arizona, 25.

LANCEURS

Jimenez, Colorado, 17-5; Wainwright, St. Louis, 17-8; Halladay, Philadelphie, 16-9; CCarpenter, St. Louis, 14-4; Thudson, Atlanta, 14-5; Arroyo, Cincinnati, 14-7; Nolascio, Floride, 14-8.

RETRAITS

Halladay, Philadelphie, 186; Kershaw, Los Angeles, 180; Lincecum, San Francisco, 179; Wainwright, St. Louis, 171; Hamels, Philadelphie, 170; Dempster, Chicago, 168; JoJohnson, Floride, 166.

SAUVETAGES

HBell, San Diego, 37; BrWilson, San Francisco, 35; FCordero, Cincinnati, 34; Wagner, Atlanta, 30; L Nunez, Floride, 29; Capps, Washington, 26; FRodriguez, New York, 25.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	80	50	615	-
Tampa Bay	79	50	612	1/2
Boston	74	56	569	6
Toronto	68	62	523	12
Baltimore	48	83	366	32 1/2

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Minnesota	75	56	573	-
Chicago	70	60	538	4 1/2
Detroit	65	66	496	10
Kansas City	55	75	423	19 1/2
Cleveland	53	77	408	21 1/2

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Texas	73	57	562	-
Oakland	65	64	504	7 1/2
Los Angeles	63	68	481	10 1/2
Seattle	51	79	392	22

DIMANCHE 29 AOÛT

Detroit 10 Toronto 4
Yankees de N.Y. 2 Chicago White Sox 1
Kansas City 6 Cleveland 2
Oakland 8 Texas 2
Baltimore 1 L.A. Angels 0
Seattle 2 Minnesota 1
Boston 3 Tampa Bay 5, (8^m.)

LUNDI 30 AOÛT

Lanceurs probables
Chicago White Sox (Buehrle 12-10) à Cleveland (Talbot 8-11), 19h05.
Oakland (Cahill 14-5) à N.Y. Yankees (Moseley 4-2), 19h05.
Toronto (Cecil 11-6) à Tampa Bay (W Davis 10-9), 19h10.
Texas (C Wilson 13-5) à Kansas City (Davies 6-8), 20h10.
L.A. Angels (E. Santana 13-9) à Seattle (Pauley 2-5), 22h10.

MARDI 31 AOÛT

Oakland à Yankees de N.Y., 19h05.
Boston à Baltimore, 19h05.
Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h10.
Detroit au Minnesota, 20h10.
Texas à Kansas City, 20h10.
L.A. Angels à Seattle, 22h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Chicago White Sox	119	441	90	144	327
Pujols StL.	125	475	91	152	320
CGonzalez Col.	113	462	82	148	320
Prado Atl.	111	479	86	152	317
Polanco Pha.	101	427	61	134	314
Byrd ChiC.	124	469	69	143	305
Holliday StL.	123	474	76	143	302
Zimmerman Wash.	120	436	73	131	300
A Huff SF.	124	450	79	134	298
Ethier LAD.	108	416	61	124	298

Hamilton Tex.

124 486 91 174 358
MiCabrera Det. 126 457 91 156 341
Mauer Min. 114 433 75 143 330
ABeltre Bos. 125 479 67 155 324
Cano NYY. 127 491 87 157 320
Konerko ChiW. 121 447 75 141 315
ISuzuki Sea. 128 530 59 165 311
Podsednik KC. 95 390 46 121 310
AJackson Det. 119 491 80 151 308
Butler KC. 125 471 57 145 308

POINTS

Teixeira, New York, 95; MiCabrera, Detroit, 91; Crawford, Tampa Bay, 91; Hamilton, Texas, 91; Jeter, New York, 89.

COUPS SÛRS

Hamilton, Texas, 174; ISuzuki, Seattle, 165; Cano, New York, 157; MiCabrera, Detroit, 156; ABeltre, Boston, 155; AJackson, Detroit, 151; MYoung, Texas, 150.

DOUBLES

Longoria, Tampa Bay, 41; MiCabrera, Detroit, 40; Mauer, Minnesota, 40; Hamilton, Texas, 39; Markakis, Baltimore, 39; VWells, Toronto, 38; ABeltre, Boston, 37.

TRIPLES

Crawford, Tampa Bay, 8; AJackson, Detroit, 8; Pennington, Oakland, 7; Span, Minnesota, 7; Granderson, New York, 6; Maier, Kansas City, 6; Podsednik, Kansas City, 6.

CIRCUITS

JBautista, Toronto, 42; MiCabrera, Detroit, 32; Konerko, Chicago, 31; Hamilton, Texas, 30; Teixeira, New York, 28; DOrtiz, Boston, 27; Cano, New York, 25; Scott, Baltimore, 25.

BUTS VOLÉS

Pierre, Chicago, 50; Crawford, Tampa Bay, 41; Gardner, New York, 36; Figgins, Seattle, 32; ISuzuki, Seattle, 32.

LANCEURS

Sabathia, New York, 17-5; CBuchholz, Boston, 15-5; Price, Tampa Bay, 15-6; PHughes, New York, 15-6; Pavano, Minnesota, 15-9; Cahill, Oakland, 14-5; Verlander, Detroit, 14-8; Lester, Boston, 14-8.

RETRAITS

Fernandez, Seattle, 192; JerWeaver, Los Angeles, 189; Lester, Boston, 176; Liriano, Minnesota, 171; Verlander, Detroit, 168; Morrow, Toronto, 165; CLewis, Texas, 156; CLee, Texas, 156.

SAUVETAGES

RSoriano, Tampa Bay, 38; Soria, Kansas City, 36; Papelbon, Boston, 33; NFeliz, Texas, 32; Gregg, Toronto, 29; MRivera, New York, 25; Valverde, Detroit, 24; Jenks, Chicago, 24; Aardsma, Seattle, 24.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	MOY.	DIFF.
x-Québec	24	15	615	-
Brockton	23	15	605	1/2
Pittsfield	21	17	553	2 1/2
New Jersey	19	19	500	4 1/2
Worcester	18	20	474	5 1/2
Sussex	9	28	243	14

SAMEDI 28 AOÛT

New Jersey 16 Québec 11
Pittsfield 7 Sussex 4
Worcester 6 Brockton 0

DIMANCHE 29 AOÛT

Pittsfield 4 Sussex 3
Brockton 3 Worcester 5
Québec 10 New Jersey 4

LUNDI 30 AOÛT

Québec à Brockton, 18h05
Pittsfield au New Jersey, 19h05

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Saguenay vs. Québec

SAMEDI 28 AOÛT

Québec 8 Saguenay 4

DIMANCHE 29 AOÛT

Saguenay 0 Québec 1 (Québec mène la série 3-0)

LUNDI 30 AOÛT

Québec à Saguenay, 19h30.

MARDI 31 AOÛT

x-Saguenay à Québec, 19h30.

Laval vs Trois-Rivières

SAMEDI 28 AOÛT

Laval 1 Trois-Rivières 0

DIMANCHE 29 AOÛT

Trois-Rivières 6 Laval 5 (Trois-Rivières mène la série 3-1)

MARDI 31 AOÛT

Laval à Trois-Rivières, 19h30.

Charlesbourg vs Longueuil

SAMEDI 28 AOÛT

Charlesbourg 5 Longueuil 11

DIMANCHE 29 AOÛT

Longueuil 2 Charlesbourg 5 (La série est égale 2-2)

MARDI 31 AOÛT

Charlesbourg à Longueuil, 19h30.

Granby vs Montréal

SAMEDI 28 AOÛT

Granby 1 Montréal 4

DIMANCHE 29 AOÛT

Montréal 13 Granby 6 (Montréal gagne la série 4-0)

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

SAMEDI 28 AOÛT

Montréal 1 Shawinigan 2 (fus.)
Rimouski 1 Baie-Comeau 3
Cap-Breton 2 Halifax 1 (fus.)
Moncton 1 Île-du-Prince-Édouard 2 (fus.)
Lewiston 4 Québec 6

RETRAITS

FBurns 6 Saint-John 2
Shawinigan 1 Montréal 3
Val-d'Or 2 Rouyn-Noranda 2 (fus.)

SAMEDI 29 AOÛT

Halifax 5 Cap-Breton 4
Gatineau 5 Drummondville 2
Chicoutimi 7 Victoriaville 3

SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 9 SEPTEMBRE

Acadie-Bathurst à Moncton, 19h00.

VENDREDI 10 SEPTEMBRE

Cap-Breton à Halifax, 19h00.
Rimouski à Lewiston, 19h00.
Shawinigan à Montréal, 19h05.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.
Gatineau à Drummondville, 19h30.
Québec à Rouyn-Noranda, 19h30.
I.P.E. à Saint-John, 19h30.
Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.

MIDGET AAA

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

SAMEDI 28 AOÛT

Châteauguay 2 Saint-Eustache 7
Collège Notre-Dame 2 Jonquière 6
Amos 1 C. Antoine-Girouard 3
Sém. Saint-François 5 Lévis 3

DIMANCHE 29 AOÛT

Lac St-Louis 1 Collège Esther-Blondin 2
Amos 1 St-Eustache 3
Collège Notre-Dame 2 Jonquière 3
Collège Charles-Lemoyne 3 Magog 2
Trois-Rivières 2 Lévis 5

Défaite de 1-0 des Voyageurs

« Un moment donné, l'uppercut va sortir »

- Robert Fatal



buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE - « Un moment donné, l'uppercut va sortir. » Robert Fatal a sorti ses termes colorés préférés hier soir après une troisième défaite (1-0) des Voyageurs de Saguenay face aux Diamants de Québec en séries éliminatoires. Par cette phrase, il souhaite maintenant que ses protégés soient capables, dans ce quatrième match présenté ce soir au Stade Richard-Desmeules, de donner le coup de grâce aux Québécois, ce qu'ils n'ont pu accomplir lors du dernier match à Saguenay samedi et encore hier à Québec.

« En 5^e, 6^e et 7^e manches, on a réussi à remplir les buts avec un seul retrait sans parvenir à faire avancer nos gars au marbre. Mes joueurs ne maquent pas de confiance en eux, loin de là, mais ils affrontent les meilleurs lanceurs du circuit. Contre toute autre équipe, les choses seraient différentes, mais il s'agit ici de la meilleure équipe de la ligue. Ce qui est le plus choquant dans cette défaite, c'est que Québec a marqué son unique, mais suffisant, point sur une balle passée. On n'est vraiment pas capable de donner un point à



Si le joueur des Diamants a été déjoué par le lancer sur ce coup, ce sont davantage les Voyageurs qui ont vu leurs élans fendre l'air, au cours de la série.

(Photo Rocket Lavoie)

nos lanceurs. Il faudra que ça débloque lundi », espère Fatal.

Ce dernier ne lance aucunement la serviette parce que son équipe a bien fait hier.

« On a cogné six coups sûrs et on n'en a donné que trois. Philippe Després-Nadeau a été excellent au monticule, ne donnant qu'un seul coup sûr en trois manches et même s'il a accordé huit buts sur balles, il a été bon pour un jeune.

Kevin Lafrance a aussi bien fait. Demain (ce soir), Trevor Johansson sera au monticule et on s'attend à un gros match de sa part. Il n'est pas question pour nous de lancer la serviette. Le coup va finir par sortir. Il faut que la foule soit encore très nombreuse parce qu'elle est intimidante. Si on gagne, on ne sait pas ce qui peut se passer. On joue bien, c'est juste que nous ne sommes pas en mesure

de terminer notre travail. La finition manque un peu. Les Diamants devront la gagner, s'ils veulent nous éliminer », termine Robert Fatal.

Les Voyageurs ont laissé huit hommes sur les buts dans cette rencontre qui procure une avance de 3-0 aux Diamants.

Baseball senior

La Voie Maltée a été éliminée hier du tournoi de base-

ball de Trois-Rivières, perdant en demi-finale 1-0 en huit manches devant Nicolet. Cette dernière équipe avait éliminé les Jays de Saint-Honoré au pointage de 7-4 en quart de finale. Dans les séries du baseball senior régional, elles se poursuivront mercredi au lieu de lundi pour celle opposant la Voie Maltée et le Spag. La Zone et les Jays joueront mardi comme prévu. □

Ligue de soccer Québec-métro AA

Fin heureuse pour le Chinook de Chicoutimi

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La saison 2010 s'est conclue sur une bonne note pour deux des quatre formations du Chinook de Chicoutimi évoluant dans la Ligue de soccer Québec-Métro AA.

En effet, la formation masculine U15 dirigée par Marie-Ève Bergeron a vaincu l'Impact de Québec Centre 7-1, pour terminer en 5^e position. « Je suis satisfaite de notre saison compte tenu des difficultés que nous avons connues en milieu de saison. Cela dit, nous avons fini en beauté. Notre défensive a très bien fait et tout le monde a bien travaillé », a-t-elle résumé. Le gardien Charles-Éric Lévesque a sauvé au moins deux buts et s'il n'avait pas réalisé ces arrêts, la rencontre aurait peut-être pris une tout autre allure. Lors de cet ultime match, Cédric Martel a réussi un tour du chapeau, Jérôme Simard, un doublé tandis que Marc-Antoine Guay et Pier-

re-Alexandre Bouchard ont chacun contribué au pointage des Chicoutimiens.

Le Chinook U18 masculin a lui aussi disputé son dernier match de la saison. Bien qu'il ait perdu 4-2 face au Royal de Beauport (2^e au classement général), l'entraîneur Jean-Arnaud Poirel a apprécié la tenue de ses troupes. « Ça n'a pas très bien commencé, car on tirait de l'arrière 4-0, mais on s'est mis à augmenter la cadence dans les sept dernières minutes de jeu et on a marqué deux buts », relate l'entraîneur Poirel. Mathieu Simard et Louis-Félix Lavoie ont fait mouche pour le Chinook. Jean-Arnaud Poirel s'est dit satisfait de ses troupes qui ont conclu au 5^e rang. « Nous avons développé un bon jeu. Nous avons une fiche de 4 victoires, une nulle (9 défaites) et c'est sûr qu'il y a quelques matchs qu'on aurait pu gagner, mais dans l'ensemble, les joueurs se sont améliorés. »

L'équipe masculine U13, dirigée par Simon Villeneuve,

poursuivra sa saison jusqu'au 18 septembre. Samedi, le Chinook a fait match nul 3-3 contre l'Armada de Québec, grâce à des buts de Guillaume Tremblay (2) et de Renato Boivin. « Ça a pris 15 minutes avant qu'on se mette dans le match. Par deux fois, on tirait de l'arrière et on a nivelé la

marque. Puis, on a pris l'avance 3-2 et ils ont marqué sur un tir de pénalité qui a fait 3-3. Je suis content de mes joueurs parce que souvent, ils se décourageaient et l'intensité baissait quand ils se faisaient marquer un but. Cette fois-ci, ils ont persévéré », a conclu l'entraîneur-chef. □



Le Chinook masculin U15 de Chicoutimi a conclu sa saison en beauté, en signant un gain de 7-1 aux dépens de l'Impact Québec Centre.

(Courtoisie)

EN BREF

SAM GAGNER SOUS CONTRAT

EDMONTON - Les Oilers d'Edmonton ont mis sous contrat l'attaquant Sam Gagner pour les deux prochaines saisons.

Selon diverses sources, l'entente lui rapportera 4,55 millions \$ US. Âgé de 21 ans, il a joué 68 matchs la saison dernière pour les Oilers, marquant 15 buts et récoltant 26 mentions d'assistance.

Gagner a déjà complété trois saisons dans la LNH avec les Oilers. À sa saison recrue en 2007-2008, il avait récolté 49 points et avait pris part au match des jeunes étoiles de la LNH.

Au cours de sa carrière internationale au niveau junior, il a remporté la médaille d'or au championnat mondial en 2007 et a été nommé joueur par excellence de la Super Série en 2007 contre la Russie. Il avait alors récolté 15 points en huit matchs.

Gagner, sixième choix au total à la séance de repêchage de 2007, a récolté 131 points, dont 44 buts, en 223 matchs en carrière dans la LNH.

Championnat du Circuit Devinci

L'Acidose lactique confirme sa supériorité

CHICOUTIMI (RT) - L'équipe de l'Acidose lactique a confirmé hier sa main mise sur le championnat par équipe du Circuit Devinci lors de la compétition du Boisé panoramique présentée à Chicoutimi en présence de 173 participants des catégories pee-wee à maître.

Les vainqueurs de la saison terminent avec un total de 1906 points, devant Vélo2 Max avec 1064, les Cyclones avec 921 points et le Vélogamik avec 734 points. Par cette superbe journée au cours de laquelle la chaleur et l'humidité ont joué un grand rôle, 18 jeunes de catégo-

ries bibitte et coccinelle ont également participé à cette dernière course du Circuit Devinci.

Deux autres compétitions régionales hors circuit auront bientôt lieu en septembre.

Il s'agit du Raid Tour du Mont Valin ainsi que des 12 Heures Chlorophylle de St-Félicien. □



L'équipe de l'Acidose lactique a dominé la compétition du Boisé panoramique présentée à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

LE ROI DE LA MONTAGNE, UN SUCCÈS

La première édition du « roi de la montagne » vient de connaître un succès inespéré, à la grande surprise du principal organisateur Éric Jacques. Quelque 52 participants ont répondu à son appel pour cette course contre-la-montre tenue sur le Chemin-Saint-Charles à La Baie.



Jérémie Lavoie-Doyon a remporté hier la première édition.

(Courtoisie)

Résultats de la compétition

- | | |
|--|--|
| Bibittes
1: Samuel Tremblay (Proco)
2: Mathieu Lachance (Proco) | Junior féminin
1: Josiane Boily (CC2R)
2: Josiane Bonneau (CC2R)
3: Marie-Pier Boivin-Martel (acidose lactique) |
| Pee-wee filles
1: Lara Loana-Lepage Proco | Junior masculin
1: Jérémie Lavoie-Doyon Nippour/Devinci
2: Alexandre Tremblay (Nippour/Devinci)
3: Charles Matte (Nippour/Devinci) |
| Pee-wee garçons
1: Pierre-Olivier Dufresne (acidose lactique)
2: Emile tremblay (Proco) | Classe ouverte
1: Myriam Gaudreault
2: Cynthia Lalancette
3: Isabelle Gauthier |
| Minimes filles
1: Marie-France Thivierge (acidose lactique) | Senior Hommes
1: Simon Gagnon-Brassard
2: Charles Thibeault
3: Mathieu Fradette (Yeti) |
| Minimes masculin
1: Jacob Bellemarre (Proco)
2: Charles Desgagnés (Proco)
3: Simon Ouellet (Proco) | Maître
1: Charles Munger (Cyclo-Rayno)
2: Sylvain Thibeault (acidose lactique)
3: Denis Mergeay |
| Cadets féminins
1: Josiane Boily (Acidose lactique) | |
| Cadets masculins
1: Étienne Cyr (acidose lactique)
2: Raphaël Gagnon (acidose lactique)
3: Michaël Boivin-Tremblay (proco) | |

Résultats

- | | | |
|--|--|--|
| Pee-wee féminin
1: Jasmine Fortin (velo2max)
2: Noémie Tremblay (acidose lactique)
3: Gabrielle Morissette (acidose lactique) | Junior féminin
1: Gabrielle Dallaire (acidose lactique)
2: Camille Pageau (acidose lactique) | Maître 2 féminin
1: Dominique Gagnon (acidose lactique)
2: Danielle Côté (acidose lactique)
3: Johanne Langevin (acidose lactique) |
| Pee-wee masculin
1: Victor Verreault St-Félicien
2: Olivier Lévesque (acidose lactique)
3: Frédéric Bergeron (Vélogamik) | Junior masculin
1: Étienne Tremblay (Cyclone)
2: Samuel Tremblay (cyclone)
3: Joé Dufour (Cyclone) | Maître 2 masculin
1: Marc Gaudreault (acidose lactique)
2: Éric Paradis
3: Carl Munger (acidose lactique) |
| Minime féminin
1: Anne-Julie Tremblay (acidose lactique)
2: Catherine Hamel (acidose lactique)
3: Joanie Guérin (acidose lactique) | Senior féminin
1: Justine Guay-Langevin (Acidose lactique)
2: France Arseneault (Vélo2max) | Maître 3 masculin
1: Pierre Fleury (Cyclone)
2: Denis Dolbec (velo2max)
3: Damien Harvey (cyclone) |
| Minime masculin
1: Francis Pelletier (Vélo2max)
2: Anthony Bergeron (Vélogamik)
3: Érix-Alexandre Girard (acidose lactique) | Senior masculin
1: Donovan Asselin (velo2max)
2: Jérémie Drouin-Pelletier (vélogamik)
3: David Larouche (velo2max) | Expert
1: Dany Boulanger 9vélogamik)
2: Luc Bélanger (velogamik)
3: Pascal Dumaresq (normandin) |
| Cadet féminin
1: Stéfanie Tremblay (cyclone)
2: Catherine Fleury (Cyclone)
3: Rachel Pageau (acidose lactique) | Maître féminin
1: Stéphanie Collard (Acidose lactique)
2: Sylvie Ouellet (acidose lactique)
3: Katy Forgues (acidose lactique) | Classement général Championnes Femmes (catégories junior à maître)
1: France Arseneault
2: Gabrielle Dallaire
3: Cathy Tremblay |
| Cadet masculin
1: Nicolas Bauret (acidose lactique) | Maître masculin
1: Jean-Frédéric Girard
2: Régis Fiola (velogamik)
3: Tony Bradette (velo2max) | Champions Hommes (experts)
1: Dany Boulanger
2: Julien Fillion
3: Pierrot Fortin |

Calendrier du pêcheur 2010

30 août

31 août

1er septembre

Le Quotidien
Vos meilleurs moments de pêche pour les trois prochains jours

matin midi soir

Jusqu'à 4000\$ de rabais sur VTT Arctic Cat en inventaire

2369, route 170, Laterrière • 418-678-2481

2270273

MAINTENANT OUVERT

jusqu'au 23 septembre 2010

Chemin des Ruisseaux, St-Honoré

Activités spéciales

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LA CHASSE

Jeu 9 septembre 2010 à 19 h

à la Marina de Chicoutimi, 531, boul. Saguenay Est

➤ avec **Michel Breton, pro de la chasse**

association chasse & pêche
chicoutimi

Période de la chasse:
25 septembre au 17 octobre 2010

Conférences et techniques de chasse • Prix de présence • Info sur les nouvelles réglementations • Autres

POUR INFORMATION:
418 549-3794

HEURES D'OUVERTURE:
SUR SEMAINE: 16 h à la brunante / SAMEDI - DIMANCHE: 10 h à 16 h / FÊTE DU TRAVAIL: 10 h à 16 h

Woods termine 12^e au Barclays

Kuchar triomphe en prolongation

ASSOCIATED PRESS

PARAMUS, N.J. - La fortune de Matt Kuchar a connu tout un changement de direction dimanche, tout comme sa balle de golf.

Kuchar a battu Martin Laird au Barclays grâce à un coup à partir de l'herbe longue qui a roulé vers le fond du vert au 18^e, qui est ensuite revenu vers le trou avant de s'arrêter à 30 pouces de l'objectif. Il a inscrit l'oiselet pour la victoire.

Cette conclusion stupéfiante a mis fin au premier tour des éliminatoires de la coupe FedEx.

Kuchar a remis une carte de 66, moins-5, mais cela ne semblait pas suffisant. Laird menait par un coup et pouvait se permettre deux coups roulés à partir d'une distance de 25 pieds pour la victoire. Son premier coup a toutefois dépassé le trou de sept pieds. Il a ensuite raté le roulé pour la normale et les deux joueurs ont dû s'affronter en prolongation.

Kuchar ne pouvait espérer un meilleur moment pour gagner un tournoi. Sa première victoire de l'année survient deux semaines après qu'il se soit qualifié pour la coupe Ryder, et elle ne peut que lui donner confiance à l'approche de l'événement.

Kuchar passe aussi au premier rang du classement de la coupe FedEx et se retrouve en bonne posture pour gagner

le prix de 10 millions \$US. Sa troisième victoire en carrière devrait aussi lui permettre d'entrer dans le top-10 du classement mondial.

De son côté, Tiger Woods a continué sa progression, ce qui dans son cas signifie qu'il poursuit son parcours.

Woods, qui a amorcé les séries au 112^e rang, a terminé sa ronde en 67 coups, moins-4, et a facilement atteint le top-100. Il pourra donc prendre part au championnat Deutsche Bank la semaine prochaine. Il a terminé à égalité en 12^e position et passe au 65^e rang au classement de la coupe FedEx.

Le Canadien Stephen Ames a terminé à 10 coups du gagnant après avoir inscrit un pointage de 72 lors de la ronde finale.

Steve Stricker a joué 66 et a terminé à égalité au troisième rang en compagnie de Kevin Streelman.

Rory Sabbatini a joué la meilleure ronde de la journée, une ronde de 64, et a terminé à égalité au cinquième rang.

Wie gagne l'Omnium canadien
Michelle Wie a joué une ronde de 70, moins-2, et a remporté l'Omnium canadien féminin par trois coups, dimanche.

Il s'agit d'une deuxième victoire en carrière sur le circuit de la LPGA pour la golfeuse âgée de 20 ans. Elle a terminé le tournoi disputé sur le par-



Matt Kuchar a remis une carte de 66, hier.

(Photo AFP)

cours du club St. Charles à Winnipeg à moins-12.

Wie occupait le premier rang après chaque ronde du tournoi et partageait la tête avec la Sud-coréenne Jiyai Shin à moins-10 avant la ronde finale.

« J'ai réussi plusieurs coups roulés importants aujourd'hui (dimanche) », a dit Wie qui était devenue la plus jeune golfeuse à se qualifier pour le championnat

amateur des États-Unis à l'âge de 10 ans.

Wie a remporté une bourse de 337 500 \$US lors de l'événement, le seul arrêt de la LPGA au Canada.

La Canadienne Lorie Kane a effectué une belle remontée dimanche grâce à une ronde de 67. Elle a terminé à égalité au 11^e rang. Il s'agit du meilleur résultat de la vétérante de 15 saisons

sur le circuit de la LPGA depuis 2008.

« Les dernières années n'ont pas été mes meilleures », a dit Kane, âgée de 45 ans, qui a reçu une belle ovation de la part des amateurs dans les estrades du 18^e. Ses compatriotes Adrienne White et Lisa Meldrum ont terminé à égalité au 54^e rang et à égalité au 60^e rang respectivement. □



Michelle Wie a remporté son deuxième titre en carrière dans la LPGA, hier, alors qu'elle a dominé toutes ses adversaires à l'Omnium canadien.

En prévision de la Coupe Ryder

Colin Montgomerie complète son équipe

LONDRES (AFP) - Pdraig Harrington, Luke Donald et Edoardo Molinari sont les trois bénéficiaires des invitations décernées dimanche par Colin Montgomerie, le capitaine de l'équipe européenne de la Coupe Ryder, pour défier les États-Unis, du 1^{er} au 3 octobre au Pays de Galles, en compagnie des neuf autres golfeurs européens qualifiés au classement.

L'Italien Edoardo Molinari, qui a remporté dimanche le tournoi du circuit européen de Gleneagles (Écosse) rejoint ainsi son frère Francesco, déjà qualifié. Ce sera la première fois depuis 1963 et Bernhard et Geoff Hunt que deux frères participeront ensemble à cette prestigieuse compétition.

« Edoardo Molinari, que pouvons-nous dire à propos de sa performance d'aujourd'hui ? Du temps où je participais au circuit européen, je n'ai jamais

vu un finish comme celui-là en plus de 24 ans. Tout le mérite lui en revient », a déclaré Colin Montgomerie.

La sélection de Pdraig Harrington est en revanche une surprise, parce que l'Irlandais n'a remporté aucun tournoi cette saison et qu'il reste très loin de sa meilleure forme.

Mais l'Irlandais, très expérimenté, était le seul parmi les prétendants à ces wild-cards à avoir déjà remporté trois Majors.

L'Anglais Luke Donald, lui, avait l'avantage d'avoir perdu une seule des sept rencontres de la Coupe Ryder qu'il a disputées et de s'être classé troisième en juin à Celtic Manor, là où se déroulera la compétition.

Les sélections de Pdraig Harrington, Luke Donald et Edoardo Molinari font deux malheureux, les Anglais Justin Rose et Paul Casey, qui

ne participeront pas à la compétition.

L'Espagnol Sergio Garcia, en totale méforme, mais ancien numéro 2 mondial, rejoindra la sélection européenne en tant que quatrième vice-capitaine, selon une confirmation faite par Colin Montgomerie. □

Équipe européenne

Les neuf qualifiés au classement :

Lee Westwood (ENG)
Ian Poulter (ENG)
Ross Fisher (ENG)
Martin Kaymer (GER)
Rory McIlroy (NIR)
Graeme McDowell (NIR)
Francesco Molinari (ITA)
Peter Hanson (SWE)
Miguel Angel Jimenez (ESP)

Les trois wild-cards :

Edoardo Molinari (ITA)
Pdraig Harrington (IRE)
Luke Donald (ENG)

La recrue inscrit cinq points et les Sags gagnent

Spectacle signé Hudon

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE - Toutes les équipes rêvaient de mettre la main sur Charles Hudon ou presque lors du repêchage tenu en juin dernier. Hier, face aux Tigres de Victoriaville, le jeune almatois d'origine n'a laissé aucun doute sur le talent et les mains qu'il possède en récoltant un tour du chapeau en plus de se faire complice sur les buts de ses compagnons de ligne Matus Matis et Vincent Blanchette dans une victoire facile de 7-3 des Saguenéens de Chicoutimi. Hudon deviendra-t-il le buteur attendu par les Bleus depuis belle lurette?

Dans cette rencontre présentée à Saint-Georges-de-Beauce, Hudon s'est mis au travail assez rapidement merci avec son premier but après moins de trois minutes de jeu. Il a récidivé en deuxième en plus d'obtenir une passe sur le premier but de Matus Matis. Il a complété sa journée avec un troisième but après quatre minutes en troisième, tout en récoltant un autre point sur le but de Blanchette. Matis a bien fait aussi avec deux buts et une passe. Blanchette a récolté un but et deux passes. L'autre marqueur fut Alexandre Lavoie en deuxième période. Christopher Gibson, avec 17 lancers contre lui, a bien fait devant la cage des siens pendant que ses coéquipiers en dirigeaient 34 vers le cerbère Brandon Whitney.

Le héros de cette partie, peu volubile, se demandait encore ce qu'il avait mangé pour connaître un tel succès.

« Je ne le sais pas encore, dit-il en riant. Tout faisait pour notre trio et on a même manqué quelques chances. La chimie s'installe avec Blanchette et Matis, on se voit de plus en plus sur la patinoire. On prend de la vitesse et je ne suis pas sur-

pris que les choses se passent bien entre nous. J'ai déjà connu pareille performance dans les rangs midget AAA. Je ne veux pas me vanter, mais peut-être bien que les Sags viennent de

« Tout faisait pour notre trio et on a même manqué quelques chances. »

- Charles Hudon

se trouver des mains », souligne avec assurance la recrue de 16 ans seulement.

Les hommes de Richard Martel ont été solides dans toutes les phases du jeu mettant à l'épreuve le gardien des Tigres pas moins de 19 fois en dernière période.

Pour Vincent Blanchette, le pointage aurait certainement pu être plus élevé.

« On a raté de belles opportunités au cours de cette période. C'est incroyable de voir la chimie s'installer entre nous trois. On s'est dit avant le match qu'il fallait prendre davantage de lancers au but et c'est ce que nous avons fait. Et notre trio a marqué six buts dans cette partie. C'est là toute la différence entre le match de ce soir (hier) et celui de vendredi. La rondelle rentrait cette fois », de préciser Blanchette en terminant. □



Charles Hudon n'a laissé aucun doute sur son talent, hier, contre les Tigres. (Archives Sylvain Dufour)

Entre Hudon, Matis et Blanchette

Une belle chimie s'installe

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE - Cette victoire de 7-3 devant les Tigres de Victoriaville rend forte aise l'entraîneur Richard Martel qui constate que son club peut maintenant se targuer d'avoir de bonnes mains, du talent en défensive et une attaque qui pourrait surprendre bien des experts. Mais, en vieux loup de mer, le mentor des Bleus ne partira pas en peur avec ce gain, car il ne s'agit quand même que d'un match préparatoire.

« Ça fait deux matchs sur la route où nous sommes capables de marquer des buts et ça, c'est intéressant. Je vois de belles choses surtout cette chimie qui s'installe entre Matus Matis, Vincent Blanchette et Charles Hudon. La rondelle s'échange bien entre eux, ils savent où chacun se trouve sur la patinoire et depuis qu'ils sont réunis, on aperçoit de belles opportunités. Il y a encore du travail à faire et ils sont sur la bonne voie », raconte-t-il.

Mais si le « trio numéro un »

des Sags roule à pleine vitesse, Richard Martel a bien aimé ce qu'il a vu de quelques autres protégés lors du match d'hier.

« La rondelle s'échange bien entre eux, ils savent où chacun se trouve sur la patinoire. »

-Richard Martel

« Danick Émond prend de plus en plus confiance en ses moyens, est plus à l'aise. Il travaille de mieux en mieux. J'ai apprécié le fait aussi que lors de cette partie, mes gars ont été en mesure de bien se défendre dans les deux sens de la patinoire. Christopher Gibson, même s'il n'a pas été très occupé, a été solide. Il a fait les arrêts qu'il fallait. Ça signifie aussi que notre défensive a été très consciente de son boulot en accordant seulement 17 lancers. Et ça ne me déplaît pas non plus », prend-il soin d'ajouter.

Saint-Amand dans le midget

A l'issue de ce dernier match

hors concours, l'entraîneur des Sags a retourné Luke Saint-Amand à son équipe midget AAA à Québec et il gardera Napessis André avec son club jusqu'au 24 septembre, moment de retour d'Éric Gélinais du camp des Devils du New Jersey.

« Luke doit jouer le plus souvent possible et il le fera dans le midget AAA. Il a disputé un bon match dimanche et une autre année dans le circuit midget lui fera grand bien. Quant à André, il jouera à Longueuil dans le junior AAA et son entraîneur m'a promis qu'il verrait beaucoup de glace. Il a 18 ans et j'ai préféré Jérémy Barriault qui a le même âge. André a bien fait avec nous et il peut nous aider d'ici son départ », termine Richard Martel.

La saison régulière des Bleus commence le 10 septembre à Baie-Comeau. Le premier match à domicile aura lieu le 17 face au Drakkar et le lendemain, première visite du célèbre Matthew Bissonnette et de Lewiston au Centre Georges-Vézina. □



Matus Matis a récolté trois points. (Archives Sylvain Dufour)

OFFRE SPÉCIALE
POLE POSITION



RAM

1 000\$ DE MOINS POUR LES PLUS RAPIDES

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 AOÛT



RAM 1500 SXT 4X4 2010

À PARTIR DE ~~24 995\$~~
23 995\$

LE PRIX INCLUT 8 250 \$⁰ DE REMISE AU COMPTANT ET L'OFFRE SPÉCIALE DE 1 000 \$ POLE POSITION

PLUS 1 400 \$ FRAIS DE TRANSPORT

PLUS 100 \$ TAXES FÉDÉRALES SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS: ~~26 495\$~~
25 495\$
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

OBTENEZ

0%
TAP*

DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

78\$ PAR SEMAINE
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **2,75%** POUR 84 MOIS

NOS PRIX SONT TRANSPARENTS



GAAGANT « MEILLEUR ACHAT » DE CONSUMER DIGEST



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*

RAM HEAVY DUTY 2010

LE CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON MOTOR TREND

DE PLUS, OBTENEZ

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

2,75% JUSQU'À 84 MOIS



MOTEUR TURBO DIESEL 6 CYLINDRES DE 7,3 LITRES, 400 CV (340 kW) DE 100 PLUS DISPONIBLE

TOUT COMME ANDREW ET MARYEVE, VOUS POURRIEZ ROULER EN DODGE!

À GAGNER : UNE DODGE CHALLENGER SRT8 2010*

MOTEUR V8 HEMI® DE 425 CH - TRANSMISSION AUTOMATIQUE 5 VITESSES AVEC AUTO/STICK™
ROUES DE 20 PO EN ALUMINIUM FORGÉ ET BIEN PLUS - PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ : 57 673 \$***

POUR PARTICIPER, RENDEZ-VOUS SUR **ADS.ca**

ANDREW RANGER, PILOTE DODGE #27 - MARYEVE DUFAULT, PILOTE DODGE #10



PARCE QU'ICI, C'EST RAM.



Passez vite chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM

camionram.ca

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères : * F. T. Q. Les offres de l'événement « Pole Position Ram » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 4 et le 31 août 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et les conditions. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucun frais supplémentaire ne sera ajouté aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH) : 25 495 \$. Le prix d'achat comprend 8 250 \$ de remise au comptant et une offre spéciale de 1 000 \$ des concessionnaires. ‡ Les remises au comptant (Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 8 250 \$; Ram HD à moteur à essence : 6 000 \$; Ram HD à moteur diesel : 4 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ** Offre spéciale de 1 000 \$ des concessionnaires offerte sur le modèle Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH), qui sera déduite du prix négocié avant les taxes. Offre valable du 20 au 31 août chez les concessionnaires participants seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Ram 2500 Cabine régulière 4X2 2010 (D1ZL62 + 26A) avec un prix d'achat de 25 495 \$/29 495 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 163,43 \$/189,07 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 25 495 \$/29 495 \$. * Le taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Ram 2500 Cabine régulière 4X2 2010 (D1ZL62 + 26A) avec un prix d'achat de 25 495 \$/29 495 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 77,02 \$/89,10 \$, des frais de crédit de 2 540 \$/2 938 \$ et une obligation totale de 28 035 \$/32 433 \$. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montrés : Ram 1500 à cabine d'équipe SLT 2010 (DS1H98 + 26G) : 29 585 \$, incluant 7 250 \$ de remise au comptant et 1 001 \$ de crédit pour le moteur Hemi. Ram 3500 à cabine d'équipe 4X4 2010 (D2B992 + 2E1) : 59 795 \$, incluant 4 500 \$ de remise au comptant. * Il y a un grand prix à gagner, soit une voiture Dodge Challenger SRT8, 2010, de couleur noire (modèle LCDX22 Ensemble 22X + RER + AY2) d'une valeur de détail approximative de 57 673 \$. Le concours débute à 18 h, heure avancée de l'Est (HAE), le 26 juillet 2010 et prend fin à 11 h 59 (HAE), le 30 août 2010. Concours ouvert aux résidents du Canada seulement. 18 ans ou plus avec permis de conduire valide. Participez sur rds.ca et obtenez-y le règlement complet du concours. *** La valeur du Grand prix de 57 673 \$ est basée sur le prix de détail suggéré du Dodge Challenger SRT8 (modèle LCDX22 Ensemble 22X + RER + AY2) incluant le transport (1 400 \$) et toutes les taxes mais excluant les droits sur les pneus neufs. * Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Ram 1500 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ** SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. * Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM